

EUGENIO PEREIRA SALAS

GUIA BIBLIOGRAFICA

para el estudio del folklore chileno

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES MUSICALES
UNIVERSIDAD DE CHILE

EUGENIO PEREIRA SALAS

GUIA BIBLIOGRAFICA

para el estudio del folklore chileno

B

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES MUSICALES
UNIVERSIDAD DE CHILE

S U M A R I O

I.	Introducción	7
II.	Los estudios folklóricos en Chile	9
III.	Bibliografía con referencias al folklore chileno	19
IV.	Bio-bibliografía de folkloristas	22
V.	Métodos. Doctrinas. Instituciones. Enseñanzas	23
VI.	Folklore	27
	a) Obras generales	27
	b) Monografías regionales	27
VII.	Las Creencias; Mitos y Supersticiones criollas. Brujos y Hechiceros	30
VIII.	El saber popular: Medicina popular. Folklore sísmico	32
IX.	El habla del pueblo: Vocabularios. Diccionarios de chilenismos. Dialectos. Voces de oficios. El reino animal. El reino vegetal. Toponimia	34
X.	La literatura popular en prosa	44
	a) El cuento criollo	44
	b) Adivinanzas	47
	c) Proverbios y refranes	47
	d) Chistes, colmos, tallas y cuentos vulgares	49
XI.	La literatura popular en verso	50
	a) Estudios sobre poesía tradicional y popular	50
	b) Romances	53
	c) Poesía popular y vulgar	54
XII.	Leyendas. Tradiciones	59
XIII.	Costumbres	60
	a) Estudios históricos	61
	b) Ensayos costumbristas	64
	c) Tipos populares	65
	d) Novelas	66
	e) Memorias y Recuerdos	67
	f) Fiestas civiles y religiosas. Santuarios	68
	g) Juegos	73

XIV.	La vida artística: Las artes populares	74
XV.	La música folklórica, tradicional y popular	76
	a) Musicología y estudio	76
	b) Compilaciones	80
	c) Música impresa	83
	d) Discos	85
	e) Bailes: Cueca o Zamacueca	86
	f) Otros bailes	87
	g) Canciones infantiles	88
	h) Pregones	89
	i) Villancicos	89
	j) Cancioneros	90
XVI.	La Vida Material. Alimentación. Vivienda. Trajes	95
XVII.	Cultura y folklore aborigen, especialmente araucano	96
	a) Obras generales	96
	b) Creencias	98
	c) Medicina	100
	d) Lengua y literatura araucanas	101
	e) Música aborigen	103
	f) Discos	105
	g) Arte aborigen	105
	h) Ocupaciones, costumbres y actividades aborígenes	107
	i) Juegos y entretenimientos araucanas	110
XVIII.	Iconografía. Álbumes de costumbres	110
	Addenda	111

I. INTRODUCCION

La insistente demanda de material informativo que recibe periódicamente la Sección Folklore del Instituto de Investigaciones Musicales de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales de la Universidad de Chile, nos ha movido a publicar en forma ordenada el fichero de notas que, a lo largo de algunos años de estudio, hemos podido reunir. No se trata de una bibliografía exhaustiva, pues para ello faltan repertorios adecuados de las revistas literarias y una bibliografía de la prensa periódica del país. Hemos hecho sin embargo todo lo que ha estado de nuestra parte para obtener las informaciones necesarias.

Esta obra inicial está destinada a prestar servicios a todos aquellos que deseen tener a mano una compilación que les ahorre el pesado trabajo preliminar de la ubicación de los materiales.

Sirve este modesto trabajo otro propósito, muestra las facetas que se han estudiado y aquellos campos que todavía están vírgenes en el terreno del folklore. Creemos que lentamente se va produciendo en América un verdadero renacimiento de estos estudios. Basta echar una mirada a las bibliografías anuales que publica el distinguido profesor de la Universidad de North Carolina, Mr. Ralph S. Boggs para ver el progresivo aumento del interés, por todo lo que a este ramo atañe. Por eso, mostrar lo que ha aportado esa magnífica primera generación de investigadores chilenos, es indicar a la juventud intelectual del país las sendas de futuros descubrimientos.

En realidad, no todo el material reunido es estrictamente folklórico, pero creemos que los problemas mirados desde ángulos diferentes cobran mayor relieve y destacan con mayor claridad su aspecto folklórico.

El Instituto de Investigaciones Musicales ruega a todos los lectores señalarle las omisiones que encuentren en esta "Guía para el estudio del Folklore Chileno", para ver modo de remediar en futuros apéndices las fallas inherentes a las primeras tentativas.

EUGENIO PEREIRA SALAS
Sección Folklore. Instituto de
Investigaciones Musicales

II. LOS ESTUDIOS FOLKLORICOS EN CHILE

Antes que el folklore se organizara en Chile como una disciplina científica, empezaron las tentativas para captar aspectos sociológicos que pudieran definir la idiosincrasia nacional conforme al principio romántico del *Volksgeist*, el alma del pueblo.

Este material disperso puede encontrarse en los géneros literarios que a partir del romanticismo fueron cultivados, con especial deleite por nuestros escritores. Son ellos, en primer lugar, el *costumbrismo* que tiene una genealogía brillante; arranca de la producción de Jotabeche y se continúa, hasta nuestros días, a través de Daniel Riquelme, Ruiz Aldea y Joaquín Díaz Garcés. Al género pueden incorporarse los novelistas que como Alberto Blest Gana y Daniel Barros Grez, han descrito tipos y costumbres tradicionales, y algunos autores teatrales, entre otros Román Vial y Juan Rafael Allende.

En segundo lugar, vienen (no intentamos ni una valorización ni una clasificación) los *memorialistas*: Vicente Pérez Rosales y José Zapiola son los más representativos. Por último, los cultivadores del género *tradición* a que diera vida americana Ricardo Palma. Como ejemplos apuntaremos los nombres de Manuel Concha y Justo Abel Rosales.

Un segundo paso hacia adelante observamos en la obra de los filólogos e historiadores. En la filología, la tarea de recoger el cuerpo folklórico gramatical, da un valor incomparable al "Diccionario de Chilanismos" de Zorobabel Rodríguez (1875), y al "Diccionario de Chilanismos", de del Pbo. Manuel Antonio Román, empresa de aliento realizada entre 1909 y 1918.

En la historia literaria, el Dr. Adolfo Valderrama incluyó en su "Bosquejo histórico de la poesía chilena" (1865), interesantes datos sobre la poesía popular, recogidos unos y recreados los otros, por el ignorado cultor de ese género, Aníbal Araní. Mención especial debe hacerse de don Benjamín Vicuña Mackenna. A la vigorosa personalidad del autor de la

"Historia de Santiago" pueden aplicarse las palabras de un crítico francés, escritas en homenaje a Michelet: "no creo que haya antes de él un historiador a propósito de quien pueda pronunciarse la palabra folklore". Abundan los materiales en la fecunda labor de Vicuña Mackenna, y tienen relación más estrecha con esta disciplina sus artículos. "Algunos proverbios, refranes, motes y dichos nacionales" (1878-1879) que reuniera en utilísimo volumen el Director de la Biblioteca Severín de Valparaíso, señor Roberto Hernández.

Mucho hay de valor en los autores y libros citados para el estudio del folklore, pero falta todavía la intención de hacerlo y la seguridad de trabajar en un terreno delimitado y preciso. Esta etapa se cumple alrededor de 1894, en que advertimos en Chile la voz folklore con su connotación precisa en la pluma de Lenz y de Hanssen. La palabra había sido acuñada por el arqueólogo inglés William J. Thoms, y principió a circular el 22 de agosto de 1846, en las páginas de la Revista "The Atheneum". El grupo inicial de la empresa Gomme, Lang y Tyler dió vida en 1878 a la "London Folklore Society". En 1889 se celebró en París el primer Congreso Internacional de Folklore. La ciencia quedó así constituida, aunque todavía se seguían empleando las voces literatura popular, tradiciones populares, Volkskunde para designar el campo de las investigaciones. En España triunfó la voz folklore tanto en las agrupaciones catalanas de 1876 como en el Folklore Riojano, de 1884, el Folklore Andalúz, y el Folklore Castellano, de 1883.

Precursor de estos estudios en Chile fué don Eduardo de la Barra. Desde Argentina, en las horas amargas del destierro a raíz de la caída de Balmaceda, escribió, a propósito de los señeros estudios de "Introducción al estudio del lenguaje vulgar de Chile", del eminente filólogo don Rodolfo Lenz, una carta editada en Rosario en 1894, en que hace algunas proféticas consideraciones sobre el asunto.

"¿Por qué —escribía— en vez de perdernos en pequeños esfuerzos aislados como el estudio de la lengua huasa, no fundamos desde luego el *Folklore Chileno*? No tardarían en seguirnos sociedades análogas nacidas en toda América, y al alborear el siglo nuevo podría celebrarse un *Congreso Folklorista Americano*, sumamente interesante para el conocimiento de lo que es nuestro pueblo".

Proponía, además, un programa de trabajos que abarcaba: 1. Conocimiento de la lengua primitiva y acopio de documentos a ella relativos. 2. Lengua actual del pueblo, señalando sus vicios y el origen de sus neologismos. 3. Colección de modismos, refranes y adivinanzas del pueblo.

4. Cuentos populares, consejas, corridos, canciones y cantares. 5. Tonadas populares, música y baile. 6. Diversiones populares. 7. Trajes peculiares que se han usado; hábitos y costumbres especiales. 8. Estudios sobre la raza indígena del lugar.

Por último, insinuaba la idea de realizar una especie de mapa folklórico de Chile cuyos centros principales debían ser: "El de Atacama y Coquimbo, con datos especiales sobre los Changos de la costa de Paposo. El de Chile Central, sobre todo en su parte campesina, sin descuidar la urbana, ni la montaña ni la marina. Entre el Maipo y el Maule está el corazón de la huasería. De Chillán a Concepción se extendería el tercer centro, siendo de advertir que en aquella comarca, netamente araucana, se pronuncia mejor y con más finura que en la región huasa de Santiago a Cauquenes. En Concepción se radicaría el estudio del araucano, sin perjuicio de constituir el centro de ultra Bío-Bío. Valdivia y Llanquihue tienen caracteres dignos de estudio, y sobre todo Chiloé, de raza indígena diferente, donde debe establecerse un centro especial folklorista".

El primer centro de estudios que haya tenido actividad científica destacada en este campo, fué el Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile.

La Cátedra del Dr. Rodolfo Lenz pasó a ser el núcleo de inspiración. Los trabajos del maestro, sus profundos conocimientos en el ramo y la dedicación que a ellos prestó, hizo surgir una generación de folkloristas que echaron las bases para los estudios posteriores.

La extensión que habían adquirido estas investigaciones llevaron al Dr. Lenz a fundar, en 1909, la "Sociedad de Folklore Chileno de Santiago de Chile", la primera —según nuestro entender— creada en Hispano-América.

Se reunió por primera vez el 18 de julio de ese año en una de las salas del Instituto Pedagógico, bajo el patrocinio del Director del establecimiento, don Domingo Amunátegui Solar y concurrieron a la sesión el doctor Lenz y los señores Julio Vicuña Cifuentes, Ramón Laval, Agustín Cannobio, Eliodoro Flores, Ricardo E. Latcham, Enrique Blanchard-Chessi, Antonio Orrego Barros, Maximiano Flores y Francisco Zapata Lillo.

El 1º de agosto, fué presentado el proyecto de estatutos que recibió la aprobación de los socios el 15 del mismo mes. Más o menos un año y medio después de la fundación, se daban a la imprenta los primeros trabajos, todos los cuales habían sido leídos en las sesiones celebradas entre

el 1º de agosto de 1909 y el 20 de marzo de 1910. El órgano de la Sociedad se intituló "Revista de Folklore Chileno".

El programa de trabajos que se había fijado la Sociedad, y que redactó el profesor Lenz, comprende las siguientes secciones:

1. *Literatura*: a) Poesía (Romances, corridos, décimas, cuecas, tonadas, cantos de ocasión, teoría y práctica de los cantores populares).

b) Prosa (Cuento de hadas, casos de brujería, cuentos y tradiciones míticas, cuentos jocosos, adivinanzas, proverbios).

2. *Música y Coreografía: Artes Plásticas y Ornamentales*. (Música y descripción coreográfica, instrumentos populares, formas artísticas en los utensilios de fabricación casera)

3. *Costumbres y creencias*: a) (Fiestas y diversiones religiosas y profanas. Juegos de niños. Juegos de apuestas).

b) *Costumbres y creencias relacionadas con la vida del individuo*. (Amor, pololeo, casamiento, entierros, conjuros, medicina popular, nociones sobre astronomía).

c) *La vida material del individuo en general*. (Cocina popular, bebidas, construcciones, utensilios de casa).

d) *Las ocupaciones sociales y los artesanos*. (Vida del labrador, vaquero, huaso, vendedores ambulantes, oficio).

4. *El lenguaje vulgar*. (Teoría del idioma, material del idioma).

Alrededor de la Sociedad se agruparon los valores más significativos. Abre el camino el Dr. Rodolfo Lenz con sus "Chilenische Studien" (1891-1892), los endereza más diligentemente hacia el folklore en sus "Estudios sobre la poesía popular impresa en Santiago" (primera versión alemana de 1895), que marca el primer esfuerzo y realización de una idea fecunda. Viene después su larga bibliografía en que apuntaremos tan sólo sus "Tradiciones e ideas de los araucanos acerca de los terremotos" y sus compilaciones de "Consejas Chilenas y Cuentos de Adivinanzas Corrientes", en que ofreció modelos para futuras monografías, por el valor científico de la investigación.

Ya desde 1900, don Julio Vicuña, finísimo poeta, conocedor profundo de la literatura popular española, venía desentrañando los romances que la tradición oral chilena había conservado desde los tiempos de la conquista y colonización. Interesado en la búsqueda por una estragadísima versión del romance *El reconocimiento del marido*, que un alumno le llevara a su cátedra en el Pedagógico, se dió a buscar ejemplos claros, y en 1905, con ocasión de la llegada a Chile del insigne filólogo don Ramón Menéndez Pidal, pudo ofrecerle una pequeña colección de 15 casos bien

estudiados. El mismo año, para ayudar la labor de los alumnos, publicó sus "Instrucciones para recoger de la tradición oral romances populares". Fruto de su labor son sus "Mitos y supersticiones recogidos de la tradición oral" (1910), su "Coa, jerga de los delincuentes chilenos" y por último "Romances populares y vulgares de la tradición oral chilena", libros todos que marcan una época en la investigación folklórica de Chile, por su depurado método y la riqueza del contenido.

El cuento popular tuvo en don Ramón Laval su más fiel intérprete. Los "Cuentos de Pedro Urdemales" son, tal vez, la versión más completa que corre por América de las aventuras de este personaje alimentado por la imaginación del pueblo. El relato de las incidencias ha sido hecho con prolija minuciosidad, conservando todo el sabor vernáculo.

Su discurso sobre "Paremiología Chilena", su "Contribución al folklore de Carahue" y "Cuentos Populares recogidos de la tradición oral", completan esta simple indicación de su aporte fundamental.

En las sesiones de la Sociedad leyeron trabajos un escogido grupo de intelectuales, todos ellos de figuración prominente en las letras y en el magisterio nacional. El sabio arqueólogo y etnógrafo don Ricardo E. Latcham, describió las tradicionales ceremonias de "El Santuario de Andacollo"; el Pbo. Francisco J. Cavada leyó la primera versión de su importante contribución "Chiloé y los Chilotes"; Agustín Cannobio presentó una colección de refranes chilenos; Eulogio Robles Rodríguez describió las más típicas de las costumbres y creencias araucanas; el profesor Raúl Ramírez relató algunos cuentos de la tradición colchagua; el vibrante historiador de la cueca, Clemente Barahona Vega, presentó su ensayo sobre la Rosa y la Zamacueca en el folklore chileno; Enrique Blanchard-Chessi, evocó la Pascua de antaño; Ismael Parraguez hizo oír trozos de su cancionero chileno; Maximiano Flores explicó a los socios el juego de las bolitas y otros entretenimientos infantiles; Desiderio Lizana disertó sobre la técnica de los cantores populares; Jorge Atria, Eliodoro Flores, Ramón Laval, recopilaron cuentos de adivinanzas; F. Ulloa describió el papel del corvo en el bandido nacional; León Tournier expuso los orígenes de la medicina del pueblo; Manuel Manquilef, la Sra. S. de Saunière y el misionero Félix de Augusta enviaron sendas contribuciones para el estudio del folklore araucano.

El trabajo realizado por la Sociedad fué extraordinario por su calidad e interés. Los más de ellos corren impresos en los volúmenes de la "Revista de Folklore Chileno", en los "Anales de la Universidad de Chile" y en la "Revista Chilena de Historia y Geografía".

A la misma generación pertenece don Manuel Guzmán Maturana, el animador de Pancho Garuya, que recogió en sus "Cuentos Tradicionales de Chile" un rico material folklórico.

Esta primera generación de folkloristas dió vida a una segunda salida en su mayor parte de las aulas del Instituto Pedagógico, principalmente de las cátedras de Lenz y Vicuña Cifuentes. Entre ellos pueden citarse a la Srta. Rebeca Román Guerrero, autora de la monografía sobre "El Folklore de la Antigua Provincia de Colchagua"; Julia Hernández Lagos, que publicó su "Contribución al Folklore de San Carlos"; Señora Ester Rivadeneira, que ha rebuscado el "Folklore de la Provincia de Bio-Bio", y las memorias publicadas recientemente por la Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación, bajo la dirección del doctor Yolando Pino Saavedra; Srta. Cremilda Manríquez, "Contribución al Estudio del Folklore de Cautín"; Lucila Muñoz, "Estudio del Folklore de San Carlos"; Celestina Villablanca, "Folklore de Chillán"; Lucila Dufourcq, "Noticias relacionadas con el Folklore de Lebu".

Dentro del programa de trabajos presentado por el profesor Lenz, se dió mayor desarrollo a las investigaciones folklóricas-literarias: costumbres y creencias tanto en lo relacionado con la vida de la ciudad, con las ocupaciones sociales y el lenguaje vulgar.

Estos géneros se prestaron a cierto confusionismo —las líneas literaria, artística y musical llegaron a mezclarse— y por falta de metodología se produjo una desarticulación en el campo del folklore que hizo perderse muchos trabajos útiles y desanimó a muchos investigadores bien intencionados.

Por circunstancias especiales, el panorama que se perfila en la actualidad es alentador. El Dr. Yolando Pino Saavedra, tras unos cursos especializados que ofrecía anualmente en la Temporada de Verano de la Universidad de Chile, ha logrado la creación dentro de la Facultad de Filosofía y Humanidades de un Instituto de Investigaciones del Folklore que lleva el nombre de Instituto Ramón A. Laval, y que tiene como meta el estudio integral de estas actividades. Publica la interesante revista "Archivos del Folklore Chileno".

Dentro del terreno filológico, el Dr. Rodolfo Oroz desempeña al igual una fecunda labor a base de severas reglas y técnicas que contribuyen a depurar los métodos de investigación no siempre de acuerdo con la estrictez que requieren estas ciencias.

Su labor en el Instituto de Filología, que forma parte del Instituto de Investigaciones Histórico-Culturales, y sus monografías sobre temas

del lenguaje popular son la pauta que nos guía a destacar su brillante actuación dentro de esta disciplina.

La depuración de los métodos y el entusiasmo de diversos escritores y profesores, entre ellos, Antonio Acevedo Hernández, que representa una tradición popular; Oreste Plath, el apasionado recolector de las formas verbales características de nuestro pueblo, Director de la "Asociación Folklórica"; Benedicto Chuaqui, que cultiva una de las líneas más curiosas de la paremiología, el aporte árabe. La obra del Prof. Juan Uribe Echevarría, y el Prof. Ambrosio Rabanales, que unen a este apasionamiento, la didáctica bebida en las clases del Dr. Rodolfo Oroz y otros que la índole de este estudio nos obliga a descuidar, nos alienta a pensar que se está volviendo en Chile a reanimar con mayor experiencia la tradición de estos estudios.

El folklore de las artes plásticas y ornamentales tiene también en nuestros días un campo propicio de investigación en la rica colección de objetos nacionales, recogidos por el profesor don Carlos E. Reed, y que forman parte del fondo folklórico del Museo Histórico Nacional.

Esta finalidad de estudio informa los estatutos del Instituto de Arte Popular de la Cooperación Intelectual. La dirección de José Perotti y las exposiciones que ha organizado el escritor Tomás Lago, actual Director del Museo de Arte Popular del Cerro Santa Lucía, han demostrado la riqueza de esta rama del arte nacional. Un selecto número de artistas se ha reunido alrededor de este Instituto, con el fin de activar estos estudios. El estudio de la música folklórica ha ofrecido, en realidad, mayores dificultades y tan sólo en nuestros días su investigación ha tomado la importancia debida. La evolución metodológica ha seguido tres rutas paralelas: la recolección sobre el terreno, la investigación histórica y la investigación musicológica.

La recolección de los temas musicales populares y folklóricos tiene una relativa antigüedad. Frezier, en 1713; Aranaz, en 1793; Poeppig, en 1828; W. Frick, en 1840; Deichert, en 1860; Maud White, en 1880; Rebagliati, en 1879; Friedenthal, en 1896; Antonio Alba, en los comienzos del siglo recogieron variados fragmentos. Este material está a menudo deformado por armonizaciones pianísticas o instrumentales, en forma que obedecen más bien a las modalidades de la época en que fueron recogidas, que al tiempo histórico en que fueron compuestas o circularon estas canciones o bailes. Sin embargo, sirven como pauta para fijar periodos o cotejar las actuales versiones conservadas por el pueblo.

En la "Sociedad de Folklore Chileno", que dirigió el Dr. Rodolfo

Lenz, se hicieron esfuerzos en este sentido. Lenz estudió la técnica de construcción de los instrumentos populares; don Ramón Laval transcribió diversos temas musicales en su "Folklore de Carahue"; don Julio Vicuña Cifuentes quiso realizar una experiencia metódica con los romances tradicionales: "cinco o seis he oído cantar —escribe— y en vano he procurado recogerlos en cilindros de fonógrafo, pues la mentecatez de las cantoras, disfrazada de vergüenza y encogimiento, nunca me permitió tomar más de dos versos: siempre un olvido disimulado, una carcajada, una excusa majadera, echaron a perder el cilindro . . . y vuelta a recomenzar, con idéntico resultado". Ismael Parraguez preparó un "Cancionero Chileno", premiado en un concurso de 1913, pero que todavía no conocemos, sino en contados fragmentos. Desiderio Lizana estudió las formas de actuación de los cantores tradicionales. Esta tarea la han proseguido Jorge Balmaceda, Luis Sandoval y Camila Bari de Zañartu, que no escatimaron esfuerzos para difundir en una tarea personal artística estas formas casi perdidas de la música popular.

El trabajo de los musicólogos ha sido fecundo en hallazgos. Dos movimientos podemos distinguir: el nacionalismo musical asociado a la figura del maestro Pedro Humberto Allende y el indianismo o araucanismo que alcanza en la obra de Carlos Isamitt un relieve singular.

Pedro Humberto Allende fué el primero en reaccionar contra el verismo que se había entronizado en la música chilena. La renovación intentada fué hecha a base de una severa recopilación de temas nacionales que corren impresos en sus diversos artículos, entre otros, su interesante presentación al Congreso de Artes Populares de Praga, celebrado en 1931.

Entre los compositores contemporáneos —a quienes nos referiremos únicamente en su aporte metodológico al problema folklórico— merecen especial mención por su constante dedicación a estos estudios, y por la señera labor realizada, Jorge Urrutia Blondel, autor de numerosas monografías al respecto y compilador de una vasta colección de canciones vernáculos recogidas desde su infancia; Alfonso Letelier Llona, acucioso anotador del folklore de Aculeo y animador infatigable de conjuntos folklóricos campesinos; María Luisa Sepúlveda, autora del "Cancionero Chileno"; Adolfo Allende, que ha estudiado las formas tradicionales de la música del Santuario de Andacollo y la región del sur, recreando los temas o difundiéndolos activamente en su labor de organizador de conjuntos corales de estudiantes; Pablo Garrido, que en sus jiras a través del país, viene juntando, desde hace tiempo, un valioso material, en especial sobre los santuarios del norte, y Australia Acuña que ha recogido antiguas danzas.

Los estudios sobre aspectos de la música y del folklore indígena son también de extraordinario interés. Las canciones fueguinas de la colección Von Hornbostel (1917); las araucanas del Padre Félix de Augusta (1917), entre los extranjeros, las contribuciones de Carlos Lavín en la "Revue Musicale" y la "Gaceta Musical" y la dilatada y constante labor de Carlos Isamitt, que ha puesto todos sus conocimientos, y su sensibilidad musical, al servicio de esta causa científica que ha cristalizado en renovadores estudios, tales como sus "Apuntes sobre el Folklore Musical". Sus monografías de instrumentos, de danzas y canciones han transformado este campo casi desconocido en un venero de riqueza incomparable para el estudio y la inspiración. Merecida fama ha conquistado el P. Martín Gusindé en sus renovadoras investigaciones.

La labor histórica ha contribuido a su vez a clarificar conceptos. Escribe el eminente musicólogo español Adolfo Salazar, "que la canción folklórica pervive con un lento ritmo vital, o mejor dicho, que *se conserva vivo*, lo cual deja comprender que no es susceptible de procrear. La canción folklórica no engendra tipos nuevos; puede sucederse por copia más o menos exacta de un modelo, por repetición, pero no por generación".

La labor del historiador es, por lo tanto, investigar en el curso del tiempo las formas dominantes de cada época para llegar, tal vez, a los tipos primitivos o al menos definir su trayectoria y antigüedad.

Si aceptamos la clasificación del nombrado musicólogo y damos como esfera de estudios de esta ciencia, el material de antigüedad arqueológico actualmente vivo; el material creado y aprendido (transmitido) fuera de una sistematización de conocimientos; el material procedente de la invención colectiva y colaboración plural, la tarea de la historia será amplia lo mismo que la ayuda preciosa que deberá prestarle la antropología, la arqueología y la etnología.

Intentos en la línea histórica son el sabroso ensayo de Clemente Barahona Vega, "La Zamacueca y La Rosa en el Folklore Chileno" (1910); los "Estudios sobre la Cueva", de Roberto Hernández (1920); la "Biografía de la Cueva", de Pablo Garrido (1943) y nuestro libro "Los Orígenes del Arte Musical en Chile" (1941).

El trabajo que hemos venido describiendo en sus líneas generales, es un enfocamiento del problema desde ángulos diferentes. La Facultad de Ciencias y Artes Musicales, en especial el Decano Sr. Domingo Santa Cruz, ha trabajado activamente en la creación del Instituto de Investigaciones Musicales que hoy centraliza, por intermedio de la sección correspondiente, los esfuerzos en este campo especializado.

Ahora, gracias a los equipos técnicos que han llegado de los Estados Unidos, el Instituto podrá desarrollar un vasto programa de investigaciones. El esfuerzo recaerá sobre la naturaleza misma del folklore musical, depurando los métodos, discriminando formas y malentendidos; organización científica de encuestas regionales para integrar el mapa folklórico, clasificación de los materiales recogidos, etc.

Como puede advertirse en las líneas precedentes, existe en Chile ya una tradición bien cimentada en los estudios y el panorama que se divisa es promisor, obra de urgencia, pues el rápido tránsito hacia un tipo de vida industrial y urbano amenaza la integridad del acervo tradicional aún sin recoger. La Universidad de Chile por intermedio de sus organismos científicos especializados, el Instituto Ramón A. Laval, que dirige con erudito conocimiento el Prof. Dr. Yolando Pino Saavedra y el Instituto de Investigaciones Musicales, a cargo del activo musicólogo Prof. Vicente Salas Viú, se ha abocado de lleno a esta importante tarea.

III. BIBLIOGRAFIA CON REFERENCIAS AL FOLKLORE CHILENO

1. **Anuario de la Prensa Chilena**, publicado por la Biblioteca Nacional. Santiago de Chile. 1888-1914. Forman 29 vols.
1ª parte: Libros y Folletos. 2ª parte: Diarios, periódicos y revistas. 3ª parte: Depósito de la propiedad literaria.
Anrique R. Nicolás y Silva A. L. Ignacio.
2. **Ensayo de una Bibliografía histórica y geográfica de Chile**. Santiago. Imp. y Lit. Barcelona. 1902, XII, 679 p.
Etnología en p. 307-314.
Briseño, Ramón.
3. **Estadística bibliográfica de la Literatura Chilena**. Obra compuesta en virtud de encargo especial del Consejo de la Universidad de Chile, por el miembro de la misma Universidad en la Facultad de Filosofía y Humanidades... Santiago. Imp. Chilena. 1862, XIV-546 p.
Briseño, Ramón.
4. **Estadística bibliográfica de la Literatura Chilena**. Obra compuesta en virtud del encargo especial del Consejo de la Universidad de Chile por el secretario de la Facultad de Filosofía y Humanidades de la misma Universidad. Tomo segundo que comprende todas las publicaciones, hechas en Chile en el espacio de 17 años, contados desde 1860 inclusive hasta 1876.
Santiago. Imp. Nacional. 1879, XIII-509 p.
Boggs, Ralph Steele.
5. **Bibliography of Latin American Folklore**. Wilson Company. New York 1940. 109 p.
Inter - American Bibliographical and Library Associations. Serie I. Vol. 5.
Chile figura en páginas 24 y sig.; 45 y sig.; 52 y sig.; 59 y sig.; 66 y sig.; 72 76-88-98.
Boggs, Ralph Steele.
6. **Una Bibliografía General del Folklore**. En "Folklore Americas". Vol. III, Nº 3, December, 1943.
Boggs, Ralph Steele.
7. **Biography of a Spanish and folklore bibliography**. Proceedings of the Inter-American bibliographical and Library Association. Washington D. C. Feb. 18-19, 1938.
Boggs, Ralph Steele.
8. **Folklore Bibliography for 1939**. Southern Folklore Quarterly The University of Florida in cooperation with the Southeastern Folklore Society.

- Mach 1940. Vol. IV Nº 1, p. 23-50. Esta importante Bibliografía se ha seguido publicando anualmente en la "Southern Folklore Quarterly", de la Universidad de Florida. 1939-1951.
- Boggs, Ralph Steele.
9. **Publications on Latin American Folklore in 1939**, reprinted from the Handbook of Latin American Studies for 1939. Harvard University Press. Cambridge. Mass. 1940. Esta publicación ha seguido apareciendo en los años 1939-1948.
10. **Boletín de la Biblioteca Nacional**. Imp. Cervantes. 1901-1912. 2ª serie 1929, 3ª serie 1947.
- Brand, Donald D.
11. **A brief survey of Araucanian Studies**. New México Anthropologist, Vol. V, XXII, April-June, 1941.
12. **Catálogo de la Colección de Folklore donado por el Consejo Nacional de Educación**. Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Buenos Aires. Sección Folklore. Introducción por Ricardo Rojas. 1925-1938. 6 vols. Hay abundantes referencias a Chile.
- Cooper, J. M.
13. **Analytical and Critical Bibliography of the Tribes of Tierra del Fuego and adjacent territory**. Bulletin, Bureau of American Ethnology, Nº 63. 1917, p. 180 y sig.
- Cortázar, Augusto Raúl.
14. **Guía bibliográfica del Folklore Argentino**. Primera contribución. Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires. Instituto de Literatura Argentina. Sección de Bibliografía. Tomo I, Nº 1. Buenos Aires, 1942. 294 p.
- Chase, Gilbert.
15. **Partial List of Latin American Music obtainable in the United States** with a supplementary list of books and a selective list of phonographic records. Library of Congress. Music Division. Publicada por la Pan American Union. Music. Series Nº 4 1941. III-36 p.
- Chase, Gilbert.
16. **Bibliography of Latin American Folk Music**. The Library of Congress. Division of Music. Washington. 1942. Mimeógrafo. IX, 141 p.
- Chase, Gilbert.
17. **A Guide to Latin American Music**. The Library of Congress. Music Division Latin American Series Nº 5 U. S. Government Printing Office. 1943. 274 p.
- Fellú Cruz, René.
18. **Índice de los cien primeros números de la Revista Chilena de Historia y Geografía (1911-1942)**. Sociedad Chilena de Historia y Geografía. Imp. Universitaria, 1943. 128 p.
- Jijena Sánchez, Rafael.
19. **Notas para una bibliografía hispanoamericana del folklore**. "Folklore". Boletín del Departamento de Folklore del Instituto de Cooperación Universitaria. Buenos Aires. I, Nº 3. 1941, p. 31-32.
- Latham, Ricardo E.
20. **Bibliografía chilena de antropología y etnología (1909-1913)** en Revista de Bibliografía Chilena y Extranjera. Santiago. Año II, Nº 1-2, enero-febrero de 1914.

Latcham, Ricardo E.

21. **Bibliografía Chilena de las Ciencias Antropológicas**. Segunda Serie. Revista de Bibliografía Chilena y Extranjera. Santiago, Año III, Nº 7. julio 1915.

Laval, Ramón A.

22. **Bibliografía Musical**. Composiciones impresas en Chile y composiciones de autores chilenos publicadas en el extranjero. Segunda parte. 1886-1896. Santiago. Imp. Roma, 1898. Tirada aparte del Anuario de la Prensa Chilena. La primera parte no fué publicada.

Looser, Gualterio.

23. **Bibliografía Botánica Chilena**. En: Revista de Bibliografía Chilena, 1927. Hay tirada aparte.

Matfeld, Julius.

24. **The Folk Music of the Western Hemisphere**. A list of references in the New York Public Library. Music Division. New York, 1925. 7 p. Reeditada con adiciones en Bulletin of the New York Public Library Nov.-December 1924.

25. **Música de Autores Chilenos existentes en la Sección Lectura a Domicilio de la Biblioteca Nacional**, en Revista de Bibliografía, año IV, Nº 4, abril de 1916.

Oroz, Rodolfo.

26. **Bibliografía del español en Chile**. En: El Español en Chile. Vol. VI, Biblioteca de Dialectología Hispanoamericana. Buenos Aires, Instituto de Filología, 1940, p. 302-324.

Oroz, Dr. Rodolfo.

27. **Bibliografía Filológica Chilena**. Boletín de la Academia Chilena correspondiente de la Academia Española. Tomo VII. Cuaderno

XXV-XXVI, p. 61-168. Santiago. Prensas de la U. de Chile, 1940.

Porter, Carlos E.

28. **Bibliografía chilena de Antropología y Etnología**. Trabajo presentado al 4º Congreso Científico Panamericano. Buenos Aires, Imp. Alsina, 1919. 44 p. (tirada aparte de los Anales del Museo de Buenos Aires. Tomo XX).

Porter, Carlos E.

29. **Literatura Antropológica y etnológica de Chile**, separata de la Revista de Historia Natural. Imp. Universo, 1906, 36 p.

Porter, Carlos E.

30. **Bibliografía Chilena de Ciencias Antropológicas**. Santiago, Imp. Santiago, 1912, 62 p.

31. **Revista de Bibliografía Chilena y Extranjera**. Publicada mensualmente por la Sección de Informaciones de la Biblioteca Nacional. Santiago, años 1913-1918.

32. **Revista de Bibliografía Chilena**, publicada por la Biblioteca Nacional. 2ª serie. 1927-1929.

Rojas Carrasco, Guillermo.

33. **Filología Chilena**. Guía bibliográfica y crítica. Santiago, Imp. Universo, 1940. 300 p.

Silva Castro, Raúl.

34. **Fuentes Bibliográficas para el estudio de la Literatura Chilena**. Tirada aparte de los Anales de la Universidad de Chile. Prensas de la Universidad de Chile, 1933, IX-269-3 p.

Silva Castro, Raúl.

35. **Notas bibliográficas para el estudio de la "poesía vulgar" en Chile**. Anales de la U. de Chile. Año CVIII Nº 79, 1950 y Archivo del Folklore Chileno. Fascículo II, 1950, p. 69-87.

Sundt, Roberto.

Uribe Echevarría, Juan.

36. *Bibliografía Araucana*. Revista de Bibliografía Chilena y Extranjera, año V, Nº 11-12, nov.-dic., 1917.

37. *Contribución al estudio de la literatura de costumbres en Chile*. Prólogo al libro de Pedro Ruiz Aldea "Tipos y costumbres de Chile". Ed. Zig-Zag, Santiago, 1947, p. IX-L XXXVI.

IV. BIO-BIBLIOGRAFIA DE FOLKLORISTAS

Acevedo Hernández, Antonio.

38. *Maria Luisa Sepúlveda*. Las Últimas Noticias, 26 de septiembre de 1944.

Boggs, Ralph Steele.

39. *Some South American Folklorist*. Southern Folklore Quarterly, VI, 1942, p. 107-119.

Boggs, Ralph Steele.

40. *Partial list of persons and organizations interested in folklore in the New World*. En: *Folklore Americas*, Vol. IV, Nº 2, dic. 1944. Chile figura en p. 5.

Boggs, Ralph Steele.

41. *Folklore Americas*. Biographic Sketches of members to 1942. En: *Folklore Americas*, Vol. 2º, Nº I, junio 1942. Se ocupa de Chile en p. 9-10 (Yolando Pino Saavedra y Eugenio Pereira Salas).

Campo, José Manuel del

42. *Ensayos. Recopilación de artículos biográficos*. Santiago, Imp. Librería Americana, 1886. En p. 61 figura artículo sobre Clemente Barahona Vega.

Car-Car (pseudónimo).

43. *Conversando con Don Desiderio Lizana*. Folklore, Literatura Nacional. La Quincena Nº 5, Santiago, 27 de junio de 1903.

44. *Catálogo de las obras musicales de Pedro Humberto Allende*. Re-

vista Musical Chilena. Año I Nº 5, septiembre de 1945, p. 66-70.

Figueroa, Virgilio.

45. *Diccionario Histórico, Biográfico y Bibliográfico de Chile*. Santiago, 1925-1931, 5 Vols. (1801-1931).

46. *Homenaje a la memoria del Dr. Rodolfo Lenz*. Universidad de Chile. Anales de la Facultad de Filosofía y Educación. Sección de Filología. Cuaderno Nº I, 1937-1938. Prensas de la Universidad de Chile, 1938, 169 p.

Laval, Ramón Alvear.

47. *Bibliografía Folklórica de Ramón A. Laval*. Archivos del Folklore Cubano, La Habana, Vol. V (1930), p. 89-92.

Lenz, Rodolfo.

48. *Bibliografía de...* Revista de Bibliografía Chilena y extranjera. Año II, Nº IV, abril 1914, p. 204-213.

Morales, P. Raimundo.

49. *Discurso en contestación al pronunciado por el Pbdo. Sr. Francisco J. Cavada, el 6 de diciembre de 1932*. Boletín de la Academia Chilena correspondiente de la Academia Española. Tomo V. Cuaderno XIX y XX, p. 151-165. Prensas de la Universidad de Chile, 1936.

50. *Noticia Biográfica sobre Pablo Garrido*. En: *El Folklore Musical Chileno*. Prospecto de un curso. Santiago, Talleres Smirnow, 1948.

51. **Noticia Biográfica sobre Carlos Isamitt.** Zig-Zag, 24 de julio de 1943.
 52. **Noticia Biográfica sobre Jorge Urrutia,** Zig-Zag, 29 de julio de 1943.
 53. **Noticia Biográfica sobre Carlos Lavín.** Zig-Zag, 1º de julio de 1943.
 - Ossa Borne, Samuel.
 54. **Don Ramón A. Laval.** Santiago, Imp. Cervantes, 1936. 115 p. Tirada aparte de la Revista Chilena de Historia y Geografía.
 - Porter, Carlos E.
 55. **Estado actual de las ciencias antropológicas en Chile.** Revista Chilena de Historia Natural. Santiago, Tomo XIII, 1909, p. 110-122.
 - Roget, Claudio.
 36. **Oreste Plath y el Folklore.** La Opinión. Santiago, julio 21 de 1946.
 - Rodríguez, Zorobabel.
 57. **Homenajes.** Santiago. Imp. Santiago, 1912. 187 p.
En parte reproducción de la **Corona Fúnebre.**
Santiago. Imp. Cervantes, 1902. 446 p.
 - Silva Castro, Raúl.
 58. **Breves apuntes sobre la Bibliografía de don Julio Vicuña Cifuentes.** En: Homenaje a don Julio Vicuña Cifuentes (Biblioteca Nacional). Santiago, 1937.
 - Silva Vildósola, Carlos.
 59. **Elogio de don Ramón A. Laval.** Discurso de incorporación a la Academia Chilena. 30 de diciembre de 1931. En: Boletín de la Academia Chilena correspondiente de la Academia Española. Tomo V. Cuaderno XVII-XVIII, p. 66-86. Santiago. Prensas de la Universidad de Chile, 1935.
 - Vicuña Cifuentes, Julio.
 60. **Homenaje de la Biblioteca Nacional.** Santiago. Imp. Universitaria, 1937.
 - Vilches, Roberto.
 61. **Bibliografía de las Publicaciones Científicas y Pedagógicas del Dr. Rodolfo Lenz.** En: Homenaje al Dr. Rodolfo Lenz. Universidad de Chile. Prensas de la Universidad de Chile, 1938.
 - Wagner Max Leopold.
 62. **Rodolfo Lenz.** Boletín de Filología. Instituto de Estudios Superiores. Montevideo, Uruguay. Año III, 1940 Nº 13 y 14, p. 114-119.
- V. METODOS. DOCTRINAS. INSTITUCIONES. ENSEÑANZAS**
63. **Asociación Folklórica Chilena.** La Opinión, Santiago, 5 de agosto de 1924.
 - Baqueiro Fóster, G.
 64. **Estudios sobre folklore en Chile.** El Nacional, México. D. F. 10 de diciembre de 1950.
 - Barahona Vega, Clemente.
 65. **Cervantes en el Folklore Chileno.**
 - Un proyecto para la celebración del Centenario.
Santiago. Imp. San Buenaventura, 1915. 16 p.
 - Barahona Vega, Clemente.
 66. **Folklore Chileno.** En: Porvenir intelectual, Buenos Aires, Nº 149 y 159, de 3 de enero y 16 de marzo de 1901.

Barahona Vega, Clemente.

67. Colección Folklórica, editada en homenaje al Brasil. Trovas y Modinhas populares del Brasil. Santiago, 1903. 49 p.

Bichon, María.

68. El curso de folklore en la escuela de verano. Revista de Educación (Ministerio de Educación). Santiago. Año VI. Nº 34, 1946. p. 53-55.
Se refiere al curso de Oreste Plath.

Boggs, Ralph Steele.

69. South American Folklore regions and their study. Tirada aparte de la Southern Folklore quarterly. Vol. V, Nº 3. septiembre, 1941. P. 161-162 se refiere a Chile y a las posibilidades de estudio. Alude al material que existe en la Biblioteca Nacional: Poesías populares de Chile y Poesías varias (1828-1867).

Cannobio G., Agustín.

70. Sobre la conveniencia de impulsar los estudios folklóricos en Chile. Revista Nacional. Santiago. Imp. Gerónimo Morandé. Tomo I, 1906, p. 9-13.

Celedón, A.

71. La Enseñanza del Folklore en las escuelas y colegios. La hora, Santiago, 29 de marzo y 26 de agosto de 1944.

Celedón, A.

72. Folklore Nacional. La hora, 26 de septiembre de 1944.

Celedón, A.

73. El Folklore Nacional debe ser enseñado en nuestras escuelas. El Diario Ilustrado, Santiago, 30 de julio de 1945.

74. Centenario del Folklore. 22 de agosto de 1946. Festividades de la Semana del Folklore Chileno. Instituto de Investigaciones del Folklore Musical. Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile.
Imp. Casa Amarilla, 1946. 29 p. Contiene: El Centenario del folklore. La semana del folklore chileno. El Instituto de Investigación del Folklore Musical. Comentarios del programa. El Museo de Arte Popular. Cantos Araucanos. Cantos Criollos. Bailes Nacionales.

Chamberlain, A. F.

75. The Chilian Folklore Society and recent publication on chilian folklore. Journal of American Folklore. Vol. XXIII (1910).

76. Departamento de Investigaciones Folklóricas de la Facultad de Bellas Artes. Coopere Ud. con sus rebuscas e indagaciones personales al trabajo de ... Santiago. Imp. Casa Amarilla, 1943. 6 p.
Se hicieron y repartieron hojas similares en 1944, 1945 y 1946.

Espinosa Jr., Aurelio M.

77. The field of Spanish folklore in America. En: Southern Folklore Quarterly. Vol. V, Nº 1. Marzo, 1945. p. 29-35.

78. Folklore Nacional (El) y la enseñanza. La Opinión, Santiago, 22 de abril de 1945.

Garrido, Pablo.

79. El Folklore Musical de Chile. Las Últimas Noticias, Santiago, 11 de septiembre de 1944.

Garrido, Pablo.

80. El Folklore Musical Chileno, curso dictado por el profesor...

- Escuela de temporada. Universidad de Chile. Escuela de Verano. Santiago, talleres gráficos Smirnow. Enero de 1948. 4 p.
- Garrido Merino, Edgardo.
81. **Semana Folklórica.**
El Mercurio, Santiago, 21 de agosto de 1946.
- Goldschmidt, Dr. A.
82. **El Departamento de Investigación Folklórica.**
La hora, Santiago, 29 de julio de 1943.
83. **Instituto de Investigación del Folklore Musical de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile.** Coopere Ud. con sus rebuscas e indagaciones personales al trabajo de... Santiago. Imp. Casa Amarilla, 1944. 6 p.
84. **Instituto Chileno de Arte Popular (Comisión Chilena de Cooperación Intelectual).**
Lista de socios.
Boletín de Cooperación Intelectual. Año V, Nº 30-31, 1942. p. 37-43.
85. **Instituto de Investigaciones Musicales.** Estudios sobre folklore en Chile y labor del Instituto. Santiago, 1950. Imp. Universitaria. 16 p.
- Isamitt, Carlos.
86. **El Folklore como elemento básico del liceo renovado.**
Revista Musical Chilena, 1946. Tomo II, Nº 13, p. 21-24.
- Labra, Enrique.
87. **Investigación Folklórica de Chile.**
El Siglo, Santiago, 15 de agosto de 1945.
- Lavin, Carlos.
88. **Reivindicación del folklore musical.**
Zig-Zag, Santiago, 23 de junio de 1944.
- Lavin, Carlos.
89. **Cuarenta años del Folklore Musical Chileno.**
Zig-Zag, Santiago, 11 de febrero de 1944.
- Lenz, Rodolfo.
90. **Sociedad de Folklore Chileno.** Programa de la Sociedad del Folklore Chileno, fundada en Santiago de Chile el 18 de julio de 1909, presentado a los miembros actuales y futuros, por Rodolfo Lenz. Santiago de Chile. Imp. Lourdes, 1909. 24 p.
- Lenz, Rodolfo.
91. **Segunda comunicación a los miembros de la Sociedad del Folklore de Chile.** Memoria presentada el 2 de abril de 1911. En Revista del Folklore Chileno. Tomo I, 1909-1910. p. XXV-XXXVIII. Santiago. Imprenta Lourdes, 1909.
- Lenz, Rodolfo.
92. **Tercera Comunicación a los miembros de la Sociedad del Folklore Chileno.** Y anexos. Revistas del Folklore Chileno. Tomo II, 1911-1912. Santiago. Imprenta Cervantes, 1912, p. I. A. XLIV.
- Lenz, Rodolfo.
93. **Cuarta y última comunicación a los miembros de la Sociedad de Folklore Chileno.** En memoria presentada el 19 de abril de 1913. Revista de Folklore Chileno. Tomo III, 1913. Santiago. Imp. Universitaria, 1913, p. I-IX.
- Millas, Hernán.
94. **Un siglo de folklore.**
Revista Ercilla, Santiago, 20 de agosto de 1946.
- Navarro del Aguila, Victor.
95. **Enseñanza del folklore en las Universidades de América;** Insti-

tuciones de folklore en América; folkloristas de América; Bibliografía.

El Comercio (Cuzco, Perú). Artículos publicados de septiembre 23 de 1943 a noviembre 29 de 1944.

Olarazán, Estella R. P.

96. **Gran alarde de folklore y de Coreografía vasca**, patrocinado por el Instituto chileno de arte popular, el 8 de diciembre de 1940. Santiago. Imp. Brias, 1940. 24 p.

Pereira Salas, Eugenio.

97. **Notas sobre los estudios folklóricos en Chile**. Boletín de Cooperación Intelectual. Año V, Nº 30-31. Santiago, 1943, p. 44-52.

Pereira Salas, Eugenio.

98. **Los estudios folklóricos y el folklore musical de Chile**. Revista Musical Chilena. Año I, Nº I. Santiago, 1º de mayo de 1945, p. 4-12.

Pereira Salas, Eugenio.

99. **Los estudios folklóricos en Chile**. Anales de la Asociación Folklórica Argentina. Vol. II, 1946, p. 22-25.

Pizarro L., Leopoldo.

100. **La metodología etnológica frente al folklore**. La Opinión, Santiago, octubre 29, 1944.

Pizarro L., Leopoldo.

101. **Folklore, Etnología, Método**. Boletín de Cooperación Intelectual. Año V, Nº 32 (1942), p. 31-37.

Plath, Oreste.

102. **Marcha y evolución de los estudios folklóricos**.

Cultura Política, Revista mensual de Estudios Brasileños. Rio de Janeiro. Año IV, Nº 36, p. 255-260.

Plath, Oreste.

103. **Museos y folklore**.

La Opinión, Santiago, 1º de octubre de 1944.

Plath, Oreste.

104. **Ensayos de folklore chileno**.

La Opinión, Santiago, 21 de octubre de 1945.

Plath, Oreste.

105. **Museos y aspectos del folklore en el Brasil**.

Santiago. Imp. Chile, 1945, p. 48.

Rojas Carrasco, Guillermo.

106. **Filología Chilena**. Guía bibliográfica y crítica. (Primer premio de la Academia Chilena de la Lengua). Ediciones de la Universidad de Chile, Santiago, 1940. Folklore chileno aparece en p. 251-255.

Salas, Filomena.

107. **El Instituto de Investigación del Folklore Nacional**. Revista Musical Chilena. Año I, Nº 3. Julio 1945, p. 19-25.

Salas Viu, Vicente.

108. **El Folklore, un camino cerrado**. Revista Sur, Buenos Aires.

Vicuña Cifuentes, Julio.

109. **Instrucciones para recoger de la tradición oral romances populares**.

Santiago. Imp. Enrique Blanchard Chesi, 1905. 23 p. Segunda edición Boletín bimestral de la Comisión Chilena de Cooperación Intelectual. Santiago. Vol. III, Nº 15. Mayo-junio, 1940.

Vicuña Cifuentes, Julio.

110. **Estudios del folklore chileno.** Revista Chilena de Historia y Geografía. Tomo I, Nº I. Santiago, 1911, p. 100-109.

Vicuña Cifuentes, Julio.

111. ¿Qué es el folklore, y para qué sirve?

Tirada aparte de la Revista Chilena de Historia y Geografía. Imp. Universitaria, 1911. Segunda edición. Boletín bimestral de la Comisión Chilena de Cooperación Intelectual. Santiago, 1940. 31 p.

VI. FOLKLORE

a) Obras generales.

Roco del Campo, Antonio.

112. **Notas del folklore chileno.**

Santiago. Imp. Gutemberg, 1939. 64 p. Folleto de divulgación cultural. Caja de Seguro Obrero.

Soustelle, Jacques y Georgette.

113. **Folklore chilien; textes choisis et traduits, avec des annotations; avant propos de Gabriela Mistral.** Paris. Institut International de Coopération Intellectuelle (1938) 230 p.

Plath, Oreste.

114. **Folklore Chileno.** Aspectos populares infantiles. Prensas de la Universidad de Chile. Santiago, 1946, 120 p., tirada aparte de los Anales de la Universidad de Chile. Tercero y cuarto trimestre de 1945.

Plath, Oreste.

115. **Baraja de Chile.** Colección Estrella. Zig-Zag, 1946. 235 p.

b) Monografías regionales.

Andrade Coloma, Antonio.

116. **Folklore de Valdivia.** Archivos del Folklore Chileno. Fasc. I, p. 7-116. Stgo. 1950. Contiene: Introducción, Canciones de cuna, La zamacueca, El contrapunto, Romances, logas y co-

rridos, La tonada, la canción, la décima, Adivinanzas, Juegos de niños, Leyendas, Algunas locuciones idiomáticas, Conclusiones, Bibliografía.

Barahona Vega, Clemente.

117. **Las Termas de Panimávida.** Su descripción, anécdotas, folklore. El caballo blanco, Paseos, Los canastillos de boj, etc. Los Debates. Santiago, 25, 26, 29 y 30 de noviembre de 1887.

Cavada, Pbo., Francisco J.

118. **Chiloé y los Chilotos.** Estudios de folklore y lingüística de la provincia de Chiloé (República de Chile) acompañados de un vocabulario de chilotismos y precedidos de una breve reseña histórica del Archipiélago. Santiago, Imp. Universitaria 1914. 448 p. Tirada aparte de la Revista Chilena de Historia y Geografía. Año III, Nº 7-14. Hay también una reimpression en la Revista de Folklore Chileno.

Contiene: Advertencias. Informe del Dr. Lenz. Informe de la Biblioteca Nacional. Bibliografía. Prefacio. Reseña Histórica del Archipiélago de Chiloé. Carácter general de los isleños. Leyendas, Mitos y Supersticiones. Costumbres isleñas. Fiestas religiosas. Vivienda de los isleños. Bailes populares. Juegos populares. Medicinas populares. Literatura popular. Cuentos. Chilotismos. Vulgarismos provinciales. Vicios

de sintaxis. Diccionario de voces.

Cavada C., Dario.

119. Centenario de Chiloé. 1825-1926. Tipos, Bosquejos y Leyendas insulares. Los Angeles. Imp. Gutenberg. 1926. 134 p.

Cavada, Dario.

120. Chiloé. Rasguños acerca de su estado de ilustración, comercio, agricultura e industria, con algunos ligeros apuntes sobre ciertos usos y costumbres característicos del bajo pueblo. Ancud. Imp. El Austral, 1896, 85 p.

Chacón del Campo, Julio.

121. La Provincia de Linares. Santiago. Imp. Excelsior, 1926. Tomo I. Capítulo: Folklore Linarense 1. Romances y Canciones. 2 Proverbios. 3 Supersticiones, p. 117-128.

Chacón del Campo, Julio.

122. Folklore Linarense. Figura en los diversos números de la Revista "Linares", Órgano de la Academia de la Historia de Linares, datos que incorporamos por materias.

Dufourcq, Lucila.

123. Noticias relacionadas con el Folklore de Lebu. Santiago, 1943. Prensas de la Universidad de Chile. 74 p. Tirada aparte de los Anales de la Facultad de Filosofía y Educación. Sección Filología (1941-1943. III p. 225-294). Contiene: Introducción. Dichos y refranes. Supersticiones. Adivinanzas. Cogollos. Coplas. Tonadas y cuecas. Romances. Juegos infantiles. Medicina popular. De los entierros. Leyendas. De los brujos. Cuentos. Bibliografía.

Figueroa, Elisa.

124. Apuntes folklóricos de Malleco. Anales de la U. de Chile. Año CVIII, 1950 y Archivos del Folklore Chileno, p. 87-106. Santiago, 1950.

Hernández Lagos, Julio.

125. Contribución al folklore de San Carlos. Studium. Revista Chilena de Cultura Humanística. Año I, Nº 4, febrero-marzo 1927, p. 312-320. Reproducido en Boletín de Cooperación Intelectual. Santiago, Año V. 1942, octubre-diciembre, p. 38-47.

Laval, Ramón A.

126. Contribución al Folklore de Carahue (Chile). Folklore Hispanoamericano. 1ª parte. Madrid. Librería general de Victoriano Suárez, 1916. 179 p. Contiene Supersticiones y creencias populares. 2 Medicina popular supersticiosa y secretos de naturaleza. 3 Oraciones y conjuros. II Poesía popular. 1 Nanas o coplas de cuna. 2 Versos que dicen los niños. 3 Inscripciones que los niños ponen en sus libros. 4 Juegos infantiles. 5 Adivinanzas. 6 Coplas. 7 Tonadas, canciones, parabienes, esquinzos. 8 Cogollos. 9 Zamacueca. 10 Pallas. 11 Logas. III Fraseología, Dichos, refranes.

Laval, Ramón A.

127. Tradiciones, leyendas y cuentos populares recogidos de la tradición oral en Carahue (Chile). 2ª Serie. Santiago. Imp. Universitaria, 1920. 264 p.

Larraz, Carlos J.

128. Orígenes de Zapallar. Imp. y Lit. Universo, Santiago s. f. 70 p. Tirada aparte del Boletín de la Academia Chilena de la Historia. Cap. XIII: Folklore y Poesía.

- M.
129. **Nuestra contribución al estudio del folklore regional.**
Revista Universitaria. Órgano oficial de la Universidad Popular.
Iquique, Chile. Año I, Nº I, septiembre, de 1927.
- Manríquez, Cremilda.
130. **Contribución al estudio del Folklore de Cautín.**
Santiago, 1943. Prensas de la Universidad de Chile, 130 p.
Tirada aparte de los Anales de la Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación (III, 1941-1943, p. 5-13).
Contiene: Prólogo. Canciones de cuna. Romances. Tonadas. Canciones de coleo. Zamacueca. Coplas. Cogollos. Esquinazos. Cantos de velorios. Adivinanzas. Cuentos de adivinanzas. Oraciones, ensalmos y conjuros. Supersticiones. Enfermedades y remedios. Algo sobre brujos. Renis carahuinos. Bibliografía.
- Miranda, Marta Elba.
131. **Casuto.**
Boletín de Cooperación Intelectual. Santiago. Año V, Nº 30-31, abril-septiembre, p. 65-68.
- Muñoz, Lucila.
132. **Estudio del Folklore de San Carlos.**
Santiago, 1943. Prensas de la Universidad de Chile, 55 p.
Tirada aparte de los Anales de la Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación. Sección Filología (III, 1941-1943, p. 133-185).
Contiene: Introducción. Romances vulgares y populares. Versos populares. Cuecas. Adivinanzas. Oraciones. Supersticiones y conjuros. Bibliografía.
- Otaiza de Estrada, Aida.
133. **Alhué: Ensayo de Monografía regional.**
Santiago. Imp. Universo, 1944. 137 p. y 5 ilustraciones.
- Orphanopoulos, M. Andrés.
134. **El Derecho Consuetudinario en la provincia de Colchagua.**
Notas para un estudio de Sociología Jurídica. Memoria de prueba para optar al grado de licenciado en la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad de Chile.
Santiago. Imp. Relámpago, 1943, 89 p.
- Rivadeneira, Ester.
135. **Folklore de la Provincia de Bio-Bio.**
Santiago. Imp. Universitaria, 1940, 71 p., tirada aparte de la Revista Chilena de Historia y Geografía. Tomo 87, Nº 95, julio-diciembre, 1939.
Contiene: Introducción. Oraciones populares. Juegos populares. Adivinanzas. Cuentos tradicionales. Leyendas. Mitos. Otras supersticiones. Refranes y Dichos. Cambios Fonéticos. Vicios de Conjugación. Acentuación. Instrumentos Musicales. Bebidas. Guisos. Diminutivos de nombres propios. Glosario.
- Román Guerrero, Rebeca.
136. **Folklore de la antigua provincia de Colchagua.**
Santiago. Imp. Cervantes, 1929. 239 p. Tirada aparte de la Revista Chilena de Historia y Geografía.
Contiene: Folklore infantil, 1. Nanas. 2 Oraciones, Ensalmos y Conjuros. 3 Versos que dicen los niños. 4 Juegos. 5 Adivinanzas. 6 Cuentos. Bibliografía.
- Urbina Venegas, M. Teresa.
137. **Malloa (Historia, leyenda, costumbres, organización actual de una aldea en nuestros días).**
Publicaciones del Museo de Etnología y Antropología. Tomo IV, Santiago, 1924, p. 161-169.

Varela Ramírez, J.

138. Reseña Histórica del Valle de Elqui.

La Serena. Imp. Moderna 1921, 292 p.

Interesan: Cuaresma de antaño, El Dieciocho, Folklore Elquiño.

Vargas Andrade, Lina.

139. Contribución al estudio de la Literatura popular de Chiloé.

Anales de la Universidad de Chile. 1er Semestre 1927, p. 123-221.

Villablanca, Celestina.

140. Folklore de Chillán.

Santiago 1943. Prensas de la Universidad de Chile. 44 p. Tirada aparte de los Anales de la Facultad de Filosofía y Educación. Sección Filología. Vol. III, 1941-1943. p. 185-223.

**VII. LAS CREENCIAS. MITOS Y SUPERSTICIONES CRIOLLAS.
BRUJOS Y HECHICEROS**

Achoño.

141. Los duendes de Puerto Montt.

El Chilote, Ancud 12 de mayo de 1870.

Alday, Hilario.

142. Folklore linarense: Apariciones, brujerías y encantamientos.
Revista Linares. Año XIV-XV, N° 55-60, 1946-1947.

143. Arte de echar las cartas o Libro de las revelaciones para saber lo venidero por medio de la baraja española, traducido de las obras más célebres de todos los países.

Valparaíso. Imp. El Mercurio. 1896. 10ª ed. 95 p. y 1 lámina.

Barahona Vega, Clemente.

144. La superstición popular acerca de cuando se cae un objeto de las manos.

El Imparcial, Santiago 20 de junio de 1885.

Barrientos, Prudencio.

145. Horribles crímenes por los brujos de Quinchao.

El Chilote, Ancud junio 17, julio 8 y julio 15 de 1880.

146. Brujos de Chiloé en 1881, Los
Revista Chilena de Historia y Geografía, Vol. LII, N° 56.

147. Brujos de Chiloé (Los). Célebre proceso del juzgado de Ancud. Declaración de los reos.
Imp. y Casa Ed. Ponce Hermanos. Santiago, 1908, 40 p.

Bruner Prieto, Fernando.

148. La endemoniada de Santiago o El Demonio en la naturaleza y la naturaleza del demonio. Monografía médico-psicológica.
Santiago. Imp. del Ferrocarril, 1857. 104 p.

Carmona, Manuel Antonio.

149. Carmen Marín o la Endemoniada de Santiago (compilación de todos los informes rendidos expreso al ilustrísimo señor Arzobispo de Santiago, relativo a la rara enfermedad que padece esta joven).
Valparaíso. Imp. y Librería Tornado, 1857.

Cuadra Silva, Abel de la

150. De antaño a ogaño. Brujerías y otras creencias.
Santiago. Imp. La Encuadernación, 1908, 32 p.

Chacón del Campo, Julio.

151. **Folklore Linarense: Las doce palabras redobladas.**
Linares. Año X. Nº 40, oct.-dic. 1942.

Chacón del Campo, Julio.

152. **Folklore Linarense: El Chonchón.**
Linares. Año IX. Nº 37, enero-marzo, 1942.

Donoso, Ricardo.

153. **El Diabolo en Alhué.**
Revista Atenea, Año IV, Nº 8, oct. 31 de 1927.

154. **Exorcismos in Satanam et Angelos Apostáticos, Jussi Leonis XIII, editus Sancti Jacobi de Chile.** Extipographia vulgo dicta Cervantes.

Fontecilla Larrain, Arturo.

155. **¿El Caleuche es un fenómeno físico o una superstición?**
La Revista Católica Nº 179, Santiago, 1909.

Granada, Daniel.

156. **Reseña histórico-descriptiva de las antiguas y modernas supersticiones del Río de la Plata.** Montevideo. Imp. Berreiro y Ramos, 1896, 668 p.
Hay referencias a Chile en capítulos III y IV.

Laval, Ramón A.

157. **Oraciones, ensalmos y conjuros del pueblo chileno comparado con los que se dicen en España.** Publicado en Revista de la Sociedad de Folklore Chileno y en Anales de la Universidad de Chile. Tomo 126. Tirada aparte. Imp. Cervantes. Santiago, 1910. 132 p.

158. **Libro Negro (El) o la Magia, las creencias ocultas, la alquimia y astrología, con secretos y reglas**

admirables sacadas de los más célebres autores cabalísticos, por Alberto El Grande. Explicación de los célebres talismanes, el arte de adivinar por los naipes y el de echar las cartas.

Novena Ed. notablemente corregida y aumentada. Valparaíso. Imp. El Mercurio, 1892. 277 p.

Medina, José Toribio.

159. **El Piuchén.** Noticias sobre las ideas vulgares acerca de este mito chileno.
Revista de Sudamérica. Tomo II. Santiago, 1873, p. 48-49.

Medina, José Toribio.

160. **Historia del Tribunal del Santo Oficio de la Inquisición en Chile.**
Santiago. Imp. Ercilla MDCCC-XC. 2 Vol. 435 y 573 p.

Molina Herrera, Evaristo.

161. **Mitología chilota.**
Anales de la U. de Chile, Año CVIII, 1950, y Archivos del Folklore Chileno. Fasc. II, p. 37-69. Stgo. 1950.

162. **Oración a San Cipriano. Conjuró.**
Hoja suelta. (1919, Santiago).

163. **Oración de la piedra imán.**
Hoja suelta.

164. **Oráculo novísimo o sea el libro de los destinos, traducido por primera vez.**
Décimosexta edición, con el arte de explicar los sueños. Valparaíso. Librería del Mercurio, 1888.
Décimo-octava edición. 1896. 216 p.

Pérez de las Navas, doctor Ruy (traductor).

165. **Libro del destino o el oráculo de la fortuna y el amor, extractado de un antiguo libro egipcio**

- por el astrólogo judicial Ben-Ayub-Abd-El Yy.
Traducido y arreglado por . . .
Santiago. Imp. Chilena, 1905.
180 p.
- Plath, Oreste
166. Aspectos viejos y nuevos de la vida del pueblo chileno: La Hechicera.
Revista Millantun N° 7. mayo, 1943, p. 32-34.
- Rodríguez Marín, Francisco
167. Ensalmos y conjuros en España y América. Conferencia leída en la Unión Ibero Americana el día 17 de febrero de 1927.
Madrid, 1927.
Hay referencias a Chile en p. 1, 20-21 y 27.
- Rosales, Justo Abel.
168. Los amores del diablo en Alhué. Acontecimientos extraordinarios, fantásticos y diabólicos.
Santiago. Imp. La Democracia, 1895. 287 p. 2ª edición. Santiago.
- Santibáñez Rogel, F. y Miranda, Guillermo.
169. Mitologías de Chiloé.
Santiago. Imp. Lers, 1934. 90 p.
- Silvestre, José.
170. Algo de mitología zoológica en Ovalle.
El Obrero, N° 25, Ovalle, 19 de febrero de 1904.
171. Supersticiones acerca del matrimonio.
La Patria. Valparaíso, marzo 3 de 1875.
- Tajo, Mene.
172. La cuestión brujos.
El Chilote, Ancud, N° 540 y 546, junio 17 y julio 20 de 1880.
- Vaisse, Emilio (Omer Emet).
173. Los brujos de Chillán en 1789.
Revista Chilena de Historia y Geografía, Tomo XXXVI N° 40.
- Vaisse, Emilio.
174. Algunas supersticiones: el Viernes, el N° 13, etc.
Familia. Año IV, N° 41, mayo de 1903.
- Vicuña Cifuentes, Julio.
175. Patrañas coloniales.
El Mercurio, Santiago 18 de septiembre de 1910.
- Vicuña Cifuentes, Julio.
176. Estudios de folklore chileno: Mitos y supersticiones recogidas de la tradición oral. 1ª serie: Mitos.
Santiago. Imp. Universitaria, 1910, 55 p.
- Vicuña Cifuentes, Julio.
177. Estudios de folklore chileno: Mitos y supersticiones recogidos de la tradición oral chilena, con referencias comparativas a los de otros países latinos.
Tirada aparte de la Revista Chilena de Historia y Geografía (Tomo IX-XIV, 1914-1915). Santiago, Imp. Universitaria, 1915 XX-343 p.
3ª edición, prólogo de Raúl Silva Castro. Editorial Nascimento, 1949.

VIII. EL SABER POPULAR. MEDICINA POPULAR. FOLKLORE SISMICO

Barahona Vega, Clemente

Barra, Eduardo de la

178. El meico No Toribio.
El Ferrocarril, Stgo., abril 29 de 1883.

179. El médico del Choapa.
En: Almanaque Nacional Pintoresco para 1904, p. 46-48.
Santiago. Imp. El Porvenir.

Bustillos, Dr. José Vicente.

180. **Uso de diversas plantas chilenas en la medicina.**
Anales de la Universidad de Chile, Año 1856.

181. **Colección de algunas plantas medicinales del Reyno de Chile.**
Revista Chilena de Historia y Geografía. Año XLI. Nº 53.

Chacón del Campo, Julio.

182. **Recetas de una meica de Palmita.**
Revista Linares, Año X, Nº 40, octubre-diciembre de 1942.

Feuillé, Luis de

183. **Histoires de plantes medicinales qui son les plus usuelles aux Royaumes du Perou et du Chili dans l'Amérique Meridionale.**
Composée sur les lieux par ordre du Roy dans les années 1709, 1710 et 1711.
Publicado en el tomo III del Journal des Observations Physiques, Mathématiques et Botaniques. Paris, 1714.

Ferrer, Pedro Lautaro.

184. **Historia General de la Medicina en Chile desde el descubrimiento y conquista de Chile en 1535 hasta nuestros días.**
Talca. Imp. Talca, 1904. I vol. y único. 485 p.
Los primeros capítulos tratan de la medicina popular e indígena.

Fontecilla Larraín, Arturo.

185. **La Medicina en tiempos de la Colonia.**
Revista Católica. Tomo XIX, 1910, p. 439.

Grossi, Dr. José.

186. **Reseña del Progreso Médico en Chile.**
Valparaíso, 1895. 400 p.
Hay referencias a la medicina popular e indígena en p. 1417 y 283-304.

Indicato, Dr. José.

187. **Medicina popular de las enfermedades que se padecen en Santiago de Chile.**
El Mercurio, Valparaíso, 13 y 29 de diciembre de 1834.

188. **Meicas de Santiago (Las).** Las aventuras de la señora Fortunata, médico y adivino.
Sucesos, Santiago. Año XXVI, noviembre 3 de 1927.

Montt, Adriana de.

189. **Cuatro cartas interesantes sobre medicina casera.**
Revista Chilena de Historia y Geografía, Año XLI, Nº 45.

Montesus de Ballore.

190. **Apuntes de folklore sísmico en todas partes del mundo.**
En: Folklore sísmico. Boletín del Servicio Sismológico de Chile. Tomo XI, reproducido en Revista de Folklore Chilena, Santiago, Imp. Barcelona, 1912.

Murillo, Dr. Adolfo.

191. **Memoria sobre las plantas medicinal de Chile y el uso que de ellas se hace en el país.**
Santiago, Imp. El Ferrocarril. 1861. 66 p.

Pizarro, Marino.

192. **Medicina y curación en Monte Patria.**
Archivos del Folklore Chileno. Fasc. III, p. 79-89. Stgo., 1951.

Reyes, Dr. Alejandro.

193. **El Litre. Enfermedad anafiláctica.**
Zig-Zag, Santiago 1942, 320 p.
Con referencias a la medicina popular.

Salas Olano, Eduardo.

194. **Historia de la Medicina en Chile con importantes documentos sobre nuestros predecesores.**

Santiago, Imp. Vicuña Mackenna. 1894. XVII-333.

Santa Cruz, Dr. Alcibiades.

195. *El arsenal de nuestros herbolarios.*

Tirada aparte de los Anales de la U. de Chile, Stgo. 1940.

Sierra, Dr. Lucas.

196. *La medicina y la superstición.* Stgo. Imp. Barcelona, 1917. 61 p.

Tournier, León.

197. *Las Drogas Antiguas en la Medicina Popular*, con anotaciones y un nexo del Dr. Rodolfo Lenz. Santiago. Imp. Cervantes 1911, tirada aparte de Anales de la Universidad de Chile. Tomo CXXVII, reproducido en Revista de la Sociedad del Folklore Chileno. Entrega VII y VIII. p. 253-298.

Tournier, León.

198. *Comentario a la tarifa de boticas impresa en Santiago el año de 1913.* Santiago I, Barcelona 1914, tirada aparte de la Revista de Folklore Chileno. Tomo III, entregas V y VI, p. 181-250.

Uhle, Max.

199. *Apuntes de folklore sísmico en América.* En Folklore sísmico, Boletín del Servicio sísmológico de Chile. Tomo XI, reproducido en Revista de Folklore Chileno, Imp. Barcelona, 1915.

IX. *EL HABLA DEL PUEBLO. VOCABULARIOS. DICCIONARIOS DE CHILENISMOS. DIALECTOS. VOCES DE OFICIOS. EL REINO ANIMAL. EL REINO VEGETAL. TOPONIMIA*

Alonso, Amado y Lida, Raimundo.

204. *El Español en Chile.* Biblioteca de Dialectología Hispanoamericana. Trabajos de Rodolfo Lenz, Andrés Bello y Rodolfo Oroz.

Velasco V., Fanor.

200. *Médicos y medicinas del presidio de Juan Fernández desde 1825-1835.*

Revista Chilena de Historia y Geografía. Año L, Nº 54.

Vicuña Mackenna, Benjamín.

201. *Los Médicos de Antaño en el Reino de Chile.* La ciencia, la caridad, la beneficencia, los hospitales, las maravillas y las barbaridades de nuestros mayores en materia de médicos y de medicinas. Reseña histórica y crítica que comprende desde la fundación del Hospital del Socorro (1556) hasta el establecimiento del Tribunal del Protoprimario en 27 de abril de 1830. Santiago, Imp. del Mercurio. 1878. 379 p.

Hay ediciones diversas.

Vicuña Cifuentes, Julio.

202. *Prejuicios populares de Chile sobre fenómenos sísmicos.* En: Folklore sísmico. Boletín del Servicio sísmológico de Chile, Tomo XI, reproducido en Revista de Folklore Chileno. Santiago. Imp. Barcelona, 1915.

Vicuña Mackenna, Benjamín.

203. *Ensayo histórico sobre el clima de Chile desde los tiempos prehistóricos hasta el gran temporal de julio de 1877.* Valparaíso. Imp. del Miramar, 1877. 490 p.

Traducción, notas y apéndices de A. A. y R. L.

Instituto de Filología. Buenos Aires, 1940. 374 p.

Contiene: Rodolfo Lenz, Dialectología hispanoamericana; Andrés Bello: Advertencias sobre

- el uso de la lengua castellana; R. Lenz; Estudios chilenos. Para el conocimiento del español en América. Ensayos filológicos americanos; Sobre la morfología hispanoamericana. La interpretación araucana de Lenz para la pronunciación chilena. Rodolfo Lenz y la dialectología hispanoamericana. La interpretación araucana de Lenz para la pronunciación chilena. Rodolfo Lenz; Bibliografía del español en Chile.
- Alonso, Amado.
205. **Examen de la teoría indigenista de Rodolfo Lenz.**
Revista de Filología Hispánica. Instituto de Filología.
Buenos Aires. I, 1939 p. 333-350.
- Alvarez Sotomayor, Agustín.
206. **Vocablos y modismos del lenguaje de Chiloé.**
Tirada aparte de los Anales de la Universidad de Chile.
Santiago. 1949. 106 p.
- Amunátegui, Miguel Luis.
207. **Apuntaciones sobre algunas palabras del lenguaje, especialmente legal y forense de Chile.**
Anales de la Universidad de Chile (1866); Revista de Artes y Letras (1888-1889); Diario Oficial. octubre de 1885 a noviembre de 1886.
- Amunátegui, Miguel Luis.
208. **Acentuaciones viciosas.**
Tirada aparte de los Anales de la Universidad de Chile. Imp. Nacional, 1887, 479 p.
- Amunátegui, Miguel Luis.
209. **Apuntaciones lexicográficas.**
Santiago, Imp. Barcelona, 3 Vol. 1907-1909, publicado en parte en el Diario Oficial de 1885. Ed. M. L. Amunátegui Reyes.
- Amunátegui, Reyes, Miguel Luis.
210. **Borrones gramaticales.**
Santiago, Imp. Cervantes, 1894, 312 p.
- Amunátegui Reyes, Miguel Luis.
211. **Al través del Diccionario y la gramática.**
Santiago, Imp. Cervantes, 1895, 336 p.
- Amunátegui Reyes, Miguel Luis.
212. **Críticas y charlas**
Santiago, Imp. Cervantes, 1902, 162 p.
- Amunátegui Reyes, Miguel Luis.
213. **Mis pasatiempos.**
Santiago, 1905. Imp. Cervantes, 169 p.
- Amunátegui Reyes, Miguel Luis.
214. **Observaciones y enmiendas a un Diccionario, aplicables también a otros.**
Santiago, 3 Vol. Imp. Universitaria, 1924-1927.
- Amunátegui Reyes, Miguel Luis.
215. **En la puerta de la iglesia.**
Santiago, 1923, tirada aparte de los Anales de la Universidad de Chile. Tomo CXLVIII, 1921, p. 67-69 y 315-515.
- Avila Money, Guillermo.
216. **Manual para la policía de seguridad.** Cartilla del guardián de policía.
Santiago. Imp. de la Prefectura de Policía, 1908. 146-VIII p.
P. 21, 2 ed. Pequeño Diccionario de la jerga de los criminales, p. 107. III Clave de los criminales.
- Baeza R., Víctor Manuel.
217. **Los nombres vulgares de las plantas silvestres de Chile y su concordancia con los nombres científicos.**
Anales de la Universidad de Chile, julio-diciembre, 1920.
2ª Edición aumentada con nuevos nombres y el significado etimológico de los nombres científicos.

- Santiago, Imp. El Globo. 1930. 270 p.
- Bañados, Guillermo M.
218. **Apuntes para un diccionario marítimo militar chileno.** Santiago, Imp. Cervantes, 1924. 287 p.
- Barabino.
219. **Diccionario de chilenismos.** Hoja filológica. Buenos Aires, Tipografía Coni, 1912. Sobre el Diccionario de Román.
- Bari, David.
220. **Nombres indígenas.** La Estrella de Chile. 1873-1874. Tomo VII, p. 293-329.
- Barra, Eduardo de la
221. **Ensayos filológicos americanos.** Carta al Profesor don Rodolfo Lenz. Rosario de Santa Fe, 1894. 54 p.
- Barra, Eduardo de la
222. **Pronunciación americana.** Revista de Instrucción Primaria, Año X, 1896, Nº 12 p. 783-786.
- Barra, Eduardo de la
223. **Investigaciones sobre la lengua y su desarrollo.** Santiago, 1898, 21 p.
- Benelli, Alejandro.
224. **Chile. Origen etimológico.** Revista Millantun. Año II, octubre, 1942, p. 19-20.
- Benelli Bolívar, Alejandro.
225. **Toponimia aborígen.** Revista Millantun. Nº 5-7. enero-marzo, 1943.
- Bertrando, Alejandro.
226. **Vocabulario pampino.**
- Revista Caliche, Nº 6, Santiago, sep. de 1919.
- Bianco Cuartín, Manuel.
227. **Cartas a don Zorobabel Rodríguez sobre chilenismos.** Revista Chilena (E. Matta Vial) junio-octubre de 1919.
- Cañas Pinochet, Alejandro.
228. **Estudio etimológico de las palabras de origen indígena usadas en el lenguaje vulgar que se habla en Chile.** Actas de la Société Scientifique du Chili. Tomo 22, marzo, 1902, p. 80-144. Tirada aparte. Imp. Cervantes, 1902, 69 p.
- Cañas Pinochet, Alejandro.
229. **Escenas de la Vida Agrícola de Ultra Maule (Estilo campesino).** Santiago. Imp. Cervantes, 1903. 119 p.
- Cañas Pinochet, Alejandro.
230. **Estudio lingüístico.** (El dialecto Colchaguino). ¡Cuánto puede la porfía! Poemita dramático escrito en aquel dialecto. Santiago. Imp. Universitaria, 1907. XXXVIII-66 p.
- Cavada, Francisco Javier.
231. **Apuntes para un Vocabulario de provincialismos de Chiloé (República de Chile), precedidos de una breve reseña histórica del Archipiélago.** Ancud. Imp. El Nilo, 1910. 155 p.
- Cavada y Contreras, Francisco Javier.
232. **Vocabulario de provincialismos.** Ancud. Imp. Del Asilo de Huérfanos, 1913. 155 p.
- Cavada, Francisco Javier.
233. **Breve estudio lingüístico.** Boletín de la Academia Chilena de la Lengua. Santiago. Imp. Universitaria. Tomo I. Cuaderno IV. 1918.

Cavada, Francisco J.

234. **Chilenismos aceptados por la Academia Española.** Boletín de la Academia Chilena, Tomo IV, cuaderno XV, Santiago, 1943, p. 43-56.

Cavada, Francisco J.

235. **Nuestros chilenismos.** Su aceptación por la Academia Española. Revista Católica, Santiago, 1932. Tomo XXXIII, p. 84-93.

Cavada, Francisco J.

236. **Discurso de incorporación a la Academia Chilena correspondiente de la Española, pronunciado el 6 de diciembre de 1932.** Boletín de la Academia Chilena, Tomo V, cuadernos XIX y XX, Santiago, 1936, p. 135-150.

Cavada, Pbdo. Francisco J.

237. **Discurso de incorporación a la Academia Chilena.** Trata de provincialismos de Chiloé. Boletín de la Academia Chilena correspondiente de la Academia Española. Tomo V. Cuaderno XIX-XX, p. 133-150. Prensas de la U. de Chile, 1936.

Cavada, Francisco Javier.

238. **Diccionario manual isleño.** Provincialismos de Chiloé. Santiago, Imp. Yolanda, 1921, 136 p.

Concha Castillo, Francisco.

239. **Chilenismos.** Revista de Artes y Letras, Vol. VII, p. 394-460 y 629-634, Vol. VIII, p. 236-40.

Chiappa, Victor M.

240. **Contribución a los estudios araucanos. Nombres zoológicos mapuches.** Catalogados por Victor M. Chiappa. Victoria, Imp. El Comercio, 1901.

Drapkin, Sh. Abraham.

241. **Apuntes para la formación del Vocabulario de la hampa chilena.** Revista de Ciencias penales, Santiago, año IV, Tomo IV, noviembre-diciembre, 1938, p. 484-492.

Delfin, Federico T.

242. **Lista metódica de los peces de la Bahía de Concepción.** Revista Chilena de Historia Natural, Tomo III, 1899, p. 176-178.

Delfin, Federico T.

243. **Catálogo de los peces de Chile.** Valparaíso, 1901, 133 p., Imp. Yiliet, tirada aparte de la Revista Chilena de Historia Natural III y IV, 1899-1900 y IV, 1900.

Díaz, Francisco J.

244. **Discurso de incorporación a la Academia Chilena correspondiente de la Española.** Boletín de la Academia, T. V., cuadernos XVII y XVIII, Santiago, 1935, p. 41-51.

Díaz, Francisco J.

245. **Terminología militar.** Revista Chilena. Tomo XVII, Santiago, 1923, p. 250-260.

Echeverría y Reyes, Aníbal.

246. **Sobre el Lenguaje.** Valparaíso, Imp. La Tribuna, 1897, 23 p.

Echeverría y Reyes, Aníbal.

247. **Voces usadas en la industria salitrera.** Antofagasta, Imp. Lit. Skarmic, 1929, 55 p.

Echeverría y Reyes, Aníbal.

248. **Jerga usada por los delincuentes nortinos.** Concepción, 1934, Imp. El Aguila, 19 p.

Echeverría y Reyes, Aníbal.

249. Vocablos salitreros.

Anales de la Facultad de Filosofía y Educación. Sección de Filología, Tomo I, Cuaderno I, 1934, p. 55-84. Hay tirada aparte.

Echeverría y Reyes, Aníbal.

250. Voces usadas en Chile.

Imp. Elzeviriana. Santiago, 1900, XII, 246 p.

Fernández O., Abraham.

251. Nuevos chilenismos o catálogos de las voces no registradas en los Diccionarios de Rodríguez y Ortúzar, recopilada y definida por... Talleres de San Vicente. Valparaíso, 1900. 83 p.

Figueroa G., Julio.

252. Vocabulario Etimológico de nombres chilenos. Contiene: Introducción, nombres geográficos, nombres propios de araucanos, chilenismos procedentes de lenguas indígenas, estudio comparativo. Santiago, Imp. Salesiana, 1903, 172 p.

Fletes Bolaño, Anselmo.

253. Lenguaje vulgar, familiar y folklórico de Chile y Nicaragua. Revista Chilena de Historia y Geografía, LIX, N° 63.

Fletes Bolaño, Anselmo.

254. Fraseología comparada de Chile y Nicaragua. Revista Chilena de Historia y Geografía, LXIV, N° 68.

Gálvez, Tristán.

255. Diccionario de los nombres geográficos del Departamento de Caupolicán. El Colchagua, Rengo. Años 1893 y 1894.

Gallardo, Ulises.

256. Del lenguaje del pueblo.

Ed. Cultura, Santiago, 1947, 34 p.

Gormaz, Valentín.

257. Correcciones lexicográficas sobre la lengua castellana en Chile. Valparaíso, Imp. del Comercio, 1860, VII, 64 p.

Greve, Ernesto.

258. La Nomenclatura geográfica y la Terminología técnica. Santiago, Imp. Universitaria, 1936, 218 p., tirada aparte de la Revista Chilena de Historia y Geografía.

Greve, Ernesto.

259. Discurso de incorporación de la Academia Chilena de la Lengua pronunciado el 25 de julio de 1945.

Boletín de la Academia Chilena, correspondiente de la Academia Española. Tomo IX, Cuadernos XXXIII y XXXIV, Santiago, Imp. Dirección de Prisiones, 1946, p. 1-33.

Sobre el origen de diversos términos geográficos chilenos.

Gumucio, Rafael B.

260. Etnología Filológica Americana. Anales de la Universidad de Chile, 1880. Sobre el lenguaje vulgar con adiciones a Diccionario de Z. Rodríguez.

Guevara, Tomás.

261. Incorrecciones del castellano. Santiago, 1894, p. 245-260, lista de chilenismos.

Guevara, Tomás.

262. Historia de la civilización de la Araucanía. Santiago, Imp. Cervantes, 1898, Tomo I, 309 p. P. 163-168 examina 134 voces derivadas del mapuche.

Guevara, Tomás.

263. Los nombres indígenas de las estaciones del ferrocarril. Santiago, Revista Nueva, Tomos I y 2, 1900, p. 217-224 y Tomo II, p. 190-193.

Gutiérrez, Juan María.

264. Notas marginales al diccionario de chilenismos de don Zorobabel Rodríguez. Estudio crítico. Revista de Artes y Letras, Santiago.

Guzmán, Alberto.

265. Lexicología castellana. Santiago, Imp. Roma, 1897, 260 p.

J. E. G.

266. Chile. Etimología de esta palabra. Anales de la Universidad de Chile, T. L. V. 1879, p. 400-404.

Lenz, Dr. Rodolfo.

267. Ensayos filológicos americanos. I. Introducción al estudio del lenguaje vulgar de Chile, y II. Observaciones generales sobre el estudio de dialectos y literatura populares. Santiago, Imp. Cervantes, 1894, 16 y 20 p., tirada aparte de los Anales de la Universidad de Chile, V. LXXXVII (1894), p. 353-368.

Lenz, Dr. Rodolfo.

268. Die Indianischen elemente im chilenischen Spanisch. Tirada aparte del Beitrage zur Romanischen und englischen Philologie. Halle. Ed. Niemayer. 1902, p. 1-48

Lenz, Dr. Rodolfo.

269. Diccionario Etimológico de las voces chilenas derivadas de lenguas indígenas americanas. Santiago, Imp. Cervantes, 1ª parte, 1904-1905, XXV, 448 p.

Lenz, Dr. Rodolfo.

270. Diccionario Etimológico de las voces chilenas derivadas de lenguas indígenas americanas. Santiago, Imp. Cervantes, 2ª parte, 1910.

Lenz, Dr. Rodolfo.

271. Los elementos indios del castellano de Chile. Trabajo leído en el XVII Congreso Internacional de Americanistas. Buenos Aires, Coni Hnos., 1912, 13 p.

Lenz, Dr. Rodolfo.

272. Dialectología Hispano-Americana. Anales de la Universidad de Chile, 2º trimestre, 1933.

Letelier, Valentín.

273. Ensayo de Onomatología o estudio de los nombres propios y hereditarios. Madrid, Victoriano Suárez, 1906.

Mandiola, Rómulo.

274. Diccionario del chilenismo por Zorobabel Rodríguez. "La Estrella de Chile", Año VIII, Tomo IX, 1875, p. 220-270.

Medina, José Toribio.

275. Voces chilenas de los reinos animal y vegetal que pudieran incluirse en el Diccionario de la lengua castellana y propone para su examen a la Academia Chilena. Santiago, Imp. Universitaria, 1917, 149 p.

Medina, José Toribio.

276. Voces chilenas y chilenismos incluidos en la décimo quinta edición del Diccionario de la Real Academia Española, entresacados por... Santiago, Imp. Universitaria, 1927, 74 p.

Medina, José Toribio.

277. **Nuevos chilenismos registrados** en el Diccionario manual ilustrado de la Real Academia de la Lengua, con indicación de barbarismos, galicismos, neologismos, vulgarismos y del mal uso de ciertos vocablos, reunidos y en parte comentados por Santiago, Imp. Universitaria, 1927, 74 p., tirada aparte de la Revista Studium, año I, Nº 5-6.

Medina, José Toribio.

278. **Chilenismos**; apuntes lexicográficos. Publicase a expensas de la comisión oficial encargada de la Organización de la concurrencia de Chile a la Exposición Americana de Sevilla, Santiago, Imp. Universo, 1928, XVIII, 384 p.

Middleton, R. M.

279. **Volksmnamen chilenischer pflanzen.** Bomplandia, Tomo 201, 1855.

Moder, P. de V. Stella.

280. **Chilenismos de Maitencillo.** Boletín de Filología. U. de Chile. Nº 5, 1947-49, p. 379-423. Stgo. 1950.

Moesbach, P. Ernesto Wilhelm de

281. **Voz de Arauco.** Explicación de los nombres indígenas de Chile. Prólogo de A. Guerrero. Padre Las Casas (Chile), Imp. San Francisco, 1944, 249 p.

Muñoz Gamero, Benjamín.

282. **Diccionario Naval.** Santiago, Imp. Europea, 1889, 181 p.

Olivares Meza, Hipólito.

283. **Diccionario de apellidos.** Primera parte. Del Significado. Santiago, Imp. Las Artes Mecánicas, 1907, 145 p.

Oroz, Dr. Rodolfo.

284. **El castellano de nuestros deportistas.** Studium, Año I, Nº 3, diciembre-enero 1927, p. 238-249.

Oroz, Dr. Rodolfo.

285. **El uso metafórico de nombres de animales en el lenguaje familiar y vulgar chileno.** Imp. Universitaria, Santiago, 1932, 30 p. Trabajo publicado en el Nº 87 de la Revista Atenea de la Universidad de Concepción.

Oroz, Dr. Rodolfo.

286. **El elemento afectivo en el lenguaje chileno.** En homenaje a la memoria del Dr. Rodolfo Lenz (1938), p. 36-57, hay tirada aparte, Prensas de la Universidad de Chile.

Oroz, Dr. Rodolfo.

287. **Algunas denominaciones de la cabeza en Hispano América.** Anales de la Facultad de Filología y Humanidades. Sección Filología. Tomo I, Cuaderno 2 y 3, p. 240-242.

Otaiza de Estrada, Aida.

288. **Imágenes del lenguaje campesino.** Santiago, Imp. Gratitud Nacional, 1943, 48 p.

Ortúzar, Camilo.

289. **Manual de locuciones viciosas y de correcciones del lenguaje,** con indicación del valor de algunas palabras y ciertas nociones gramaticales. Imp. Salesiana, Roma, 1893, XXVI, 320 p.

Paulsen, Fernando.

290. **Reparo de Reparos,** o sea, ligero examen de los reparos al diccionario de chilenismos de Don Zorobabel Rodríguez. Santiago, Imp. Estrella de Chile. 1876, 35 p.

Pino Saavedra, Dr. Yolando.

291. Anotaciones sobre vocablos y acepciones usados en Chile.

En Homenaje a la memoria del Dr. Rodolfo Lenz. Anales de la Facultad de Filosofía y Educación. Tomo II (1938), p. 77-78. Contiene: 1. acepciones y vocablos salineros; 2. acepciones y vocablos usados por los pescadores de San Antonio y Algarrobo; 3. algunos nombres usados en las minas de carbón de Lota para designar objetos y oficios.

Pino, Saavedra, Dr. Yolando.

292. Crónica de un soldado de la Guerra del Pacífico, con un estudio dialectológico y notas históricas.

Tirada aparte del Boletín de Filología. Ed. Universitaria, Stgo. 1950.

Pizarro, Baldomero.

293. Informe sobre la obra. Lexicología Castellana, dirigido al Decano de la Facultad de Humanidades.

Santiago, Imp. Barcelona, 1898, 53 p., tirada aparte de los Anales de la Universidad de Chile.

Philippi, R. A.

294. Elementos de Botánica para el uso de los estudiantes de medicina y farmacia en Chile.

Santiago, 1869.

Plath, Oreste.

295. Grafismo animalista en el hablar del pueblo chileno; heroísmos y alegrías arrancados del folklore; el corvo.

Santiago, Imp. La Tarde, 1941, 36 p.

Plath, Oreste.

296. Avifauna y pueblo.

Revista Hoy, abril 15 de 1943, p. 61-64.

Plath, Oreste.

297. El perro, el burro y el chanco en el pueblo chileno.

Revista Hoy, 25 de febrero de 1943, p. 63-65.

Plath, Oreste.

298. Lo marinero y lo oceánico en el hablar del pueblo chileno.

Revista de la Marina Mercante (Valparaíso) N° 35, 1943.

Plath, Oreste.

299. Fraseología folklórica chilena en la anatomía y patología del individuo.

Apartado de la Revista Médico-Asistencial. Junio 1950.

10 p. Talleres Gráficos Casa del Niño. Stgo. 1950.

Porter, Carlos E.

300. Ictiología. Adiciones y observaciones al catálogo de los peces de Chile.

Imp. Cervantes, Santiago, 1910, 15 p., tirada aparte de los Anales de la Universidad de Chile.

Rabanales, Ambrosio.

301. Ensayos etimológicos. Antroponimia Hispano-Americana. La significación de los apellidos. I. origen de los nombres de personas; II. nombres hebreos; III. nombres griegos; IV. nombres romanos.

Revista Millantun. Año I, N° 1, 2 y 4. 16 sept. 1942-junio 1943.

Rabanales O., Ambrosio y Cifuentes G., Luis.

302. Primer viaje de investigación del Instituto de Filología de la Universidad de Chile.

Prensas de la Universidad de Chile, Santiago, 1946. 70 p., tirada aparte del Boletín del Instituto de Filología de la Universidad de Chile.

Contiene lista de chilenismos registrados en la provincia de Coquimbo con oportunos dibujos.

Rabanales, Ambrosio.

303. **Uso tropológico en el lenguaje chileno de nombres del reino vegetal.**
Tirada aparte del Boletín de Filología. Ed. de la U. de Chile. Ed. Universitaria, 1950, p. 137-260.

Silva Fuenzalida, Ismael.

304. **Ethnolinguistics and the study of Culture.**
Tirada aparte de American Anthropologist. Vol. 51, Nº 3, julio-septiembre 1949, p. 447-450.

Silva Fuenzalida, Ismael.

305. **Syntactical juncture in colloquial Chilean Spanish.**
Separata de Language, Vol. 27, enero-marzo, 1951, p. 34-37.

Quijada B., Bernardino.

306. **Catálogo ilustrado y descriptivo de los vertebrados vivientes conservados en el Departamento de Zoología del Museo Nacional.**
Santiago, 1911.

Reed, Edwin C.

307. **Catálogo de los peces chilenos.**
Anales de la Universidad de Chile, Tomo 98, p. 653-673.

Reed, Edwin C.

308. **Catálogo de las Aves Chilenas.**
Anales de la Universidad de Chile, Tomo 93, p. 197-213.

Reiche, Carlos.

309. **Los productos vegetales indígenas de Chile.**
Santiago, 1901.

Rojas Carrasco, Guillermo.

310. **134 voces y acepciones no registradas.**
En Homenaje a la memoria del Dr. Rodolfo Lenz (1938), p. 89-103.

Rojas Carrasco, Guillermo.

311. **Chilenismos y Americanismos.**
Valparaíso, Dirección General de Prisiones, 1943, 229 p.

Román, Manuel Antonio.

312. **Diccionario de Chilenismos y de otras voces y locuciones viciosas.**
Santiago, Imp. Claret, 5 V. 1901-1918. publicado en la Revista Católica.

Rodríguez, Zorobabel.

313. **Diccionario de Chilenismos.**
Santiago, Imp. El Independiente, 1875, XII, 477 p.

Saavedra, Pbo. José Ramón.

314. **Gramática elemental de la lengua española.**
Santiago, Imp. Sociedad, 1859. P. 173-195 contiene un Apéndice. Diccionario de alguna voces araucanas usadas entre nosotros.

Smith, Jorge.

315. **Ligeras observaciones relativas al lenguaje y a la literatura de Chile.**

La Estrella de Chile, Año VII, (1874) p. 677.

Solar, Fidelis P. del

316. **Reparos al Diccionario de Chilenismos del Sr. Zorobabel Rodríguez.**
Santiago, Imp. F. Schebler, 1876, XV, 190 p.

Solar, Fidelis P. del

317. **Voces usadas en Chile. Juicio crítico de la obra que con este título acaba de dar a luz Don Anibal Echeverría y Reyes.**
Santiago, Imp. Moderna, 40 p.

Rosales, Claudio.

318. **Las combinaciones vocálicas en la lengua vulgar de Chile.**

Anales de la Universidad de Chile, Sección Filología, Tomo I, Cuaderno I, Santiago, 1934, p. 85-92.

Rosales, Claudio.

319. Las combinaciones sintácticas de vocales en la lengua vulgar de Chile.

Anales de la Universidad de Chile, Sección Filología, Tomo I, Cuadernos 2 y 3, Santiago, 1936, p. 110-114.

Saavedra Molina, Julio.

320. Pronunciación castellana de Chile.

Le Maître Phonétique Nº 9 y 10 Bourg-la-Reine, 1904.

Saavedra Molina, Julio.

321. Acerca del idioma chileno.

Revista Ciencias y Letras, Santiago, 1902, Nº 2, y 3, julio-agosto.

Santa Cruz, Alcibiades Dr.

322. Sobre Chilenismos. Carta dirigida a don J. T. Medina. Revista Atenea, 1927, Nº 7, p. 176-186.

Seura Salvo, Carlos.

323. Chilenismos.

Revista Atenea, 1931, Nº 82, p. 285-299.

Sotomayor Valdés, Ramón.

324. Formación del Diccionario Hispano-Americano.

Anales de la Universidad de Chile, 1866.

Silvestre, José.

325. El río Limari y el origen de su nombre.

El Obrero, Ovalle, Nº 29, junio 28 de 1904.

Valenzuela, P. Armengol.

326. Glosario etimológico de nombres de hombres, animales, plantas,

rios y lugares y de vocablos incorporados en el lenguaje vulgar, aborígenes de Chile y de algún otro país americano Santiago, Imp. Universitaria, dos vol., 1918-1919.

Vásquez Ciudad, Pedro N.

327. Voces de mi tierra. Contribución a la lingüística del país. El Chileno, Santiago, Año XXI, 30 de mayo de 1902.

Vicuña Cifuentes, Julio.

328. Coa, jerga de los delincuentes chilenos; estudio y vocabulario. Santiago, Imp. Universitaria, 1910, 146 p.

Obra presentada al Congreso Científico Internacional Americano de Buenos Aires, julio de 1910.

Vicuña Mackenna, Benjamin.

329. Memorias presentadas a la Comisión Directiva de la Exposición Nacional de Agricultura en el certamen de 1869.

Valparaíso, Imp. El León, 1869, 130 p.
Cap. IX. Contiene nombres vulgares e indígenas de las maderas chilenas.

Vicuña Mackenna, Benjamin.

330. Del origen del nombre de Chile. En: Chile. Relaciones históricas. E. de Rafael Jover. Santiago, Imp. El Mercurio. Vol. I, p. 1-36.

Vicuña Mackenna, Carlos.

331. Chilenismos.

Boletín de la Academia Chilena correspondiente de la Academia Española. Tomo VII, 1940.

Yrarrázaval Larrain, José Miguel.

332. Chilenismos.

Santiago, Imp. Cultura, 1945, 375 p.

Yrarrázaval Larraín, José Miguel.

333. Discurso de incorporación de don José Miguel Yrarrázaval Larraín y contestación del Rvdo.

Padre Raymundo Morales (Academia Chilena correspondiente de la Real Academia Española). Imp. Cultura, Santiago, 1946, 55 p.

X. LA LITERATURA POPULAR EN PROSA

a) *El cuento criollo.*

Chacón del Campo, Julio.

Aguado de Lozar, De. G. A. (trad.).

338. Folklore linarense: El zapatero infernal. Linares. Año V, Nº 17, enero-marzo, 1937.

332. Las mil y una noches. Cuentos árabes, traducidos, revisados, arreglados y especialmente dedicados a los jóvenes de ambos sexos.

Primera edición. Santiago. Imp. Valparaíso 1886. 356 p.
Séptima edición 1887. Edición de 1895. Octava edición ilustrada con láminas. Valparaíso. Imp. El Mercurio 1895. 312 p.

Chacón del Campo, Julio.

335. Aventuras de Pedro Urdemales. Valparaíso. Imp. Nacional, 1900. 2-24 p.

339. Folklore linarense: La niña de los labios dulces. Linares. Año VIII, Nº 31, julio-septiembre, 1940.

Chacón del Campo, Julio.

Bartolomé, Juan (traduc.).

340. Folklore: El hijo del pescador. Linares. Año IX. Nº 34, abril-junio, 1941.

Chacón del Campo, Julio.

336. Historia de la vida, hechos y astucias sutilísimas del rústico Bertoldo, de Bertoldino su hijo y la de Cacaceno su nieto. Obra de gran diversión y de suma moralidad, donde hallará el sabio mucho que admirar y el ignorante infinito que aprender. Repartido en tres tratados traducida del idioma toscano al castellano por don Juan Bartolomé.

1ª edición. Valparaíso 1857, 230 p. Otra Valparaíso. Imp. Nuevo Mercurio, 1887. 182 p.

2ª edición Valparaíso, 1891. Edición Santiago. Imp. Alvién, 1894. Edición Santiago. Imp. Valparaíso, 1902. 181 p.

341. Folklore Linarense: Juan Grillo. Cuento tradicional. Linares. Año I, Nº 3, julio-septiembre, 1933, p. 59.

Chacón del Campo, Julio.

342. Folklore linarense: El viejo cordelero. Cuento popular. Linares. Año I, Nº 4, octubre-diciembre, 1933.

Chacón del Campo, Julio.

Chacón del Campo, Julio.

337. Folklore linarense: La mina de oro y el queso del avaro. Linares. Año V, Nº 18, abril-junio, 1937.

343. Folklore linarense: Las botas del soldadillo. El consejo de Salomón. Linares. Año II, Nº 6, abril-junio de 1934, p. 201-203.

Chacón del Campo, Julio.

344. Folklore: Astucia de un cura de aldea. Linares. Año III, Nº 12, octubre-diciembre, 1935.

Chacón del Campo, Julio.

- 345. Folklore linarense: Porfiada hasta después de muerta.**
Linares. Año IV, N° 13, enero-marzo, 1836.

Chacón del Campo, Julio.

- 346. Folklore linarense: La puntada del diablo.**
Linares. Año V, N° 14, abril-junio, 1936.

Ferrán, Augusto.

- 347. El cuento de nunca acabar.**
Revista de Sud América. Tomo II. Santiago, 1873, p. 150.

González, Abertano.

- 348. Cuatro cuentos populares de Nirivilo.**
Archivos del Folklore Chileno. Fasc. III, p. 91-103. Santiago, 1951.

Guzmán Maturana, Manuel.

- 349. Cuentos tradicionales en Chile.**
Santiago, Prensas de la Universidad de Chile, 1934. 127 p., tirada aparte de los Anales de la Universidad de Chile.

Ibáñez, Bernardo y Saavedra Gómez, L.

- 350. Cuentos para niños, recogidos del folklore chileno y seleccionados del folklore internacional.**
Santiago. Imp. El Esfuerzo, 1936.

Laval, Ramón A.

- 351. El cuento del medio pollo.**
Revista de Derecho, Historia y Letras. Buenos Aires, 1909, p. 526-538. Hay tirada aparte.

Laval, Ramón A.

- 352. Cuentos chilenos de nunca acabar.**
Santiago. Imp. Cervantes, 1910, 44 p. Tirada aparte de la Revista de la Sociedad de Folklore

Chileno. Tomo I, entrega 2ª, y de los Anales de la Universidad de Chile. Tomo 125, 1909, p. 955-996.

Laval, Ramón A.

- 353. El soldadillo.**
El Peneca. Santiago, 1911.

Laval, Ramón A.

- 354. Delgadina y el culebrón.**
El Peneca. Santiago, 1911.

Laval, Ramón A.

- 355. La tenquita.**
El Peneca. Santiago, 1911.

Laval, Ramón A.

- 356. El tahir o la hija del diablo.**
El Peneca. Santiago, 1911.

Laval, Ramón A.

- 357. El pescadito encantado.**
Santiago. Imp. Universitaria, 1911. 12 p.

Laval, Ramón A.

- 358. Sobre el cuento chileno: El pájaro azul.**
Revista Chilena de Historia y Geografía. Año I, N° 2, segundo trimestre de 1911.

Laval, Ramón A.

- 359. Tradiciones, leyendas y cuentos populares** recogidos de la tradición oral en Carahue (Chile).
Santiago. Imp. Universitaria. 1920, 164 p. Tirada aparte de la Revista Chilena de Historia y Geografía, 1920. Vol. XXIV-XXXVIII.

Laval, Ramón A.

- 360. Folklore Hispano Americano:**
Cuentos populares en Chile recogidos de la tradición oral.
Santiago. Imp. Cervantes, 1923. 303 p. Tirada aparte de la Revista Chilena de Historia y Geografía, N° 48-53, 1922-1924.

Laval, Ramón A.

361. **Folklore Hispano Americano: Cuentos de Pedro Urdemales.** Santiago. Imp. Cervantes, 1925. 59 p. 2ª edición. Prólogo de J. S. González Vera. Edición Cruz del Sur. Santiago, 1943. 169 p.

Lenz, Rodolfo.

362. **Un grupo de consejas chilenas; estudio de novelística comparada, precedido de una introducción referente al origen y a la propagación de los cuentos populares.** Santiago. Imp. Cervantes, 1912. 152 p. Publicado en los Anales de la Universidad de Chile. Tomo CXXIX y en la Revista del Folklore Chileno. Tomo III, entregas 1-3.

Lida, María Rosa.

363. **El cuento popular Hispano Americano y la Literatura.** Buenos Aires, 1941. 86 p. Publicaciones de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires. Instituto de Cultura Latino Americano.

Meier, Harri (ed.).

364. **Spanische und portugiesche Märchen.** Jena. Eugenio Gledrich, 1940. 338 p.
Incluye tres cuentos chilenos.

Montenegro, Ernesto.

365. **Cuentos de mi tío Ventura.** Santiago. Empresa Letras, 1933. 123 p. 2ª edición aumentada con un glosario de voces.

Piamonte, Nicolás V. (trad.).

366. **Historia del Emperador Carlomagno, en la cual se trata de las grandes proezas y hazañas de los Doce Pares de Francia, y de cómo fuera vendido por el traidor Ganalón y de la cruda batalla que hubo Oliveros con**

Fierabrás, Rey de Alejandria. Nueva edición. Santiago, 1890. Imp. de la Librería Americana. 288 p. Edición 1892. Revista El Mercurio, Valparaíso; edición 1892. Imp. Valparaíso, Ed. Imp. Carlos Segundo Lathrop, 1893. Ed. Santiago. Imp. Cervantes, 1894. Nueva ed. Santiago. Imp. Valparaíso, 1903.

Se trata según Lenz de la Conquista de Carlomagno publicada en 1486.

Pino Saavedra, Dr. Yolando.

367. **Pedro Urdemales en el folklore y en la literatura española y chilena.** Notas para una monografía, a propósito de la última obra de Acevedo Hernández. Revista Espartaco, segunda época, Nº 4, enero 1948, p. 33-38.

Pino Saavedra, Dr. Yolando.

368. **Dos nuevas versiones de "La Princesa Mona".** En homenaje al profesor Fritz Krüger. Universidad Nacional de Cuyo, Mendoza. Argentina, 1951.

R. CH.

369. **Folklore: Un alma en pena.** Linares. Año IX, Nº 35, julio-septiembre, 1941.

Santa Cruz Ossa, Blanca.

370. **Cuentos chilenos.** Colección de cuentos, tradiciones y leyendas, recogidos y adaptados por B. S. C., Vol. IV. Valparaíso. Imp. Universo, 1936. 139 p.

Saunier, S. de

371. **Cuentos populares chilenos y araucanos recogidos de la tradición oral.** Revista Chilena de Historia y Geografía (1916-1918) y Revista de Folklore Chileno, VII (1918). 282 p.
Hay traducción francesa e inglesa.

Salas Errázuriz, Pbo. Juan (trad.). Flores, Ellodoro.

372. **El Abeto.** Cuento de Hans Christian Anderson, traducción de La Estrella de Chile, diciembre 1876.
El príncipe disfrazado. Cuento de Hans Christian Anderson.
Los dos amantes. Cuento de Hans Christian Anderson.
La historia de una madre. Cuento de Christian Anderson.
Los nuevos vestidos del emperador. Cuento de Christian Anderson.
El abate. Cuento de Hans Christian Anderson.
 Publicados en la Estrella de Chile, 1876.

Vicuña Cifuentes, Julio.

373. **Las narraciones en prosa en la literatura popular chilena.** Discurso de incorporación a la Facultad de Filosofía y Humanidades, pronunciado por don Julio Vicuña Cifuentes. Santiago. Imp. Universo, 1919. 34 p. Reproducido en: *He Dicho* Editorial Nascimento. Santiago, p. 99-123.

b) *Adivinanzas.*

Boggs, R. S.

374. **La investigación de la adivinanza.** Anales de la U. de Chile, CVIII, 1950 y Archivos del Folklore Chileno. Fasc. II, p. 31-37. Stgo., 1950.

Chacón del Campo, Julio.

375. **Folklore: Adivinanzas recogidas en Linares.** Revista Linares. Año X, Nº 38, abril-junio, 1942.

Flores, Ellodoro.

376. **Adivinanzas usadas en Chile.** Cuarto Congreso Científico de Chile. Tomo V. Vol. XVII. p. 97. Santiago, 1908.

377. **Adivinanzas corrientes en Chile.** Santiago. Imp. Cervantes, 1911. 198 p. Tirada aparte de Revista de Folklore Chileno. Tomo II, entrega IV-VII, p. 137-334. También en Anales de la Universidad de Chile, mayo-junio, 1911, p. 765-844.
 Texto y solución de 795 adivinanzas.

Lenz, doctor Rodolfo.

378. **Cuentos de adivinanzas corrientes en Chile.** Santiago. Imp. Universitaria, 1912. 19 p. Tirada aparte de la Revista de Folklore Chileno. Tomo II, entrega VIII, p. 337-383.

Lenz, doctor Rodolfo.

379. **Cuentos de adivinanzas corrientes en Chile.** Notas comparativas. Santiago. Imp. Universitaria, 1914. Tirada aparte de la Revista de Folklore Chileno. Tomo III, entrega VIII.

M. y E. M. H.

380. **Folklore: adivinanzas recogidas de la tradición oral.** Contribución al estudio del folklore regional. Revista Universitaria. Órgano oficial de la Universidad Popular. Iquique. Año I, 1927, Nº 1-9, septiembre-diciembre. Año II, Nº 1-8, enero-agosto, 1928. Recopilación de 305 adivinanzas regionales con sus respuestas.

Barahona Vega, Clemente.

c) *Proverbios y refranes.*

381. **Filosofía Popular en Proverbios.** Prolegómenos históricos, críticos, seguidos de un florilegio de proverbios, adagios, refranes, axiomas, etc. Santiago. Imp. El Correo, 1898. 37 p. Fueron publicados en diversos periódicos del país.

- Cannobio G., Agustín.
Imp. Cultura. Santiago, 1946.
34 p.
- 382. Refranes Chilenos.**
Santiago. Imp. Barcelona, 1901.
118 p. Tirada aparte de los Anales de la Universidad de Chile y Revista de Folklore Chileno.
- Chacón del Campo, Julio.
- 383. Folklore linarense: Dichos y refranes.**
Revista Linares. Año XII, Nº 45, enero-mayo, 1944.
- Chacón del Campo, Julio.
- 384. Folklore linarense: Si Dios me quiere dar, muy bien sabe donde vivo.**
Revista Linares. Año II, Nº 5, enero-marzo, 1934.
- Chacón del Campo, Julio.
- 385. Folklore linarense: Dichos populares.**
Revista Linares. Año XI, Nº 44, octubre-diciembre, 1944.
- Chuaqui, Benedicto.
- 386. Apuntes sobre Paremiología Árabe-Española.**
Boletín de Cooperación Intelectual. Santiago. Vol. V, 1942, Nº 30-31, p. 53-56.
- Chuaqui, Benedicto.
- 387. Dos razas a través de sus refranes; estudio comparado de Paremiología árabe-española.**
Santiago. Ed. Nascimento, 1942.
336 p.
- Chuaqui, Benedicto.
- 388. Meditaciones mínimas. ensayos sobre Paremiología árabe.**
Santiago. Ed. Nascimento 1941.
264 p.
- Gallardo, Ulises.
- 389. Del Lenguaje del pueblo (Dichos, refranes y proverbios).**
Prólogo de Francisco A. Colloane.
- Imp. Cultura. Santiago, 1946.**
34 p.
- Guzmán Maturana, Manuel.
- 390. Paremiología de Don Pancho Garuya.**
Ed. Minerva. Santiago, 1935.
32 p.
- Jente, Richard.
- 391. El Refrán.**
Folklore Américas. Vol. II, Nº 1 y 2, junio-diciembre, 1947.
- Laval, Ramón A.
- 392. Paremiología Chilena.** Discurso leído por R. A. L. en su incorporación el 30 de noviembre de 1923 y contestación de Don José Toribio Medina.
Publicaciones de la Academia Chilena correspondiente de la Real Academia Española.
Santiago. Imp. Universitaria, 1923. 96 p.
Segunda edición con notas explicativas bajo el título: Folklore Hispanoamericano. Publicase a expensas de la comisión oficial organizadora de la concur-rencia de Chile a la Exposición Iberoamericana de Sevilla.
Santiago. Imp. Universo, 1928.
95 p.
- Laval, Ramón A.
- 393. Del latín en el Folklore Chileno.**
Revista de la Sociedad Folklore Chileno. Tomo I. Entrega 1ª.
Santiago. Imp. Cervantes, 1910.
25 p.
- Mardones Norambuena, Raúl Hernán.
- 394. El refranero de Daniel Barros Grez,** precedido de un ensayo paremiológico. Memoria de prueba para optar al título de Profesor de Estado. Inédita hasta la fecha.
Examina 2.049 refranes.

Salas Lavaqui, Manuel.

395. Discurso leído en la Academia Chilena correspondiente de la Real Academia Española en la recepción pública del señor D. Julio Vicuña Cifuentes el día 16 de julio de 1916 y contestación de don Manuel Salas Lavaqui.
Santiago. Imp. Universitaria, 1916. 84 p.
Contiene una colección de refranes chilenos.

Sotta, Nicanor de la

396. El Refranista. Monólogo.
Las Últimas Noticias. Santiago, 3 de enero de 1922.

Valdés, Pedro.

397. Probable origen y rasgos históricos de muchos proverbios, refranes y modismos usados en Chile.
Los Tiempos. Santiago, 29 de marzo de 1880.

Vicuña Mackenna, Benjamín.

398. Algunos proverbios, refranes, motes y dichos nacionales.
Dos palabras de Roberto Hernández C.
Valparaíso, Talleres Salesianos, 1931. 160 p.
Es una recopilación de los artículos publicados por Vicuña Mackenna en el Ferrocarril de Santiago, con notas explicativas de Roberto Hernández.

d) *Chistes, colmos, tallas y cuentos vulgares.*

Alarcón Lobos, Roberto (De Brik).

399. Horas festivas de un hombre grave. Cuentos nacionales, anécdotas, epigramas, misceláneas.
Santiago. Imp. Blanco, 1902. 3 vol. 36-40 y 39 p.

400. Cuentos alemanes.
Santiago. Imp. Papel y Tinta (1911). 40 p. Ed. de 10.000 ejemplares.

401. Cuentos y chascarros de don Otto.
Santiago, Talleres Gráficos Valdés. 1940. 80 p.

Del Campo, Juan.

402. Aventuras de Eusebio Olmos.
Santiago, Centro Editorial de Juan M. Sepúlveda. 109 p. (1915). Hay una segunda parte.

Gorigoitia, L.

403. Chistología Hípica.
Santiago, 1934. 40 p.

Martínez Serrano, Luis.

404. Los mil cuentos cómicos de don Otto.
Santiago. Imp. La Tarde, 1938.

Moscoso, Joaquín (Romanangel).

405. Romanangel, Chilenada.
Santiago. Imp. Blanco y Negro, 1923. 73 p.

Moscoso, Joaquín (Romanangel).

406. Romanangel, Fidel Cornejo y Cía.
Santiago. Imp. Cultura, 1935. 127 p.

Moscoso, Joaquín (Romanangel).

407. Chalupa y Romanangel. Monólogos con pimienta.
Santiago. Ed. Cultura, 1936. 25 p.

Moscoso, Joaquín (Romanangel).

408. Chalupa y Romanangel. Monólogos y tallas.
Santiago. Ed. Cultura, 1937. 22 p.

409. Nuevos Cuentos alemanes.
Santiago. Imp. Sudamericana, 1912. 48 p.

410. Otto (Don) Versus Verdejo.
Santiago, 1947. Séptima edición, 1948.

Periquillo de los Palotes.

411. *Las copuchas de don Otto. Risas y carcajadas.* Santiago. Talleres Artuffo, 1940. 78 p.

412. *Pistas de Chalupa, Las* Santiago. Ed. Cultura. 1932. 283 p.

413. *¿Qué le dijo? 1.000 chispazos del ingenio popular, recopilado y recogido.* Santiago. Imp. Lagos. 16 p.

Rojas Gallardo, Luis.

414. *Aventuras de Tristán Machuca.* Santiago. Imp. Universo, 1933. 78 p.
Hay una segunda y tercera serie. Editorial Cultura, 1938.

Rojas Gallardo, Luis.

415. *De la vida y milagros de Lolo Peña. Rosario de cuchufletas.* Ed. Cultura, Santiago, 1941. 135 p.

Rojas, Pepe.

416. *Tallas.* Santiago, 1934. 24 p.

Romo, Romilio, Rojas Gallardo, Luis y Retes, Eugenio.

417. *Las tallas de Verdejo.* Santiago. Imp. Antares. 1941. 48 p.

Romo E., don Romilio.

418. *Nuevos monólogos.* Santiago. Imp. La Tarde, 1938. 8 p.

R. V. R.

419. *Dos horas de risas. Recopilación de chistes, colmos y cuentos.* Santiago. Imp. Fénix, 1916. 32 p.

420. *Selección de nuevos chistes y chascarros de don Otto.* Santiago. Imp. Varela, 1948. 20 p.

XI. LA LITERATURA POPULAR EN VERSO

a) *Estudios sobre poesía tradicional y popular.*

Andreu, R.

421. *El Payador y el milonguero. Sobre la poesía nacional de Chile y de Argentina.* El Mercurio, Valparaíso, 21 de marzo de 1888.

Angulo, José.

422. *El improvisador, verdadero precursor de la poesía nacional.* Anuario de la Sociedad Folklórica de México. Tomo II, 1941, p. 117-123.

Balmaceda Toro, Pedro (A. de Gilbert).

423. *Guajardo.* En: *Estudios y Ensayos literarios*, p. 241-245. Imp. Cervantes, Santiago, 1889. XXXVIII-384 p.

Barra, Eduardo de la

424. *El Padre López.* Biblioteca de autores chilenos. Vol. XVII. Imp. Guillermo Miranda. Santiago, 1904. 15 p.

Black.

425. *Improvisadores chilenos.* Biblioteca económica. Domingo Urzúa Cruzat. Ed. Santiago. Imp. Universitaria, 1902. 31 p.

Bustos, Fray Pedro.

426. *El poeta popular Juan Bautista Peralta.* Verdad y Bien (Revista franciscana), N° 364, p. 126-128. Santiago, abril 1930.

Campo, Luján del

427. *Cancionero del mate; folklore de Argentina, Chile, Uruguay y*

Paraguay; recogido y anotado por . . . Figueroa, Pedro Pablo.

Buenos Aires. Imp. Tupa. 2ª edición, 1944. 123 p.

Carrizo, Juan Alfonso.

428. Cancionero popular de Tucumán; recogido y anotado por . . . Publicaciones de la Universidad de Tucumán. 2 Vol. Buenos Aires. Imp. A. Baiocco, MCMXXXVII.

Contiene referencias a material folklórico chileno conocido en esa región.

Carrizo, Juan Alfonso.

429. Cancionero popular de la Rioja; recogido y anotado por . . . Ed. de la Universidad Nacional de Tucumán. 3 Vol. Buenos Aires. A. Baiocco. MCMXLII. Contiene frecuentes referencias a Chile.

Draghi Lucero, Juan.

430. Cancionero Popular Cuyano; recogido y anotado por . . . Mendoza. Talleres Bert Hermanos, 1938. CXLVIII. 402 p. Tirada aparte del Tomo VII de los Anales del Primer Congreso de Historia de Cuyo. P. 339-371, contiene: Poesía vulgar chilena de fines del siglo XIX referida a sucesos de Argentina.

Dí Lullo, Dr. Oreste de

431. Cancionero Popular de Santiago del Estero, recogido por . . . con un prólogo y notas de Juan Alfonso Carrizo. Publicaciones de la Universidad Nacional de Tucumán. Buenos Aires. A. Baioco. MCMXL. Contiene: material de origen chileno.

F. D. (Fernando Díaz).

432. Poesías populares. Reminiscencias elquinas. La Serena, 1913. 44 p.

433. Los poetas del pueblo. El poeta popular Pedro Díaz Gana. Poesías y memorias de Sebastián Cangalla. Santiago. Imp. Moderna, 1900. 69 p. Contiene: El Poeta popular Pedro Díaz. La poesía popular en Chile. Estudio histórico y crítico.

Latorre, Mariano.

434. El huaso y el gaucho en la poesía popular. Atenea, Universidad de Concepción. Tomo XXXVI, Nº 137.

Lenz, Rodolfo.

435. Volkspoesie von Santiago: Über die gedruckte Volkspoesie von Santiago de Chile. Ein Beitrag zur Chilenischen Volkskunde. En: Abhandlungen. Herr. Prof. Adolf Tobler zur Feier seiner funfundzwanzigjährl. Thatigkeit als ordentlicher Professor an der Universität Berlin von dankbaren Schülern. Halle. 1895, p. 141-163.

Lenz, Rodolfo.

436. Sobre la Poesía Popular Impresa en Santiago de Chile; contribución al folklore de Chile. Santiago, Imp. Universo, 1919, 112 p. publicado en los Anales de la Universidad de Chile, Vol. CXLIII. Revista de Folklore. Tomo VI.

Lizana D., Desiderio.

437. Poesía popular. Pacifico Magazine. Tomo I. Santiago, 1913, p. 703.

Lizana D., Desiderio.

438. Cómo se canta la poesía popular. Revista de Folklore chileno. Tomo IV. entrega I y II. Santiago. Imp. Universitaria, 1912, p. 1-73.

Medina, José Toribio.

439. Historia de la Literatura Colonial de Chile.

Memoria premiada por la Facultad de Filosofía y Humanidades.

Santiago. Imp. de la Librería del Mercurio, 1878, 3 Vol.

Muñoz, Diego.

440. Brito, poeta popular nortino, cantor de la patria, del pueblo y de la democracia.

Santiago. Imp. Gutenberg. 1946, 175 p.

Contiene: Antología del Poeta y un estudio sobre los poetas populares.

Navarro, Alfonso.

441. D. José Rosas Herrera, versificador popular.

Revista Cultura (Ed. Salvador Dinamarca), nov.-dic. 1924, p. 288-294. Stgo.

Parraguez, Ismael (Misael Guerra P.)

442. Los payadores.

La lectura popular, Santa Cruz, Año II, Nº 144, 16 de mayor de 1909.

Porter de la Barrera, Ricardo.

443. Los payadores de antaño.

Revista En Viaje, noviembre de 1941.

Pavés P., Francisco A.

444. Poetas populares e improvisadores.

En: Desarrollo intelectual de Curicó, publicaciones de la Comisión de Historia, Arte y Literatura del Segundo Centenario de Curicó. Curicó. Imp. La Prensa, 1913, p. 72-80.

S. del Campo (Pbro. Juan Ramón Ramírez).

445. Algunas observaciones sobre el folleto de don Desiderio Lizana

"Cómo se canta la poesía popular".

Revista Católica. Stgo., 1913. Nº 296, p. 876-88.

Ramírez Pbro. Juan Ramón (Colchagua y S. del Campo).

446. La poesía popular en la provincia de Colchagua.

Revista Católica, Tomo V. p. 22, 85, 259, 478, 625, 681 y 739. Tomo VI, p. 39 y 106, Santiago. Imp. Claret, 1903.

Rodríguez, Zorobabel.

447. Dos poetas de poncho: Bernardino Gallardo y Juan Morales.

La Estrella de Chile, Año VI. 1873, p. 763, reproducido en Miscelánea. Tomo III.

Sabella, Andrés.

448. Abraham Jesús Brito, poeta popular nortino.

Las Últimas Noticias, 30 de abril de 1947.

Silva Castro, Raúl.

449. Los Cantores populares chilenos.

Revista Chilena de Historia y Geografía. LXXIV, Nº 80. Es una crítica de la obra de Antonio Acevedo Hernández.

Silva Castro, Raúl.

450. La poesía popular chilena. Una antología.

En vías de publicación.

Uribe Echevarría, Juan.

451. Patricio Miranda, poeta popular porteño.

En vías de publicación.

Valderrama, Adolfo.

452. Bosquejo histórico de la poesía chilena. Memoria presentada a la Universidad de Chile en la sesión solemne que tuvo lugar el

7 de enero de 1866. Santiago. Imp. Chilena, 1866, 270 p.

Segunda edición, Imp. Barcelona, 1912.

La parte cuarta está dedicada a la poesía popular.

Vega López, Carlos

453. **La poesía popular en la América española.** Estudio premiado por la Real Academia Española en los juegos florales hispano-americanos de Santander de 1923.

Madrid. Editorial Marinada, 1924, 46 p.

Vicuña Cifuentes, Julio.

454. **Poesía popular chilena.** Discurso leído en la Academia Chilena de la Lengua en la recepción pública el día 16 de julio de 1916 y contestación del Sr. Manuel Salas Lavaqui. Santiago. Imp. Universitaria, 1916, 84 p., reproducido en "He dicho", Editorial Nascimento. Santiago, 1926, p. 17-77.

b) *Romances.*

Cruz, Pedro N.

455. **Romances populares y vulgares de Julio Vicuña Cifuentes.** El Diario Ilustrado, 8 de septiembre de 1912.

Escudero, Alfonso.

456. **Romancero español.** Selección estudio y notas de... Colección de clásicos Nº 2-7. Santiago. Editorial Nascimento, 1939. LXXX-349 p. P. 257 y siguientes contienen: Romances recogidos de la tradición oral en Hispanoamérica especialmente en Chile.

Espinosa, Aurelio M.

457. **Sobre un libro chileno. Romances populares y vulgares recogidos de la tradición oral chilena,** por Julio Vicuña Cifuentes. Revista Chilena de Historia y Geografía. Tomo VIII, Nº 12.

Medina, José Toribio.

458. **Los romances basados en La Araucana** con un texto y anotaciones y un estudio de los que se conocen sobre la América del Sur anteriores a la publicación de la primera parte de aquel poema. Santiago de Chile. Imp. Elzeviriana, 1918, XXVI-52 p.

Menéndez Pidal, Ramón.

459. **Los romances de América y otros estudios.** Buenos Aires, colección Austral, Espasa-Calpe Argentino, 1939, 188 p.

Mendoza, Vicente T.

460. **El romance de las señas del esposo.** Boletín de la Asociación Folklórica Argentina. Buenos Aires, 1946. Tomo III, Nº I-II, p. 10-14. Se refiere a diversas versiones chilenas.

Moya, Ismael.

461. **Romancero.** Estudios sobre materiales de la colección del folklore Nº 1. Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires. Instituto de Literatura Argentina. Buenos Aires. Imp. de la Universidad, 1941. 2 Vol. Hay referencias comparativas de versiones recogidas en Chile.

Romancero (El).

462. **Colección de romances de batallas célebres, poesías populares canciones y zamacuecas, tonadas y esquinazos, versos para canto y cantos de amor en verso; con láminas.** Valparaíso. Imp. y encuadernación Victoria, 1896, 152 p. y tres láminas.

Vicuña Cifuentes, Julio.

463. **Romances populares y vulgares recogidos de la tradición oral chilena.**

Biblioteca de Escritores de Araneda, Rosa.
Chile.

Imp. Barcelona. Santiago, 1912, XXXIII-580 p.

c) *Poesía popular y vulgar.* *

Acuña, El Ciego.

464. *La Rendición del Callao.*
Hojas sueltas.

Alazor.

465. *Los tres asesinatos.*
Hojas sueltas con tres grabados.

Aldava, Fray.

466. *El Poeta Pircano o sea el Roto Pancho Poroto.* Cantor habilitado y poeta, por Fray Aldava. Santiago. Imprenta Aurora, 1903, 32 p.

Allende, Juan Rafael (El Pequeño).

467. *Poesías populares de El Pequeño.* Tomo I. Santiago. Imp. Mesa Hermanos, 1911, 64 p.

Allende, Juan Rafael.

468. *Obras completas. Poesías populares de El Pequeño.* Tomo I. Santiago. Imp. y encuadernación El Comercio, 1903, 160 p. Hay tomos I a XIII.

Araneda, Rosa.

469. *Muerte y pasión del Divino Redentor.* Entrada de Jesús a Jerusalén. Hojas sueltas.

Araneda, Rosa.

470. *Adivinanza: Un animal con catorce patas—desafío del poeta—Santa Genoveva y su Padre Nuestro.* Hojas sueltas.

* Como puede comprenderse de suyo la recopilación de "hojas sueltas" es sólo parcial.

471. *Viva la oposición. Ya cayó el tirano.* Santiago. Imp. La Estrella de Chile (1891). Una hoja a cuatro columnas.

Araneda, Rosa.

472. *Poesías populares.* El cantor de los cantores. Libro I. Santiago. Imp. Cervantes, 1893, 64 p. Libro II, Santiago. Imp. Cervantes, 1893, 48 p. Libro III, Santiago. Imp. Cervantes, 1894, 48 p. Libro V, Santiago. Imp. Cervantes, 1895, 48 p.

Bustamante Rocuant, Alejandro.

473. *Cosas del día...* Hoja suelta (1945).

Cangalla, Sebastián.

474. *Historia del gaigo Pucho.* Santiago. Imp. Económica, 1904, 32 p. Tomo III, Vol. 34 de la Biblioteca económica dirigida por Domingo Cruzat.

Casas Cordero, Hipólito.

475. *Gran contrapunto del marido con la mujer celosa.* Honores del recibimiento de los marinos brasileros en Chile —sangriento drama en Las Condes. Hojas sueltas (1906).

Casas Cordero, José Hipólito.

476. *Poesías populares.*

Casas Cordero, Hipólito.

477. *El encanto de la vida.* Santiago. Imp. Barcelona, 1898, 48 p.

Castillo, V.

478. *El Festivo, Primer Cuaderno de Poesía Popular.* Santiago. Ed. La Prensa, 1900, 48 p.

Castro, José de.

479. **Décima glosada de Don Quijote.**
Una hoja suelta.

Clapier, Pedro J.

480. **Poesías populares. Concierto recreativo.**
Santiago. Imp. Alvién, 1894,
31 p.

Clapier, Pedro J.

481. **El preferido. Recopilación de poesías, canciones amorosas. Cuaderno primero. Quinta edición.**
Santiago. Imp. Barcelona, 1897,
31 p.
Hay: un segundo cuadreno, Santiago, Imp. Barcelona, 1897, con seis ediciones en el mismo año.

Contreras, Gaspar.

482. **Contrapunto del poeta popular Nicasio García y el improvisador Gaspar Contreras referentes al cólera.**
Una hoja suelta, Santiago (1887).

Contreras, Gaspar.

483. **Continuación del contrapunto entre Nicasio García y Gaspar Contreras sobre el cólera y los médicos.**
Una hoja suelta, Santiago. Lit. El Comercio, 1887.

Cordero, José Hipólito.

484. **Poesías Populares.**
Libro III. Libro IV: La ciencia del hombre.
Imp. Cervantes, 1894; Imp. Santiago, 1896, 48 p.

Chacón del Campo, Julio.

485. **El mentir quiere memoria. Canto a lo humano.**
Revista Linares, Año I, Nº 3, julio-septiembre, 1933.

Chacón del Campo, Julio.

486. **Folklore linarense: El poeta, poesía popular.**
Linares, Año II, Nº 5, enero-marzo, 1934.

Chacón del Campo, Julio.

487. **Folklore: Palla entre don Javier de la Rosa y el mulato Taguada.**
Revista Linares, Año X, Nº 40, octubre-diciembre, 1942.

Chacón del Campo, Julio.

488. **Folklore linarense: Poesía popular.**
Revista Linares, Año X, Nº 4, octubre-diciembre, 1942.

Chacón del Campo, Julio.

489. **Folklore linarense: ¿Qué haría un molino sin trigo?**
Revista Linares, Año I, Nº 4, octubre-diciembre, 1933.

Chonchón, El.

490. **Romance de los bandidos Mendoza.**
Revista del Sur, 1882 (Concepción).

E. de V.

491. **El Negrito. Poesía popular.**
Revista Linares, Año I, Nº 3, julio-septiembre, 1923.

Díaz A., Francisco J.

492. **El Ruiseñor curicano.**
Imp. Chile. Concepción, 1920.

Espinoza, Ventura.

493. **Los asesinos del Sr. Velasco. Ejecución de los cuatro reos.**
Hojas sueltas, Santiago, 1892.

Estrofas dedicadas al Vicealmirante Lynch.

494. **Una hoja apaisada,** Santiago, Imp. de P. Ramírez.

495. **Estrofas intitúladas: las víctimas del fuego;** Luis Johnson y Rafael Ramírez.

Santiago. Imp. de P. Ramírez (1887).

496. **Estrofas: Llegada de Pancho Grandón a la Relojería de Gaspar Contreras.**
Hoja suelta, Santiago. Imp. de P. Ramírez (1887).

497. **Estrofas tituladas: El crimen de la calle Rancagua. El crimen de Lo Miranda.**
Santiago. Imp. de P. Ramírez (1887).

498. **Estrofas intitoladas: El eclipse total de luna, el fin del mundo, Valparaíso.** Imp. Valparaíso (1888).

F. D.

499. **Poesías populares. Reminiscencias elquinas.**
La Serena, 1913, 44 p.

García, Nicasio.

500. **Contrapunto de Taguada con don Javier de la Rosa, en palla a cuatro líneas de preguntas con respuestas. Recogido una parte y compuesto lo demás por el que suscribe, venciendo don Javier de la Rosa.**
Santiago. Imp. La Victoria, 1886. Es propiedad del autor.

García, Nicasio.

501. **Nuevo y curioso romance de los prisioneros chilenos vendidos por el general Daza. Con una relación del soldado Luis Araya a Juan Valenzuela.**
Hoja suelta.

García, Nicasio.

502. **El Libro Literario.**
Santiago. Imp. La sin Rival, 1901, 48 p.
Libro VII.

Garrido Avalos, Cirilo.

503. **Poesías populares acomodadas y arregladas por medio de un**

pensamiento con una pequeña instrucción al pueblo de más pequeña inteligencia que yo desde el anciano al mancebo, mozo y niño.

Santiago. Imp. Instituto, 1907, 24 p.

Guajardo, Bernardino:

504. **Versos con motivo del cólera.**
Santiago. Imp. de P. Ramírez (1887).

Guajardo, Bernardino.

505. **Viva la patria y sus grandes hijos.**
Una hoja suelta.

Guajardo, Bernardino.

506. **El poeta popular.**
Una hoja apaisada. Santiago. Imp. de P. Ramírez (1887).

Guajardo, Bernardino.

507. **Poesías populares.**
Nueve tomitos de 96 páginas cada uno.

Larrañaga, Rómulo (Negro Peluca).

508. **El guitarrero popular. Risas y carcajadas del Negro Peluca.**
Tomo I. Santiago. Imp. Andrés Bello, 1894. 31 p. Tomo II, mismo año e Imprenta, 31 p.

Larrañaga, Rómulo.

509. **El gran crimen de Talca. Un hijo mata al padre. Debates completos por el Negro Peluca (Autor del Guitarrero Popular).**
Santiago. Imp. Andrés Bello, 1895. 15 p. y un grabado.

Larrañaga, Rómulo.

510. **El criminal. Crímenes y episodios sangrientos nacionales.**
Santiago. Imp. Económica, 1904. 12 cuadrenos de 32 páginas cada uno.

Larrañaga, Rómulo.

511. **El diablo alegre.** Versos pícaros y no pícaros. Tomo I. Santiago. Imp. Económica, 1911.

Lillo, Angel Custodio.

512. **Brindis al roto chileno.** Hoja suelta, Valparaíso.

Lira Chilena.

513. **Fusilado el Tucho.** Hoja suelta, Stgo. 1950.

La Lira Popular.

514. **Fusilamiento del Tucho.** Imp. Caupolicán. Manuel Rodríguez 104, hoja suelta. 1950, Stgo.

515. **Lira popular (La).** Santiago. Imp. La Nueva República, 1928.

Loro (El).

516. **Contrapunto entre un usurero y una niña.** Una hoja suelta.

Meneses, Daniel.

517. **Recuerdo de las tres carnicerías de la guerra civil en Chile del año 1891,** Lo Cañas, Concón y La Placilla. Una hoja suelta.

Meneses, Daniel.

518. **Rendición del poeta Cordero pidiendo perdón de sus chambo-nadas.** Una hoja suelta.

Meneses, Daniel.

519. **Poesías populares.** El cantor de los cantores. Libro VI. Santiago. Imp. Cervantes. 1895: Libro VII. Santiago. Imp. Barcelona, 1896, 48 p.

Meneses, Daniel.

520. **El codiciado de las niñas.** Poesías populares, conciones amoro-

sas y habaneras.

Santiago. Imp. Barcelona, 1897, dos cuadernos.

Meneses, Daniel.

521. **Poesías populares.** El cielo de los amantes. Cuaderno II. Santiago. Imp. Barcelona, 1898, 32 p.

Meneses, Daniel.

522. **Los amores de la juventud.** Poesías populares. Tomo I. Santiago. Imp. del Comercio, 1899, 32 p. Tomo II. Valparaíso. Imp. y Lit. Rohde y Compañía. 1902, 32 p. Tomo III, Santiago. Imp. de Braulio Rojas. 1905, 34 p.

Meneses, Daniel.

523. **Las glorias literarias.** Cuaderno I. Santiago. Imp. La sin Rival, 1900, 32 p. Tomo II. Valparaíso. Imp. Weideman, 1902, 32 p.

Meneses, Daniel.

524. **El guía de los cantores.** Poesías populares, Tomo I. Valparaíso. Imp. Gustavo Weideman, 1902, 32 p. Tomo II. Santiago. Imp. Chile, 1905, 32 p. Tomo III. Santiago. Imp. Europea, 1907, 32 p. Tomo IV. Imp. Calle Gálvez. Santiago, 1908, 32 p.

Meneses, Daniel.

525. **Poesías populares.** La lira poética. Tomo I. Santiago. Imp. América, 1905, 32 p. Tomo II. Santiago. Imp. El Correo, 1906, 32 p.

Miranda, Patricio.

526. **Cristo, el hijo del carpintero.** Historia de Carlomagno. Hermosuras de Floripe. Una hoja suelta. Valparaíso.

- Miranda, Patricio.
527. *La lira porteña. El terremoto del sur. Gran polémica entre la educación y la ilustración.* Una hoja suelta, Valparaíso.
- Miranda, Patricio.
528. *La lira porteña. Calle La Palma Nº 40. Para la mujer celosa. El tango chileno. Los viejos bastardos.* Una hoja suelta, Valparaíso.
- Miranda, Patricio.
529. *Lira porteña. Un saludo universal. La cola de Don Gustavo.* Valparaíso, Calle La Palma Nº 40 (1943).
- Miranda, Patricio.
530. *El gallo lírico. Polémica entre Italia y Etiopía. Cuando yo sea presidente.* Santiago, Imp. Moreira, Calle Rosas 2786.
- Oyarzún, Emilio.
531. *La lira penquista. Los sucesos de Osorno. Sangriento combate entre carabineros e indígenas.* Hoja suelta. 1902.
- Oyarzún, Emilio.
532. *Biografía del célebre bandido Juan de Dios López. Herencia de un huaso talquino.* Hoja suelta. 1912.
- Oyarzún, Emilio.
533. *Célebre contrapunto entre un hombre de gobierno y un agente de pesquisa sobre la desaparición del huaso Raymundo.* Hoja suelta. 1902.
- Oyarzún, Emilio.
534. *Gran entusiasmo en Santiago y en todo el país al saber la noticia de la captura del terrible bandido el huaso Raymundo.* Hoja suelta. Santiago, 1912.
- Peralta, Juan Bautista.
535. *La lira popular.* Hoja suelta, Santiago, 1902.
- Peralta, Juan Bautista.
536. *El cantor Santiaguino.* Santiago, 1902, Imp. La Esperanza, 32 p.
- Peralta, Juan Bautista.
537. *El violín del diablo.* Hoja suelta, Santiago, 1907.
- Peralta, Juan Bautista.
538. *La lira popular. Poesías.* Santiago, Imp. La Tarde, 1928, 2 p.
- Peralta, Juan de Dios.
539. *Acuña confesando su delito.* Hoja suelta, Santiago, Imp. P. Ramírez (1887).
- Peralta, Juan de Dios.
540. *Condena del reo Acuña. Acuña pide perdón.* Una hoja apaisada. Imp. P. Ramírez (1887).
- Peralta, Juan de Dios.
541. *Más datos sobre el reo Acuña.* Chillán, Imp. La Discusión. Una hoja (1887).
542. *Poesías populares.* Santiago, Imp. de P. Ramírez, 1889, 32 p.
543. *Poesías populares.* Santiago, Imp. Económica, 1904, 32 p., forman el Vol. 31 del Tomo III de la Biblioteca Económica dirigida por Domingo Urzúa Cruzat.
- Pinto F., Manuel A.
544. *Poesías populares publicadas por Tomo I, segunda edición.* Valparaíso. Tipografía Nacional,

1896, 15 p. El Tomo II apareció el mismo año en la misma Imprenta.

Reyes, Adolfo.

545. Gran contrapunto de un futre con un costino.
Hoja suelta.

Reyes, Adolfo.

546. Contrapunto del frute con el huaso.
Hoja suelta.

Robles, Justo Pastor.

547. Poesías populares, 1.er Tomo. Chillán, Imp. y Encuadernación Moderna, 1906. 36 p.

Rolac.

548. La matanza de Lo Cañas.
Hoja suelta.

Rolac.

549. Crimen de San Juan. Captura de los asesinos.
Una hoja suelta.

Rojas, J. M.

550. El cancionero popular. Cuaderno 1º.
Santiago, Imp. Santiago, 1894. 32 p. El Tomo II apareció el mismo año, lo mismo que los cuadernos III y IV, todos de 32 p.

Valenzuela Arancibia, I. (Diego Muñoz).

551. El Mulato Taguada.
Periódico en hojas sueltas. Cassilla 3.570, Stgo.
Han aparecido Nº 1 diciembre 1950; Nº 2 enero 1951; Nº 3 marzo 1951; Nº 4 abril 1951.
Contiene: una parte antológica de la poesía vulgar y colaboraciones de Manuel Morillo, Benito Canela, Miguel Pino Piña y María Carrera.

Verdejo.

552. Fusilamiento del reo Retamales.
Hoja suelta.

553. Versos: ejecución de Belarmino Ponce...
Santiago, Imp. de P. Ramírez, una hoja.

554. Versos: El reo Cabezas.
Santiago, Imp. de P. Ramírez, una hoja (1887).

555. Versos con motivo de la ejecución del reo Lobos.
Santiago, Imp. de P. Ramírez (1887).

Villalobos, L.

556. Folklore: El salteo a don Félix Méndez. Romance vulgar.
Revista Linares, Año XI, Nº 44, octubre-diciembre 1943.

Villegas, Pedro.

557. Crimen horrible en Chillán...
Santiago, Imp. de P. Ramírez. Una hoja apaisada.

XII. LEYENDAS. TRADICIONES

Alvarado Bórquez, Pedro J.

558. Del Folklore Nacional. Cuentos, leyendas y novelitas.
Imp. Labor, Stgo., 1941, 208 p.

Bañados Espinoza, Julio.

559. El fantasma del estero de Lima-che. Leyenda popular.
La Voz de Limache, Nº 1, 11 de diciembre de 1878.

Barros Méndez, Luis.

560. El boldo de la Virgen. Leyenda histórica.
Santiago, Imp. Barcelona, 1904. 18 p.

Bayo, Ciro.

561. Los Césares de la Patagonia.
Madrid, 1913.

Díaz de Rojas, Silvestre Antonio.

Se refiere a Puchaura, la Ciudad de los Césares.

562. **Derrotero y camino cierto y verdadero desde la ciudad de la Santísima Trinidad**, Puerto de Buenos Aires hacia la ciudad que vulgarmente llaman la Ciudad Encantada o Césares, pone en carta al Rey Nuestro Señor (1716). Publica con introducción de don Diego Varas Arana en Exploraciones Geográficas e Hidrográficas de José de Moraleda y Montero, Santiago, 1888, p. 427-433.

Díaz Meza, Aurelio.

563. **Leyendas y episodios chilenos**. 15 Vol. Ed. Nascimento, 1930-1940. Contiene: Crónicas de la Conquista — En plena Colonia — Patria Vieja y Patria Nueva. Hay diversas ediciones, en constante reedición en Ed. Nascimento.

Figuerola, Pedro Pablo.

564. **Tradiciones y leyendas**. Colección de artículos literarios, de costumbres, críticos y sociales. Santiago, Imp. La Librería Americana, 1885, 190 p.

Gotschlich, Bernardo.

565. **En el sur. Con un cacique**. El Diario Ilustrado, abril 2 de 1903.

Gandía, Enrique de

566. **Historia Crítica de los Mitos y Leyendas de la conquista americana**. 2 ed., Buenos Aires, Centro Difundidor del Libro, 1946, 288 p.

Latcham, Ricardo E.

567. **La leyenda de los Césares. Sus orígenes y su evolución**. Santiago, Imp. Cervantes, 1929, tirada aparte de la Revista Chilena de Historia y Geografía, Vol. LX, Nº 64.

Sharpe Carte, Raúl.

568. **La leyenda del Bio-Bio**. Revista En Viaje, junio de 1946.

Salinas, Romeo.

569. **Leyenda del mundo vegetal**. Santiago, Imp. La Tarde, 1940, 223 p.

Vicuña Mackenna, Benjamin.

570. **La Ciudad encantada de los Césares**. En: Chile. Relaciones históricas. Ed. Rafael Jover. Santiago, Imp. del Mercurio (1877), Vol. 1, p. 1-36.

XIII. COSTUMBRES

Aguirre V., Vicente.

571. **Cosas de antaño**. La Estrella de Chile, Tomo 11, Santiago, 1876, p. 959-965.

Arabena Williams, Hermelo.

572. **Entre espadas y basquiñas**. Tradiciones chilenas. Prólogo de Bernardino Abarzúa. Ilustraciones de Pedro Subercaseaux. Ed. Zig-Zag. Colección Estrella, Santiago, 1946, 460-16 p.

E. de V.

573. **Tradiciones linarenses**: La dichosa Concepción. El Niño Dios de la cueva del león. Revista Linares, Año 1, Nº 3, julio-septiembre 1933.

Concha, Manuel.

574. **Tradiciones Serenenses**. Santiago, Rafael Jover 1883.

Fernández Freite, Carlos.

575. **Episodios históricos y tradiciones chilenas, argentinas y pe-**

- ruanas.** Colaboración al folklore americano.
Santiago, Imp. Chile, 1937, 208 p.
- Figueroa, Pedro Pablo.**
- 576. Tradiciones de Atacama.**
Revista Serenense. Tomo I, Nº 4 y 5, La Serena, enero de 1905.
- Grez, Vicente.**
- 577. No hay que buscarle el cuesco a la breva.** (Tradición).
Revista Chilena, Tomo X, Santiago, 1878.
- Lavin, Carlos.**
- 578. La Chimba.** Tradiciones y ritos de una barriada metropolitana.
Ed. Zig-Zag, Santiago, 1947.
- Rosales, J. Abel.**
- 579. La Cañadilla de Santiago.** Su historia y sus tradiciones. 1541-1887.
Santiago. Establecimientos Tipográficos de La Epoca. 1887, 237 p.
- Pozo, Hugo.**
- 580. Tradiciones chilenas.** (Primera serie) 1540-1700.
Illapel, Imp. Illapel, 1934.
- Rosales, Justo Abel.**
- 581. Historia y tradiciones del puente de Cal y Canto.**
Ilustrada con grabados por J. M. Blanco.
La Lectura Popular. Ed. Manuel A. Mujica. Santiago, Imp. La Estrella de Chile, 1883, 30 p.
- Rosales, Justo Abel.**
- 582. Historia y tradiciones del Cementerio General de Santiago.**
2ª edición extensamente aumentada y corregida.
Santiago, Pedro N. Izquierdo E., D. Imp. Victoria, 1890, 215 p.
- Thayer Ojeda, Luis**
- 583. Santiago de Chile; Origen del nombre de sus calles.**
Santiago de Chile, Imp. Miranda. 1904.
- Verde Ramo del Castillo, Afelio.**
- 584. Tradiciones linarenses: El gringo pobre.**
Revista Linares, Año II, Nº 8, octubre-diciembre 1934.
- Verde Ramo del Castillo, Afelio.**
- 585. Tradiciones linarenses: Odisea de una flor.**
Revista Linares, Año V. Nº 17, enero-marzo 1937.
- Verde Ramo del Castillo, Afelio.**
- 586. Tradiciones linarenses: Odisea de José.**
Revista Linares, Año III, Nº 18, abril-junio 1935.
- Vergara Robles, Enrique.**
- 587. Cosas de Chile; anécdotas y tradiciones.**
Santiago, Instituto Geográfico Militar, 1941, 142 p.
- Vicuña Mackenna, Benjamín.**
- 588. La Ciudad de los Muertos.** Reseña histórica del Cementerio de Santiago.
En: Chile. Relaciones históricas. E. D. Rafael Jover, Imp. del Mercurio, Santiago, 1877, Tomo 1, p. 1-11.
- Zañartu, Sady.**
- 589. Santiago, Calles viejas; Historia de cuando sus nombres salieron del barro materno con la fuerza de lo que ha de vivir porque daba el pueblo su agua de bautismo.** Ilustraciones de Marcos Bontá.
Imp. Nascimento, 1934, 176 p.
- a) *Estudios históricos.* *
- Amunátegui, Miguel Luis.**
- 590. El terremoto de 13 de mayo de 1647.**
Santiago, Ed. Rafael Jover, 1882.
- * Hemos omitido el relato de los viajes que serán objeto de un estudio especial.

- Arce, Juan y otros.
- 591.² **Crónicas Ariqueñas.** Prólogo de Vicente Dagnino.
Tacna, La Joya Literaria, 1910, 96 p.
- Arce, R. Isaac.
592. **Narraciones históricas de Antofagasta.**
Antofagasta, 1930, 482 p.
- Aravena Azócar, Pantaleón.
593. **Cosas de vieja,** o sea apuntes para las tradiciones Talquinas.
Santiago, Imp. La Locomotora, 1905, 160 p.
- Balmaceda Valdés, Eduardo.
594. **Del Presente y del Pasado.** Crónicas-Rcuerdos-Historia.
Santiago, Ed. Ercilla, 1941, 358 p.
- Amunátegui, Miguel Luis.
595. **El terremoto del 13 de mayo de 1647.**
Santiago, Ed. Rafael Jover, 1882.
- Barahona Vega, Clemente.
596. **De la tierruca chilena.** Tomo II, apuntes curiosos sobre Chile en 1875, precedida de una noticia bibliográfica.
Santiago, Imp. Universitaria, 1916, 111 p.
- Barros Arana, Diego.
597. **Historia General de Chile.** Tomo I-16, Santiago, Imp. Jover, 1884-1897.
- Briseño, Ramón.
598. **Repertorio de antigüedades chilenas,** o sea, de los primeros pasos por Chile dados en las distintas sendas de su vida pública desde que fué descubierto hasta que sacudió el yugo colonial.
Santiago, Imp. Gutenberg, 1889, 580 p.
- Cañas Pinochet, Alejandro.
599. **Cuadros.** Compilación de algunos artículos históricos y literarios publicados en La Tribuna.
Cauquenes, 1880.
600. **Colección de historiadores de Chile y Documentos relativos a la Historia Nacional.** Vols. 1-50, Santiago, 1861-1948.
- Concha, Manuel.
601. **Crónica de La Serena.** Desde su fundación hasta nuestros días, 1549-1870, escrita según los datos arrojados por los archivos de la Municipalidad, Intendencia y otros papeles particulares.
Serena, Imp. de La Reforma, 1871, 576 p.
- Dagnino, Vicente.
602. **El Corregimiento de Arica.** 1535-1784.
Arica, Imp. La Epoca, 1909, 352 p.
- Encina, Francisco Antonio.
603. **Historia de Chile.** Vols. 1-20, Santiago, Ed. Nascimento, 1940-1952.
- E. Berhardt, Enrique C.
604. **Historia de Santiago de Chile.** Narración histórica, política, militar, local, social, industrial y religiosa de la capital de Chile. Tomo I.
Santiago, Imp. Zig-Zag, 1916, 339 p.
- Edwards, Agustín.
605. **Mi tierra.** (Panorama, reminiscencias, escritores y folklore).
Valparaíso, Imp. Universo, 1930, 393 p.
- Figueroa G., Julio.
606. **Historia de San Felipe.** San Felipe, Imp. La Voz de Aconcagua, 1902, 156 p.

- Principalmente Capítulo XVIII: Carreras de caballo y otras diversiones. Plaza de Toro.
- Galleguillos L., F.
607. *Una visita a La Serena, Andacollo y Ovalle.*
Valparaíso, Imp. Nacional Pedro N. Pinto, 1896, 168 p.
- Grez, Vicente.
608. *La vida santiaguina.*
Santiago, Imp. Gutenberg, 1879, 134 p.
- Guernica, P. Juan de
609. *Historia del Monasterio de Las Clarisas de Nuestra Señora de la Victoria.*
Santiago, Imp. Del Corazón de Jesús, 1944, 799 p.
- Guevara, Tomás.
610. *Historia de Curicó.*
Santiago, Imp. Victoria, 1890, 628 p.
- Hederra, Francisco.
611. *Crónicas y anécdotas talquinas.*
Talca, Imp. Itier, 1927, 242 p.
- Latcham, Ricardo A.
612. *Estampas del Nuevo Extremo.*
Antología de Santiago, 1541-1941.
Santiago, 12 de febrero de MCMXLI, Ed. Nascimento, 390 p.
- Lavin, Carlos.
613. *La Chimba.* (Del viejo Santiago).
Santiago, Ed. Zig-Zag, 1947.
- León, Carlos Emilio.
614. *Recuerdos y Tradiciones de la Ermita de Monserrate.* Rosario de la Viña.
Santiago, Imp. Católica, 1889, 230 p.
- Machuca y Marín, Francisco A.
615. *Escenas Histórico-Militares Coquimbanas. Primera parte.*
Valparaíso, Imp. Victoria, 1938, 349 p.
- Medina, José Toribio.
616. *Cosas de la Colonia.* Apuntes para la crónica del siglo XVIII en Chile.
Santiago, Imp. Ercilla, 1889, 392 p.
- Medina, José Toribio.
617. *Cosas de la Colonia.* Apuntes para la crónica del siglo XVIII en Chile. Segunda serie.
Santiago, Imp. Cervantes, 1910, 373 p.
- Morales O., L. Joaquín.
618. *Historia del Huasco.*
Valparaíso, Imp. de la Librería del Mercurio, 1896, 322 p.
- Moock, Armando.
619. *Mi viejo Santiago. Chile de ayer y de hoy.*
Buenos Aires, Moncayo y Carrari, 1941.
- Otaiza de Estrada, Aida.
620. *Alhué.* Ensayo de monografía regional.
Santiago, Imp. y Litografía Universo, 1944, 138 p.
- Opazo Maturana, Gustavo.
621. *Historia de Talca. 1742-1942.*
Santiago, Imp. Universitaria, 1942, 392 p.
- Philippi, Dr. R. A.
622. *Viaje al Desierto de Atacama.*
Halle, 1860.
- Picón Salas, Mariano y Feliú Cruz, Guillermo.
623. *Imágenes de Chile; Vida y costumbres chilenas en los siglos*

- XVIII y XIX a través de testimonio contemporáneo, con numerosos grabados de la época; selección y notas de Santiago, Ed. Nascimento, 1933, 339 p., Segunda Edición, 1937.
- Prieto, Luis Francisco.
624. **Crónica del Monasterio de las Capuchinas.** Santiago, Imp. San José, 1911, 407 p.
- Roco del Campo, Antonio.
625. **Panorama y color de Chile.** Antología Literario-Descriptiva del paisaje y las costumbres nacionales. Selección, ordenación, prólogo y notas de... Santiago, Ed. Ercilla, 1939, 320 p.
- Roco del Campo, Antonio.
626. **Tradición y leyenda de Santiago.** Antología histórico-literaria. Selección, prólogo y notas de Santiago, Ed. Ercilla, 1941, 253 p.
- Sayago, S. M.
627. **Historia de Copiapó.** Copiapó, Imp. El Atacama, 1874, 450 p.
- Schwarzenberg, Jorge y Mutizábal, Arturo.
628. **Monografía Geográfica e Histórica del Archipiélago de Chiloé.** Concepción. Archivo científico de Chile, 1926, 266 p.
- Soto Rojas, Salvador.
629. **Recuerdos históricos del antiguo y moderno Valparaíso.** Valparaíso, Imp. del Pacífico, 1908, 16 p.
- Tornero, Recaredo S.
630. **Chile ilustrado.** Guía descriptivo del territorio de Chile, de las capitales de provincia y de los puertos principales. Valparaíso, Librería El Mercurio, 1872, 494 p.
- Vicuña Mackenna, Benjamín.
631. **Historia de Valparaíso.** Crónica política, comercial y pintoresca de su ciudad y de su puerto desde su descubrimiento hasta nuestros días. 1536-1868, Vol. 1. Valparaíso, Imp. Albión, 1869, 366 p.
- Vicuña Mackenna, Benjamín.
632. **Historia Crítica y social de la ciudad de Santiago,** desde su fundación hasta nuestros días (1541-1868). Valparaíso, Imp. del Mercurio, 1869, 2 Vol., 314 y 519 p. Segunda edición, 1916; tercera edición, 1924; cuarta edición, 1940.
- Vicuña Mackenna, Benjamín.
633. **Quintero,** su estado actual y su porvenir. Valparaíso, Imp. del Mercurio, 1874, 173 p.
- Vicuña Mackenna, Benjamín.
634. **Juan Fernández.** Historia Verdadera de la Isla de Robinson Crusoe. Santiago, 1883. Ed. Rafael Jover, 834 p.
- Vicuña Mackenna, Benjamín.
635. **De Valparaíso a Santiago.** (Guía del Ferrocarril central con láminas sobre madera grabada especialmente en París). Biblioteca de la Imprenta de la Librería del Mercurio. Santiago, Imp. del Mercurio, 1877, 2 Vol., 332 y 332 p. Segunda edición Leipzig.
- b) *Ensayos costumbristas.*
- Acevedo Hernández, Antonio.
636. **Croquis chileno.** Santiago, Empresa Zig-Zag, 1931.

Acevedo Hernández, Antonio.

637. Tierra chilena.

Santiago, Ed. Ercilla, 1933.

Chaigneaux, Julio.

638. Charquicán. Colección de artículos de costumbres.
Valparaíso, Imp. de la Patria, 1873.

Díaz Garcés, Joaquín.

639. Páginas chilenas.

Santiago, Empresa Zig-Zag, 1907.

Díaz Garcés, Joaquín.

640. Páginas de Angel Pino.

Santiago, Ed. de la Revista Chilena, 1927.

Durand, Luis.

641. Alma y cuerpo de Chile.

Santiago, Talleres Gráficos de La Nación, 1936.

Durand, Luis.

642. Presencia de Chile.

Santiago, Ed. Nascimento, 1942.

Guílvovich, Arturo.

643. Escenas y tipos. Artículos de costumbres.
Imp. Americana Lathrop, Valparaíso, 1890.

Latham, Ricardo A.

644. 12 Ensayos.

Santiago, Ed. La Semana Literaria, 1944.
Principalmente "Elogio de Coquimbo" y "Meditación del aji".

Ruiz Aldea, Pedro.

645. Nuestro pasado. Tipos y costumbres chilenas. Colección escogida de amenos artículos del festivo y malogrado escritor de costumbres nacionales Pedro Ruiz Aldea, compilados por primera vez y ordenados por Horacio Lara.

Santiago, Imp. Vicuña Mackenna, 1894, 236 p.

Segunda edición, prólogo y notas de Juan Uribe Echevarría. Ed. Zig-Zag, Santiago, 1947, 230 p.

Vallejo, J. Joaquín (Jotabeche).

646. Colección de los artículos de don José Joaquín Vallejos, publicados en varios periódicos bajo el seudónimo de Jotabeche, 1841-1847, con una introducción biográfica de Abraham König. Valparaíso, Imp. del Deber, 1878. XXX-316 p.
Hay diversas ediciones.

Vial, Román.

647. Costumbres chilenas.

Santiago, Ed. F. Becerra, Imp. Cervantes, 1907, 2 Vol.

c) Tipos populares.

Dantel Argandoña, Elvira.

648. El bandido en la Literatura Chilena.

Boletín de la Academia Chilena de la Historia. Año III, Nº 6, p. 241-301.

Gutiérrez, Eulogio.

649. Tipos chilenos. Primera serie. Antofagasta, Imp. Victoria, 1909, 118 p.

Gutiérrez, Eulogio.

650. Tipos chilenos. Segunda serie. Iquique, Imp. Tarapacá, 1912, 116 p.

Gutiérrez, Eulogio.

651. Tipos chilenos. Tercera serie. Antofagasta, Imp. Cuenca, 1917, 203 p.

Hernández, Roberto.

652. El Roto Chileno. Bosquejo histórico de actualidad. Valparaíso, Imp. San Rafael, 1929, 648 p.

Seura Salvo, Carlos.

653. **Tipos chilenos en la novela y en el cuento nacional.**
Prensas de la Universidad de Chile, Santiago, 1936, 86 p., tirada aparte de los Anales de la Universidad de Chile.

d) *Novelas.* *

Acevedo Hernández, Antonio.

654. **Pedro Urdemales.**
Santiago, Ed. Cultura, 1947.

Alcalde Cruchaga, Enrique.

655. **Fuego, cuchillo y lazo. Tipos y paisajes chilenos.**
Santiago, Imp. El Imparcial, 1943.

Barros Grez, Daniel.

656. **El Huérfano.**
Santiago, Imp. Gutenberg, 1881.

Barros Grez, Daniel.

657. **Pipiolos y Pelucones. Tradiciones de ahora cuarenta años.**
Santiago, Imp. Franklin, 1876, 2 Vol.

Barros Grez, Daniel.

658. **La Academia Politico-Literaria.**
Santiago, Imp. Litografía de Los Tiempos, 1890.

Blest Gana, Alberto.

659. **El Loco Estero.**
Paris, Garniere Hnos., 1909.
Para una justa apreciación del aporte a Blest Gana, véase Raúl Silva Castro, "Don Alberto Blest Gana". Ed. Universidad de Chile. Imp. Universitaria, 1941.

Blest Gana, Alberto

660. **El ideal de un calavera.**
Paris, Librería de Ch. Bouret.

Blest Gana, Alberto.

661. **Martín Rivas.**
Paris, Librería Viuda de Bouret.

Cavada, Dario.

662. **Vida isleña.**
Valdivia, Imp. Central J. Lampert, 1914.

Edwards, Bello, Joaquín.

663. **El Roto.**
Paris, Imp. Bouillard, 1918.
Santiago, Imp. Nascimento. IV Ed. 1927, 285 p.
Fue publicado con el título de La Cuna de Esmeraldo.

Fernández Rodríguez,

664. **Tierras de Pedro Ramírez.**
Santiago, Ed. Lasalle, 1944.

Guzmán Maturana, Manuel.

665. **Don Pancho Garuya (Costumbres campesinas de antaño).**
Santiago, Ed. Minerva, 1933.

666. **Historia de Pedro Urdemales.**
Yungay, Imp. La Unión, 1885, 99 p.

Muñoz R., José María.

666. bis. **Don Zacarías Encina, el mentado patrón viejo. (Novela folklórica).**
Ed. Nascimento, Santiago, 1932.

Palacios, Senén.

667. **Hogar chileno.**
Santiago, Imp. La Ilustración, 1923.

Ramírez, Julio T.

668. **El Rancho.**
Talleres Gráficos La Nación, Santiago, 1936.

Rodríguez, Zorobabel.

669. **La cueva del loco Eustaquio.**
Santiago, Imp. Chilena, 1863.
Segunda edición, Santiago, Imp. La Estrella de Chile, 1887.

* Colocamos tan sólo aquellas novelas en que el material folklórico se presenta más puro.

Rosales, Justo Abel.

670. **La Negra Rosalía o el Club de los Picarones.**
Santiago, Imp. de la Democracia, 1896, 176 p.

Tangol, Nicasio.

671. **La boda del grillo.**
Santiago, Ed. Cultura. Serie La Honda, 1946.

Ulloa, Francisco.

672. **Astucias de Pancho Falcato.**
Santiago, Imp. Franco Chilena, 1927.

e) *Memorias y Recuerdos.*

Errázuriz, Crescente.

673. **Algo de lo que he visto.**
Santiago, Ed. Nascimento, 1934, 476 p.

Barros de Orrego, Martina.

674. **Recuerdos de mi vida.**
Santiago, Ed. Orbe, 1942, 420 p.

Chuaqui, Benedicto.

675. **Memorias de un emigrante.**
Santiago, Ed. Orbe, 1942, 421 p.

Morla Lynch, Carlos (Almor).

676. **El año del Centenario, prólogo de Iris.**
Santiago, Ed. Minerva, 1921, 125 p.

Pérez Rosales, Vicente.

677. **Recuerdos del Pasado. 1814-1860.**
Biblioteca de la Epoca. Prólogo de Benjamín Vicuña Mackenna. Santiago, Imp. La Epoca, 1882, 316 p.
De las diversas ediciones de esta obra clásica de nuestra literatura hay que señalar la publicada en Biblioteca de Escritores de Chile. Imp. Barcelona, 1910. Prólogo de Luis Montt.

Rodríguez Mendoza, Emilio.

678. **Como si fuera ayer.**
Santiago, Ed. Minerva, 1919, 497 p.

Rodríguez Mendoza, Emilio.

679. **Como si fuera ahora.**
Santiago, Ed. Nascimento, 1929, 444 p.

Smith de E., Carmen.

680. **Mis memorias.**
Santiago, Imp. El Imparcial, S. F., 158 p.

Subercaseaux, Ramón.

681. **Recuerdos de 50 años.**
Santiago, Imp. Barcelona, 1908, 678 p.
Segunda Edición ampliada con el título de Recuerdos de 80 años.
Ed. Nascimento. Dos Vol., 1936.

Undurraga V., Francisco R.

682. **Recuerdos de 80 años (1855-1943).**
Santiago, Imp. El Imparcial, 1943, 221 p.

Valdés, César.

683. **Recuerdos de otros tiempos.**
Valparaíso, Imp. El Comercio, 1897, 94 p.

Vera, Humberto.

684. **Juventud y bohemia. Memorial de una generación estudiantil.**
Valparaíso, Imp. Mercantil, 1857, 266 p.

Vial Solar, Javier.

685. **Tapices viejos.**
Santiago, Imp. Nascimento, 1924, 310 p.

Vicuña Cifuentes, Julio.

686. **Recuerdos Santiaguinos.**
En: *Prosas de otros días.* Prensas de la Universidad de Chile, 1939, p. 102-116.

Zapiola, José.

687. Recuerdos de treinta años (1810-1840).

Primera parte. Santiago, Imp. La Independiente, 1872, 260 p.
Segunda parte. Santiago, Imp. La Independiente, 1874, 157 p.
Octava Ed. Prólogo de Eugenio Pereira Salas. Ed. Zig-Zag, 1946.

f) *Fiestas civiles y religiosas. Santuarios.*

Albas, Padre Principio.

688. Historia de la Imagen y el Santuario de Nuestra Señora del Rosario de Andacollo, publicada por los Padres Misioneros del Corazón de María.
Segunda Edición corregida y noblemente aumentada. Santiago, Imp. Claret, 1943, 352 p.

Acevedo Hernández, Antonio.

689. El Santuario de la Virgen de Andacollo.
Revista de Educación, Santiago, 1931.

Acevedo Hernández, Antonio.

690. Del viejo Chile: El Velorio.
Revista En Viaje, enero 1936.
Varias veces reproducido.

Acevedo Hernández, Antonio.

691. A feira de Chillán.
Pensamiento de América, Río Janeiro, agosto 29 de 1943.

Acción Católica Chilena.

692. ¿Cómo celebrar Pascua de Navidad?
Imp. El Imparcial, Santiago, S. F., 16 p.
En p. 16 figura: Al Niño Dios (Villancico tradicional).

Amunátegui Reyes, Miguel Luis.

693. Cómo y por qué se suprimió el castigo del guante en los colegios del Estado.

Revista Chilena de Historia y Geografía, Vol. XXXV, Nº 39.

Barahona Vega, Clemente.

694. Noche Buena en la Alameda de las Delicias y la zamacueca popular.
El Ferrocarril, Santiago, 25, 26 y 27 de diciembre de 1883.

Barahona Vega, Clemente.

695. La ceremonia de Semana Santa en nuestro pueblo.
La Razón de Santiago, abril 10 de 1864.

Barahona Vega, Clemente.

696. El "Nacimiento" de doña Salomé. Las fiestas religioso-paganas de antaño en honor del Niño Dios.
El Diario Ilustrado, Santiago, diciembre 26 de 1912.

Barahona Vega, Clemente.

697. San Pedro sobre las aguas. Relación de la procesión popular de los pescadores de Talcahuano.
El Sur de Concepción, Santiago, 2 de julio de 1898.

Barahona Vega, Clemente.

698. La Procesión popular del Madero.
El Ferrocarril, Santiago, 3 de octubre de 1882.

Barahona Vega, Clemente.

699. La costumbre de los "angelitos".
Los Debates, Santiago, 21 de mayo de 1887.

Barros Arana, Diego.

700. El Entierro de los muertos en la época colonial.
Revista Chilena. Tomo IV, 1875, p. 224-245, reproducido en Obras Completas.

Barros Grez, Daniel.

701. Escenas de aquel tiempo: El velorio de un angelito.
La Semana, Santiago, 1859. Tomo I, p. 378.

Barros Grez, Daniel.

702. Escenas de aquel tiempo: El Mingaco.
El Correo del Sur, Concepción, enero 10 de 1860.

Barros Grez, Daniel.

703. Escenas de aquel tiempo.
El Pueblo, N° 42 a 44, Curicó, octubre de 1862.

Barros Grez, Daniel.

704. Un día de campo.
La lectura, Santiago. Tomo I, 1884.

Blanchard-Chessi, Enrique.

705. Los Dieciocho de antaño.
La Mañana, Santiago, 19 de septiembre de 1914.

Bichon, María.

706. El barrio Matadero al comienzo del siglo XX.
La Opinión, Santiago, 22 de octubre de 1944.

Calcetas, Juan.

707. Un Dieciocho de septiembre en la Pampa.
Iquique. Imp. Progreso y Libertad, 1909. 67 p.

Castillo, Luis y Vergara, Zacarías.

708. La pesca en la bahía de Coquimbo.
Santiago. Imp. Cervantes, 1907. 18 p. Tirada aparte de los Anales Agronómicos.

Cardemil, Gaspar.

709. Costumbres nacionales. El manto.

Revista Católica. Tomo VI, Santiago, 1904, p. 218-228.

Castro Donoso, Luis.

710. Correr a Cristo. Academia de Filosofía de Santo Tomás de Aquino. A León XIII, Pontífice Máximo en su Quincuagésimo aniversario de su ordenación. Santiago. Imp. Cervantes, 1887, p. 411-16.

Cuadra, Luis de la

711. Una remolienda (Cuadro de costumbre).
Santiago. Imp. La Encuadernación, 1907. 13 p.

Durand, Luis.

712. El rodeo.
Zig-Zag, 12 de junio de 1928.

Edwards, Alberto.

713. El manto y la mantilla en la Catedral de Santiago el año de 1821.
Revista Chilena de Historia y Geografía. Año I, N° 2.

Edwards, Alberto.

714. Una excursión de Santiago antiguo. El Martín Rivas de Blest Gana y la sociedad chilena de 1850.
Pacífico Magazine, febrero de 1916.

Escobar F., Pedro F.

715. Un Dieciocho de septiembre en Parral. Lo que mis ojos vieron en 1874.
Linares. Año 11, N° 41, enero-marzo de 1943.

Fernández, Carlos.

716. La Procesión de las espigas en Quilpué.
Revista Católica, 6 de diciembre de 1913.

- Gaverra (Lucía Bulnes de Vergara).
 La Estrella de Andacollo. Año IX. Santiago. Imp. Londres, p. 762.
417. El Dieciocho de septiembre de 185...
 Familia. Año V, Nº 53, marzo de 1914.
- Gaverra (Lucía Bulnes de Vergara).
 718. Un "Nacimiento" en tiempo de la Colonia.
 Familia, Nº 87, marzo de 1917.
- Gaverra (Lucía Bulnes de Vergara).
 719. Escenas callejeras a mediados del siglo pasado. Paseos a Renca.
 Familia, Nº 214, octubre de 1927.
- Gariazzo G., Alberto.
 720. Ante la fiesta de la Tirana.
 Revista Universitaria, Iquique. Año II, Nº 7-8, MCMXIX.
- Garrido, Pablo.
 721. Crónicas de viaje. Mamiña. Bailes en la alta montaña.
 Las Últimas Noticias, 6 de septiembre de 1941.
- Garrido, Pablo.
 722. La fiesta de la Tirana.
 Zig-Zag, 2 de enero de 1945.
- Garrido, Pablo.
 723. Andacollo.
 Vida musical. Año I, Nº I, marzo de 1945.
- Garrido, Pablo.
 724. La Tirana.
 Revista Antártica, Nº 2, octubre de 1944.
- Garrido, Pablo.
 725. El Milagro de Andacollo.
 Zig-Zag, 19 de abril de 1946.
- Hernández, Blas.
 726. Origen de la población, parroquia y santuario de Andacollo.
- Latcham, Ricardo E.
 727. History (the) of Footgear.
 The Chillian Times, Valparaíso, Nº 1, 109, suplementos 1 y 2.
- Latcham, Ricardo A.
 728. La fiesta de Andacollo y sus danzas.
 Revista de la Sociedad de Folklore Chilena. Tomo I, entrega V. Santiago. Imp. Cervantes, 1910, p. 197-219.
- Lavin, Carlos.
 729. La Pascua de antaño.
 Zig-Zag, 22 de diciembre de 1944.
- Lavin, Carlos.
 730. El casorio a la chilena.
 Zig-Zag, 25 de septiembre de 1944.
- Lavin, Carlos.
 731. Andacollo.
 Revista Antártica, mayo de 1941.
- Lavin, Carlos.
 732. Los chinitos de Andacollo.
 Revista Margarita, 20 enero, 1949.
- Lavin, Carlos.
 733. Las danzas rituales de La Candelaria.
 Revista Musical Chilena, junio-julio de 1949. Año 5º, Nº 34, p. 26. Al igual en Boletín de Educación Musical. Año 4º, Nº 24-25, con tres textos musicales.
- Lavin, Carlos.
 734. La Virgen de las Cuarenta Horas.
 Margarita, 16 de julio de 1949.
- Lavin, Carlos.
 735. El Niño Dios de Sotaquí.
 Margarita, 22 de diciembre de 1949.

Lavín, Carlos.

736. El carnaval de Iquique.

Semanario VEA, 12 de abril de 1950.

Lavín, Carlos.

737. Nuestra Señora de Las Peñas.

Fiesta ritual del norte de Chile. Colección de Ensayos Nº 5. Instituto de Investigaciones Musicales. U. de Chile. Santiago, 1950. 25 p.

Contiene textos musicales: Llegada al Santuario, Pasacalle, Saludo, Aires de flauta y tambor, Tambores de baile, Entrada al Templo.

Lavín, Carlos.

738. La Tirana. Fiesta ritual del norte de Chile.

Colección de Ensayos Nº 8. Instituto de Investigaciones Musicales. U. de Chile. Santiago, 1950. 27 p.

Contiene ejemplos musicales: Saltos de chunchos, Salutación a la Virgen, Aurora, Aire ritual.

739. Libro del huaso chileno (El). Instituto de Información Campesina.

Ed. Zig-Zag, 1935. 96 p.

740. Linares de antaño. Sus fiestas.

Revista Linares, Nº 20, octubre-diciembre, 1937.

Marco.

741. Costumbres chilenas: El carnaval.

Revista de Lima, Lima 1861. Imp. del Comercio. Tomo III, p. 8.

Montenegro, Ernesto.

742. Los primeros dieciochos.

El Mercurio, 18 de diciembre de 1913.

Muñoz Olave, Reinaldo.

743. El Santuario de San Sebastián de Yumbel.

Segunda Edición. Santiago. Imp. Claret, 1927. 128 p.

Ostolaza M., Carlos (Coq).

744. La noche de San Juan. Del folclore ariqueño.

La Gaceta de Arica, agosto de 1948.

Ostolaza M., Carlos (Coq).

745. Viernes Santo de antaño. Del folclore ariqueño.

La Gaceta de Arica, agosto de 1948.

P. C. A.

746. Andacollo.

El Norte, La Serena, 2 y 3 de enero de 1905.

P. P. O.

747. La Semana Santa en Quillota.

El Mercurio, Valparaíso, 5 y 6 de abril de 1853.

Trata de la procesión del pelicano.

Peña Otaegui, Carlos.

748. La fe de nuestros abuelos. Una ojeada a la historia de la Religión de Chile.

Revista Estudios. Año 11, Nº 123, abril de 1943, p. 30-59.

Plath, Oreste.

749. Aspectos viejos y nuevos de la vida del pueblo chileno.

Revista Millantún, Nº 7, 1943, p. 32-34.

Plath, Oreste.

750. San Antonio en la fe popular.

Revista Eva, julio de 1948.

Plath, Oreste.

751. San Pedro y San Juan en la fe popular.

Revista Ercilla, 23 de junio de 1948.

Plath, Oreste.

752. **La Pascua Chilena.**
La Opinión, 25 de diciembre de 1944.

Plath, Oreste.

753. **Año nuevo en el Santiago de ayer.**
La Opinión, Santiago, 2 de enero de 1945.

Plath, Oreste.

754. **Chile de antaño. Tiempos de penitencia.**
Revista Eva, 30 de marzo de 1945.

Plath, Oreste.

755. **Santuario y Tradición de Andacollo.**
Santiago, 1951. Talleres Casa Nacional del Niño. 31 p.

Prado, Uldaricio.

756. **La fiesta del caballo chileno en Chillán.**
Las Últimas Noticias, 1º de diciembre de 1916.

R. M.

757. **La fiesta de San Mateo.**
El Correo del Sur, Nº 83, Concepción, 2 de agosto de 1862.

Ramírez, Juan Ramón Pbo.

758. **La Virgen de Andacollo. Reseña histórica de todo lo que se relaciona con la milagrosa imagen que se venera en aquel pueblo.**
La Serena. Imp. del Correo del Sábado, 1873. 98 p.

R. S. Von M.

759. **El juego de la challa.**
Las Últimas Noticias, marzo 15 de 1917.

Raphael.

760. **La peregrinación Nacional de San Sebastián de Yumbel.**

Santiago, 1902. 8 p. Tirada aparte de la Revista Católica, Nº del 15 de febrero de 1912.

Risopatrón, Francisco (Tanor-Fropis).

761. **Tandas sobre costumbres chilenas. Reminiscencias del pasado.**
Santiago. Imp. Chilena, 1900. 88 p.

Sandoval, José.

762. **Un dieciocho de septiembre en Linares.**
Revista Linares. Año IX, Nº 37, enero-marzo, 1942.

Santa Cruz, Elvira (Roxane).

763. **La Pascua y los balles de Andacollo.**
El Mercurio, Santiago, 20 de diciembre de 1928.

Silva Vildósola, Carlos.

764. **El Santuario de Andacollo.**
En Academia Filosófica de Santo Tomás de Aquino. A León XIII.
Imp. Cervantes, Santiago, 1887, p. 389-398.

Toro, Gaspar.

765. **Fiestas y etiquetas en la Real Universidad de San Felipe.**
Sud América. Tomo II, 1853.

Vergara Salva, Juan de Dios.

766. **La procesión del Pelicano.**
En Academia Filosófica de Santo Tomás de Aquino. A. León XIII.
Santiago. Imp. Cervantes, 1887, 399-410.

Vicuña Mackenna, Benjamin.

767. **Rodeos de Polpaico.**
El Mensajero de la Agricultura. Tomo I, octubre 1856, Santiago. Imp. Chilena, p. 66-76.

Vicuña Mackenna, Benjamín.

Campbell G., John E.

768. La Agricultura de Chile durante los últimos cien años. Mensajero de la Agricultura, Nº 6, marzo de 1857, Santiago. Imp. Chilena, p. 96-151.

Yorik.

769. Las fiestas del dieciocho de septiembre. Zig-Zag, 18 de septiembre de 1915.

Yorik.

770. Las novenas del Niño Dios. Zig-Zag, diciembre 25 de 1915.

g) *Juegos.*

Aeta Astorga, Daniel.

771. Manual de juegos escolares y sport. Santiago. Imp. Nacional, 1908. Tomo I, XIV. 95 p.

Aeta Astorga, Daniel.

772. Juegos de los niños chilenos a base del saber popular, sinónímica y pedagógica. Santiago. Imp. Cervantes, 1913. 112 p. Tirada aparte de los Anales de la Universidad de Chile. Tomo CXXXI, mayo-diciembre, 1912.

Aeta Astorga, Daniel.

773. Juegos y deportes con un diccionario de equivalencias. Para la familia, los establecimientos de educación, las clases populares, los deportistas y la prensa. Escuela activa nacionalista de la República de Chile. Santiago. Editorial Nascimento, 1930. 237 p. (Hay edición anterior. Santiago, 1929).

Cabrera, Rosa Idilia.

774. Gimnasia. Recopilación de juegos y danzas escolares. Santiago. Imp. E. V. Caldera, 1911. 32 p.

775. El juego del cacho a través de la historia. Sus reglamentos. Trampas y anécdotas. Ilustrado por el autor. Santiago. Imp. Leblanc, 1928. Interesan principalmente los capítulos sobre los puntos: jerga del cacho y supersticiones en el juego.

776. Cómo se divertían antes. Los juegos favoritos de nuestras abuelas. Familia. Año XVIII, Nº 205, enero, 1927. Se refiere principalmente al columpio, diávolo, croquet, corre el anillo y a los juegos de niños.

Errázuriz, Crescente.

777. El juego del volantín en la primera mitad del siglo XIX. Studium. Año I, Nº 5 y 6, mayo-septiembre de 1927. Reproducción en "Algo de lo que he visto".

Flores, Maximiano.

778. Juegos de bolitas. Anales de la Universidad de Chile. Tomo CXXVIII, reproducido en Revista de Folklore Chileno. Entrega 2ª, Santiago. Imp. Cervantes, 1911, p. 63-110.

Giese, Wilhem.

779. Moros y cristianos. En: Homenaje a la memoria del Dr. Rodolfo Lenz. Anales de la Universidad de Chile. Sección Filología, Santiago, 1938, p. 26-29. Hay tirada aparte.

780. Hogar chileno (El). Manual de la vida social de la familia (tercer volumen de la Serie sobre los problemas del hogar). Casa de Publicaciones de la Iglesia Metodista episcopal. Santiago. Imp. Universitaria. MCMXXIII. Cap. relativo a juegos y entretenimientos.

Latcham, Ricardo A.

781. **Los toros en la colonia.**
El Diario Ilustrado, 6 de noviembre de 1927.

Lavin, Carlos.

782. **Un viejo reñidero de gallos.**
Zig-Zag, 27 de diciembre de 1946.

Maillet, René Remy.

783. **Carreras a la chilena.**
Ercilla, 16 de septiembre de 1944.

Mollnare, Nicanor.

784. **Las carreras de antaño.**
Zig-Zag, 15 y 25 de septiembre de 1915.

Ostolaza M., Carlos (Coq).

785. **La temporada del trompo.** Del folklóre ariqueño.
La Gaceta de Arica, 18 de junio de 1948.

Ostolaza M., Carlos (Coq).

786. **La temporada de los volantines.** Del folklóre ariqueño.
La Gaceta de Arica, 26 de mayo de 1948.

Parraguez, Ismael.

787. **La cancha de bolas.**
La Lectura Popular, Santa Cruz. Año IV, N° 150, 1° de septiembre de 1909.

Pereira Salas, Eugenio.

788. **Las diversiones hípicas en la época colonial.**
Boletín de Educación Física. Año VI, octubre, 1941.

Pereira Salas, Eugenio.

789. **Juegos y alegrías coloniales en Chile.**
Colección historia y documentos.
Empresa Editora Zig-Zag, 1947. 344 p.
Contiene: Los juegos épicos de caballería. Los juegos hípicos populares. Los juegos de espectáculos. Corridos de toros. Las riñas de gallos. La chueca. La pelota. El juego de los bolos. El volantín. La rayuela. Los juegos de envite y azar. El juego público de lotería. Los sitios de recreación. Bibliografía general. 16 páginas de láminas.

Plath, Oreste.

790. **Juegos y diversiones de los chilenos.**
Apartado del Boletín de Educación Física. Órgano del Instituto de Educación Física de la Universidad de Chile.
Imp. Cultura, Santiago, 1946. 68 p.
Contiene: Juegos, ejercicios y armas araucanos. Juegos en la época colonial y primeros días republicanos. Fiestas criollas deportivas y sociales. Sociedad deportiva de aves finas.
Reglamento de pelea.
Imp. Lagunas, Santiago, 1935. 8 p.

Prado, Uldaricio.

791. **El caballo chileno. 1541-1914.**
Estudio zootécnico e histórico híptico.
Santiago. Imp. Santiago, 1914. 851 p.

XIV. LA VIDA ARTISTICA: LAS ARTES POPULARES

Acevedo Hernández, Antonio.

792. **El arte de las loseras chilenas.**
Zig-Zag, N° 1.180, octubre 1° de 1927.

Barahona Vega, Clemente.

793. **Trabajos artísticos con escamas de pescado.**
El Sur de Concepción, octubre 5 de 1895.

Bichon, María.

794. En torno a la cerámica de las monjas.

Santiago. Imp. Universitaria, 1947. 42 p. Tirada aparte de la Revista Chilena de Historia y Geografía.

Dagnino, Vicente.

795. Catálogo del Museo de Tacna, fundado y obsequiado a la ciudad por V. D.

Tacna, Talleres Carlos García, 18 de septiembre de 1910. 16 p.

Fontecilla Larrain, Arturo.

796. La cajuela colonial.

Revista Chilena de Historia y Geografía. LXXXVII, Nº 95.

Fontecilla Larrain, Arturo.

797. Apuntes para la historia de la platería en Chile.

Revista Chilena de Historia y Geografía. LXXXVIII, Nº 96.

Fontecilla Larrain, Arturo.

798. Las espadas de los siglos XVI y XVII.

Revista Chilena de Historia y Geografía. XC, Nº 98.

Fontecilla Larrain, Arturo.

799. Los Hierros Coloniales.

Boletín de la Academia Chilena de la Historia, Nº 36.

Greve, Ernesto.

800. El hierro en los tiempos coloniales.

Revista La Información.

Lago, Tomás.

801. Catálogo de la Exposición de Artes Populares Americanas. realizado con motivo del primer centenario de la Universidad de Chile. Auspiciado por la Comisión Chilena de Cooperación Intelectual. Organizada por la Universidad de Chile.

Santiago. Imp. El Esfuerzo, 1943, p. 73-130, figura la colección chilena.

Lago, Tomás.

802. Arte popular. Chile. Exposición organizada por la Comisión Chilena de Cooperación Intelectual. Introducción de Tomás Lago.

Santiago. Imp. Cóndor, 1928. 15 p.

Lago, Tomás.

803. Chilean Popular Art at the New York World's Fair.

Andean Monthly, Santiago. Vol. 2, Nº 6, 6 de agosto de 1939.

Lago, Tomás.

804. Museo de Arte Popular. Universidad de Chile. Sección Chilena. Fotografías de Antonio Quintana.

Santiago, 1945. Imp. Zig-Zag. 8 p.

Mazzini, Dr. Giuseppe.

805. Cerámica Chilena de Quinchamal, llamada también de Chillán.

Revista de Arte. Año II, Nº 10, 1936, p. 14-17.

Márquez de la Plata, Fernando.

806. Los muebles en Chile en los siglos XVI, XVII y XVIII. Publicaciones de la Academia Chilena de la Historia, Santiago. MCMXXXIII. 27 ilustraciones.

Museo de Arte Popular.

807. Dos exposiciones del Museo de Arte Popular.

Boletín Informativo de la Universidad de Chile. Año I, Nº 9, 1946, p. 34-36.

Ossandón Barros, Carlos.

808. Cerámica Popular Chilena.

- Revista Saber Vivir, Nº 37, Buenos Aires, agosto-septiembre de 1943.
- Plath, Oreste.
809. *Artesanías chilenas*. Boletín del Museo de motivos populares argentinos "José Hernández". Año II, Nº 11, p. 611. Buenos Aires, 1950.
- Reed, Carolus.
810. *Concursus ad Ergologiae Popularis Chilensis Notitiam*. Imp. Cervantes, Santiago, 1947. 101 p.
Es el Catálogo de la colección de objetos del folklore chileno existente en el Museo de Etnología y Antropología de Chile (Museo Histórico Nacional). Tirada aparte de la publicación del Museo de Etnología y Antropología. Tomo IV.
- Roa, Luis.
811. *El Arte en la época colonial en Chile*. Santiago. Imp. Cervantes, 1929. 75 p.
- Roa Urzúa, Luis y otros.
812. *Catálogo de la Exposición Colonial*, organizada por la Sociedad Chilena de Historia y Geografía. Santiago. Imp. Cervantes, 1929. 45 p.
- Plath, Oreste
813. *El corvo chileno*. Boletín de Cooperación intelectual. Año V, Nº 5, abril-septiembre, 1942, p. 57-64.
- Vicuña Mackenna, Benjamín.
814. *Catálogo razonado de la Exposición del Coloniaje*, celebrada en Santiago de Chile en septiembre de 1873. Santiago. Imp. Sud América, 1873. 56 p.

XV. LA MUSICA FOLKLORICA, TRADICIONAL Y POPULAR

- a) *Musicología y estudios*.
815. *Album de aires tradicionales y folklóricos de Chile* (El). Revista Musical Chilena, Año I, mayo 1945, p. 40-41.
- Acevedo Hernández, Antonio.
816. *Los cantores populares chilenos*. Ed. Nascimento, Santiago, 1933, 296 p.
P. 5-61, noticias sobre los cantores populares chilenos: formas, metro y música. p. 67-289. Antología.
- Acevedo Hernández, Antonio.
817. *Canciones populares chilenas*: recopilación de cuecas, tonadas y otras canciones, acompañadas de una noticia sobre la materia y sobre lo que han cantado para el público chileno.
- Ed. Ercilla, Santiago, 1939, 195 p.
- Acevedo Hernández, Antonio.
818. *El libro de la tierra chilena*. Lo que canta y lo que mira el pueblo de Chile.
Índice: Vihuela en mano. La tonada antigua. La estructura de la letra de la cueca. Romances que el pueblo repite. Payadas clásicas. Noticias sobre los cantores chilenos. Los escenarios de los cantores. Sobre las lecturas populares. Los refranes chilenos. Sobre la leyenda. II. El paisaje chileno. III. La cruz de Mayo, sainete campesino.
- Allende, P. Humberto.
819. *La Musique populaire Chilienne*.

En. Art populaire, Travaux artistiques et scientifiques du 1.er Congrès international des arts populaires.

Prague. MCMXXVIII. Tomo II, p. 118-123.

Paris. Ed. Duchastre (1931).

Consta de tres partes: música de los araucanos; criolla chilena y pregones callejeros. Incluye 17 ejemplos característicos de música araucana, infantil y pregones.

Allende P., Humberto.

820. Chilian Folk Music.

Bulletin of the Pan American Union. Vol. 65, Nº 9 (septiembre, 1941), p. 917-924.

Contiene 4 ejemplos musicales.

Allende P., Humberto.

821. Sobre la música popular.

Revista Ercilla, 16 de septiembre, 1938.

Allende P., Humberto.

822. Los orígenes de la música popular chilena.

Antártica. Nº 2, octubre de 1944, p. 77-79.

Allende, Adolfo.

823. Momentos Musicales.

Revista de la Sociedad de Escritores de Chile.

Angulo, José.

824. Música folklórica chilena.

Anuario de la Sociedad folklórica de México. Tomo II, 1941, México, 1943, p. 125-131.

Awey, Vina.

825. Musical potentialities in Cuba and South America.

Musical Courier. Vol. 112, Nº 11, marzo, 14, 1936.

Contiene referencias a la música folklórica de Chile.

Bari de Zañartu, Camila.

826. Canciones, Escenas del colonia-

je, danzas indias y criollas. Reconstrucciones del folklore de Chile y del altiplano de Bolivia, hechas por la dama chilena C. B. de Z.

Santiago. Imp. La Ilustración, 1929, 7 p.

Beattie, John W.

827. Stories about Songs.

American Book Company. 1947, 31 p.

P. 8 sobre canciones chilenas; p. 16, El Pastorcito, p. 17, Villancio.

Cabrera, Ana S. de

828. Rutas de América. El folklore, la música, la historia, la leyenda y las costumbres.

Buenos Aires, 1941, Ed. Peuser, 242 p. Ilustraciones de Francisco de Santos.

Hay referencias a Chile y a los trabajos de Carlos Isamitt.

Cardeza, María Elena.

829. Historia de la Música Americana. III Año.

Buenos Aires, talleres gráficos, 1938, 7-86 p.

Contiene referencias a la música folklórica de Chile.

Chase, Gilbert.

830. The Music of Spain.

New York. Norton And Co. 1941, 375 p.

Hay traducción española.

Hay referencias a la música folklórica de Chile en el capítulo XVII y bibliografía.

Dumesnil, Maurice.

831. Musical romance in Chile.

The Etude. Vol. 59, Nº 5, mayo, 1941, p. 360.

Breves referencias al folklore chileno.

Durán, Gustavo.

832. Recording of latin American Songs and dances: an anotated

- selected list of popular and folk music.
Washington D. C. Music Division. Pan American Union, 1942. 65 p.
Se refiere a la zamacueca.
- Friedenthal, Albert.
832. Musik, tanz und dichtung bei den Kreolen Amerikas.
Berlin-Wilmersdorf. H. Schippel, 1913, 4-328 p.
P. 221-254, trata sobre Chile, con 31 ejemplos musicales. Analiza las zamacuecas de White, de M. Orrego, N. Sotomayor, A. Alba, Eustaquio Guzmán; las tonadas: el Tortillero, Liray Liray. El cantar eterno, la Resbalosa y una canción de cuna.
- García, Rolando V.
834. Historia de la música latino-americana. III Año Nacional. Buenos Aires, Librería Perlado, 1938, 9-231 p.
Contiene referencias a la música araucana y folklórica de Chile.
- Garrido, Pablo.
835. El alma musical del pueblo chileno.
Revista, Arte y Cultura. Viña del Mar, Año III, Nº 9, enero-marzo, 1948, p. 9-12.
- Giorgi, Diógenes de
836. Chile a través de la canción popular.
Cuaderno folklórico I. Publicación del centro de divulgación de prácticas escolares. Montevideo, 1945, 8 p.
Material equivalente al folleto Chile.
- Hague, Eleanor.
837. Latin American Music, past and present.
Santa Ana, California. The fine arts press. 1934, 98 p.
Incluye referencias a la música folklórica de Chile.
- Hague, Eleanor.
838. Latin American Folk Music. The international Cyclopedia of music and musicians. Ed Oscar Thompson. (1939), p. 575-576. Incluye bibliografía.
- Hanssen, Frederick.
839. Chilian popular songs. American Journal of Philology. Vol. XIV (1893) p. 90-92. Incluye la letra de antiguas canciones chilenas.
- James, Earle K.
840. Folks songs of Chile. Chile, Nueva York, julio de 1926, p. 12.
- Laval, Ramón A.
841. Sobre dos cantos chilenos derivados de un antiguo romance español.
Revista Chilena de Historia y Geografía Nº 67 (1929) p. 41-47.
- Lavín, Carlos.
842. Panorama Musical.
En: Francisco Méndez (ed.) Chile, tierra y destino. Stgo. Ed. Exit., 1947, p. 407-425. Hay tirada aparte.
- Lavín, Carlos.
843. Don Rosalindo, auténtico trovador chileno.
Zig-Zag, 2 de marzo de 1945.
- Lizana D., Desiderio
844. Cómo se canta la poesía popular. Trabajo leído por su autor en las sesiones del 22 de julio y 15 de septiembre de 1911 de la Sociedad de Folklore Chileno. Santiago. Imp. Universitaria, 1912, 73 p., separata de la Revista de Folklore Chileno. Tomo IV, entregas 1 y 2, también en Revista Chilena de Historia y Geografía. Año II, Nº 5. Contiene: contrapunto. Los

puestas. Organización del torneo. Canto a lo divino. Canto a lo humano. A dos razones. Payas. Cantos de coleo.

Mendoza, Vicente T.

845. La Música popular en Chile.

Andean Quarterly (Instituto Chileno Norteamericano de Cultura).

Santiago, Spring, 1944, p. 27-32.

Mendoza, Vicente T.

846. La Décima. (Sus derivaciones musicales en América).

Nuestra Música. Revista trimestral editada en México, Año II, Nº 6.

México D. F., abril, 1947, p. 78-113.

Se refiere a Chile en p. 107-109. Hay un ejemplo musical tomado de aires tradicionales y folklóricos de Chile.

Mendoza, Vicente T.

847. La Canción Chilena en México.

Colección de Ensayos. Nº 4. Instituto de Investigaciones Musicales. Universidad de Chile. Imp. Universitaria, 1948, 15 p., tirada aparte de la Revista Musical Chilena.

Pereira Salas, Eugenio.

848. Danzas y Cantos populares de la patria vieja.

Prensas de la Universidad de Chile 1938, tirada aparte de los Anales de la Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación. Sección Filología Nº 1 (1937-38), p. 58-76.

Pereira Salas, Eugenio.

849. Los orígenes del arte musical en Chile.

Publicaciones de la Universidad de Chile. Prólogo del Sr. Domingo Santa Cruz W. Santiago. Imp. Universitaria, 1941, XVII-373 p. Capítulo XVII: el desarrollo histórico de la danza y de la música

popular. Contiene: probable origen del cancionero criollo. El folklore musical chileno. El Romance. Las Danzas ceremoniales. Los cantos ceremoniales. Las danzas coloniales. La música popular cantada. Los instrumentos populares. Danzas y cantos populares de la patria vieja. Las canciones criollas. La música popular republicana. El cuándo. La zamacueca. La estructura clásica de la cueca. Algunas danzas perdidas. La tonada chilena. Inventario de la música popular. Ilustraciones. Bibliografía.

17 ejemplos musicales. 11 ilustraciones con referencia a la música popular.

Pereira Salas, Eugenio.

850. Notas para la historia del intercambio musical entre las Américas antes del año 1940.

Music Series Nº 7, mayo, 1943. Pan American Junior, Washington D. C.

Hay versión inglesa, Music Series Nº 6.

Referencias a la proyección folklórica.

Pereira Salas, Eugenio.

851. El rincón de la historia: la vi-huela en la colonia.

Revista Musical Chilena, Año I, Nº 6, octubre de 1945, p. 40.

Pereira Salas, Eugenio.

852. El rincón de la historia. El arpa... que en dulce nota.

Revista Musical Chilena. Año I, Nº 4, 1º de agosto de 1945, p. 41.

Porter de la Barrera, Ricardo.

853. La tonada chilena.

Patria, órgano del Ejército de Chile, Nº 272, junio de 1944.

Porter de la Barrera, Ricardo.

854. Cantos de mi tierra.

Patria, órgano del Ejército chileno, Nº 276, noviembre de 1944.

- Porter de la Barrera, Ricardo.
 855. **La tonada chilena.**
 Patria, órgano del Ejército de Chile, febrero de 1945.
- Porter de la Barrera, Ricardo.
 856. **El canto chileno.**
 Patria, órgano del Ejército de Chile, agosto de 1936.
- Porter de la Barrera, Ricardo.
 857. **El canto popular en Chile.**
 Revista Hoy, 13 de marzo de 1943.
- Porter de la Barrera, Ricardo.
 858. **El folklore musical chileno.**
 Patria, órgano del Ejército de Chile, Nº 295, junio de 1946.
- Porter de la Barrera, Ricardo.
 859. **El ingenio en el canto popular.**
 Revista En Viaje, órgano de los Ferrocarriles del Estado, junio, 1946.
- Salas, Filomena.
 860. **El Instituto de Investigaciones de Folklore Musical.**
 Revista Musical Chilena, Año I, Nº 3, Santiago, 1945, p. 19-27.
- Salas, Samuel J. A. y otros.
 861. **Historia de la música (América Latina).**
 Buenos Aires. Araujo, 1938, 176 p.
 Texto escolar con referencias a la música araucana y criolla de Chile.
- Smith, Carleton Sprague.
 862. **The songs makers.**
 Survey graphic, Vol. 30, Nº 3, March, 1941, p. 179-183.
 Referencias breves a la música popular de Chile.
- Spell, Lota M.
 863. **Notes on the music in South America.**
 The southwestern musica, Vol. 4, Nº 2 (1937) p. 4-12.
 Referencias generales a la música popular y las danzas.
- Urrutia Blondel, Jorge.
 864. **Brief Notes on Chilean Folk Music.**
 En Andean Monthly, publicado por el Instituto Chileno Norteamericano de Cultura, Santiago. Vol. II, Nº 8, octubre, 1939, p. 23-29.
 Una ilustración musical. La ventura (La quita pena), canción campesina armonizada por J. U. B.
- Vega, Carlos.
 865. **Danzas y canciones argentinas.**
 Teorías e investigaciones. Un ensayo sobre el tango y 19 láminas y dibujos. 25 ejemplos musicales.
 Buenos Aires. Ed. Ricordi, 1936, 311 p.
 Interesan especialmente a Chile: la Zamacueca, p. 107; la Mariquita, p. 147; la Resbalosa, p. 153. los Aires, p. 159; el Cuándo, p. 215.
- Zañartu, Sady.
 866. **El camino de la música chilena.**
 Buenos Aires, Revista Plus Ultra, 31 de mayo de 1929.
 Revista Chile, 1926.
- b) *Compilaciones.*
 Alba, Antonio.
 867. **Cantares del pueblo chileno,**
 arreglados para canto y guitarra por A. A.
 Casa C. Kirsinger y Cia. Santiago, Valparaíso y Concepción.
 Contiene: La Abuelita, canción (Op. 62); La Chilena, Canción (Op. 71); La Mariposa, canción (Op. 103); La Escala de amor, canción (Op. 73); El Padre Francisco, canción (Op. 84); La Avejilla, canción (Op. 102); La Aloja, tonada (Op. 67); La

Solterona, tonada (Op. 69); El tortillero, tonada (Op. 70); Cómo enamoran los huasos, tonada (Op. 83); La más picara, zamacueca (Op. 34); La japonesa, zamacueca (Op. 68); Mi negro, verdadera zamacueca (Op. 94).

P. 86, 102, 105 y 118 figuran 4 Aires chilenos, recopilados por Maria Luisa Sepúlveda y Eugenio Pereira Salas.

Beattie, John W. y otros.

874. *The American Singer. Book Six.* American Book Company, New York, 1947.

P. 42, El Pregón de las campanas; p. 113, Villancico al Niño Dios; p. 118, La pastora.

Bradford Boni, Margaret (ed.).

875. *Fireside Book of Folk Songs.* Selected and edited by... Arranged for the piano by Norman Lloyd.

Illustrated by Alice and Martin Provençen.

Simon and Schuster, New York, 1947.

P. 122-123 incluye versión de El Cuándo, traducida por John W. Beattie.

Brown, James Daff.

876. *Characteristic Songs and Dances of all nations; arreglo para piano de...*

London Bayley and Fergusson, 1901.

Sudamérica figura en p. 206-216.

877. *Canciones Panamericanas.* Publicadas en colaboración con la Unión Panamericana.

Silver Burdett, Company, 1942.

En p. 8 figura la tonada El Marinero.

878. *Chile. Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile.*

Santiago. Imp. Afra, 1943, 55 p.

Contiene: Perspectiva histórica de la Música Popular Chilena por Eugenio Pereira Salas; Tradiciones de la música típica chilena por Carlos Lavín; Palabras del Presidente del Instituto de Extensión Musical don Domingo Santa Cruz; Tres tipos de Zamacueca por Carlos La-

Alba, Antonio.

868. *El Hallullero, tonada popular chilena para canto y piano.* Santiago. Litografía Ed. Cadot. Casa Otto Becker.

869. *Album Musical de Señoritas: Colección de Valses, Polcas, Mazurcas, Redowas, etc...* Santiago. Lit. E. Guzmán (1856). El N° 7 contiene: La Popular, Zamacueca.

Balmaceda P., Jorge y Kloss B., Alberto.

870. *Cantares Chilenos. Veinte canciones escogidas de aires regionales.*

Buenos Aires. Adrián Rieu.

Contiene: Celos, La Cabaña, La Ingrata, Recuerdos, El Zagal, Ayes o lamentos, Qué haré sin ti. El nombre. Quéreme a mí, Me niegas un favor.

Hamburgo G., W. Niemeyer.

871. *Bailes Nacionales para el piano.* Contiene: Zamacueca (Chile); La Popular, Zamacueca; Zamacueca, por F. Gumán; Zamacueca, Chilena; Zamacueca, danza chilena.

Beattie, John W. y otros.

872. *The American Singer. Book for.* American Book Company, Chicago, 1945.

Contiene: p. 15, Canción de Cuna; p. 34, Mandandirun; p. 138, El pastorcito.

Beattie, John W. y otros.

873. *The American Singer. Five.* American Book Company, New York, 1946.

vin; La Música Popular de Chile y la española por Vicente Salas Viú; A propósito de Investigación Folklórica: Lo que dicen, Carlos Isamitt, Carlos Lavín, Pablo Garrido, Jorge Urrutia; Apuntes sobre el problema folklórico por Filomena Salas.

Doce Melodías en notación musical y texto: Aire; Zamacueca; Zapateo; El Cuándo; Zamacueca; El Parabién, canción antigua; Esquinazo; Alabanza; Tonada Caballo tordillo; Resbalosa; La Pastora, tonada tradicional; Cueca Blanca Azucena; Canto de velorio; Alabanza; Tonada; Las condiciones; Tonada huasa; Apédese compadrito; Canción Cuándo me vine a mi tierra; Cueca el Preso; Mi vida cara a cara; La rosa con el clavel; Tonada El palomo.

Friedenthal, Albert.

879. Stimmen der völker in liedern, tanzen und charaktertucken. I. Abteilung. Die Volk musik der Kreolen Amerikas. Berlin: Schelesinger, 1911. Heft. 4: Chile. Contiene: Zamacueca; El Marinero, tonada de la costa chilena; La Japonesa, zamacueca muy antigua; Zamacueca por Manuel Antonio Orrego; Tonada popular por Eustaquio Guzmán Urmeneta.

Garvin, Helen.

880. Fun and Festivals from Latin American. Friendship press, 1935. Incluye: El Tortillero.

Hague, Eleanor.

881. Folk Songs from Mexico and South American, Pianoforte accompaniments by Edward Kilenyi. New York. H. W. Gray, 1914.

Hague, Eleanor.

882. Spanisch-American Folk Songs.

The American Folklore Society. Lancaster P. A. New York. Contiene: Arrullo; Cueca o Zamacueca; La Chilena (Oaxaca, México).

Labastille, Irma (ed.).

883. Canciones Típicas. New York, Chicago Silver-Burdett, 1914.

884. La lira chilena, repertorio de canciones y zamacuecas para piano y canto, arreglada por Eustaquio 2º Guzmán. Ed. Juan Krause. Santiago (1876).

Oberdorfer, Max y Ana.

885. The New American Song Book. Acentury of progress in American Song. Panamerican Edition. Hall and Mc Crary. Chicago. P. 183. Cueca o Zamacueca, danza nacional de Chile.

Sandoval, B. Luis.

886. Album sonoro. Selección de canciones populares chilenas. Segunda edición. Casa Wagner, Santiago, 1937. Contiene: ¿Recuerdas?; Amame mucho; Cuando subo a la carreta; La negra; No me digas que no llore; Pregúntale a las estrellas; Para amar se hizo la vida; Gacela; Copihue rojo; Debajo de un limón verde; Un suspiro; Río-Río; La Japonesa.

Sepúlveda Maira, María Luisa.

887. Cancionero Chileno. Tonadas chilenas antiguas para canto y piano. Recopilación de... Santiago, Casa Amarilla, 16 p. Contiene: En todo el tiempo pasado; El Aire; Un sentimiento me mata; A cada instante te miro; Los ojos de mi moreno; Los huasos; El volantín; Te quise, yo no te quiero; Ay sí, sí, ay no, no; Un joven pidió a una niña; La calabaza; Tus ojos en-

cantos mios; Salgan suspiros del alma; La ocasión.

Sepúlveda Maíra, María Luisa.

tonada Villancico; Despierta niño de Dios (esquinazo de Navidad); A la ruru pata (canción de cuna).

888. Cancionero Chileno. Canciones y tonadas chilenas del siglo diecinueve, para canto y guitarra. Segunda serie. Recopiladas y armonizadas por... Contiene: Prefacio por Oreste Plath. La aloja; Liray; Chihuayhuey; El Destino; Bartolillo; Reliquias y escapularios; No hay corazón como el mío; La Canadilla; Ay, negro, qué hemos de hacer; Teneme en tu corazón; El sauce; Dile a la otra que se vaya. Opiniones de críticos y escritores sobre la labor musical de María Luisa Sepúlveda.

Rebagliati, Claudio.

892. Album Sudamericano. Colección de balles y cantos populares corregidos y arreglados por... Milano, Sonzogno. Contiene: dos tonadas chilenas.

Zanzig, Augustus (ed.).

893. Singing America, compiled, arranged and edited for the National Recreation Assotiations. Boston, Brichard, 1941.

Sepúlveda Maíra, María Luisa.

c) *Música impresa.* *

Deichert, G.

889. Cantos escolares. Premiados en el concurso del Instituto de Extensión Musical de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile. Santiago. Editorial Casa Amarilla, 32 p. Contiene: Dos trozos populares: Nº 8, Así le hace Juan y Tirantín o la canción del tonto.

894. La Chilena. Canción popular. Hamburgo. G. W. Niemeyer. Valparaíso-Santiago. Niemeyer-Inghirani.

Deichert, G.

Sousa, John Philip.

895. Zamacueca. Hamburgo. G. W. Niemeyer.

Deichert, G

890. National, patriotic and typical airs of all countries. Philadelphia, Hary Coleman, 1890. P. 62, Una Zamacueca para piano.

896. Zamacueca Nueva. Niemeyer et Inghirani (1858).

Guzmán, Federico.

Urrutia Blondel, Jorge.

897. Zamacueca, piano sólo por Federico Guzmán. Propiedad del editor. Litografía L. Digout. Casa Eustaquio Guzmán, Santiago-Valparaíso. Hay varias ediciones de esta Zamacueca, que fué la primera impresa en Chile.

891. Canciones campesinas de Chile. Textos y melodías populares anónimas, armonización y adaptación para coros a voces iguales por... 1ª serie. Laboratorio de Fotocopia del Conservatorio Nacional de Música, 1945. Contiene: La Pastora, tonada; Cantar eterno (canción); La ventura (tonada); La negra (canción); Señora doña María,

* Hemos seleccionado únicamente las más características.

- Guzmán, Eustaquio. pata en quinchá para canto y piano.
Santiago-Valparaíso-Lima. Casa Carlos F. Niemeyer.
898. Zamacueca para canto y piano. propiedad del editor. Ed. Carlos Brandt, Santiago-Valparaíso.
- Guzmán, Eustaquio 2º
899. La Engañosa, Zamacueca para canto y piano. Escrita para Estudiantina Portaña. Casa Carlos Brandt. Valparaíso-Santiago.
- Guzmán, Eustaquio 2º
900. La Morena, Zamacueca para canto y piano. Litografía Guzmán Hnos. Ed. Juan Krausel (1876).
- Heitz, Santiago.
901. Las Harpas chilenas. Fantasia para piano sobre dos zamacuecas. Dedicado a la Srta. Carolina Nova. Litografía Guzmán Hnos. Santiago-Valparaíso (1866).
- Hugel, Arturo.
902. Zamacueca sentimental (Chilénischer Liebestanz). Para canto y piano. Dedicado a la Srta. Inés E. de Hoefele. Editorial Carlos Brandt, Santiago-Valparaíso (1889).
- Lubeck, Ernesto.
903. La Zamacueca. Danza nacional de Chile, para piano. Leipzig, chez Bartholf Lempf.
- Orrego, M. A.
904. Zamacueca para piano. Santiago-Valparaíso-Lima. Casa Carlos F. Niemeyer. Hay una edición de Hamburgo, 1886.
- Orrego, M. A.
905. Ven a mis brazos. Tonada de
- Ritter, Th.
906. La Zamacueca. Recuerdo de Valparaíso. París. 1890.
- Sandoval, Luis.
907. Debajo de un limón verde. Zamacueca popular. Transcripción de L. S. Santiago, Casa Amarilla, 1928.
- Sandoval B., Luis.
908. La Palomita. Célebre tonada. Transcripción de L. S. Imp. Casa Wagner, Santiago.
- Sepúlveda Maira. María Luisa.
909. La Zamacueca, baile popular chileno para piano y canto. G. Ricordi. Buenos Aires.
- Valerie White, Maude.
910. South American Aírs, Arranged by... Duetto para piano-forte. London Bossey Company.
- White, José
911. Zamacueca para violín Nº 1. Lit. E. Guzmán. Santiago-Valparaíso.
- White, José
912. Zamacueca Nº 1 para violín. Lit. E. Guzmán. Santiago-Valparaíso.
- White, José
913. Zamacueca Nº 2, para violín. Lit. E. Guzmán. Santiago-Valparaíso. Hay arreglo para piano de Eustaquio 2º Guzmán.

d) *Discos.* ***914. Aires tradicionales y folklóricos de Chile.**

Publicaciones del Instituto de Extensión Musical Universidad de Chile. R.C.A. Victor. Disco blanco

Contiene: **Zapateo** (1713), transcripción de A Fresier; **Zamacueca** (1940) "Negro Querido", transcripción de José Zaplola; **Cuando** (1828), transcripción de E. Poepig; **Canto a lo divino** (Molina); **El Aire**, danza del siglo XIX, transcripción María Luisa Sepúlveda; **Zamacueca**, "El Imposible", transcripción de María Luisa Sepúlveda; **Resbalosa**, danza popular del siglo XIX; recopilado por Adelina Parra de Montero; **Tonada**, "Es tan grande mi dolor", recogida por Carmen Álvarez; **Canción** "La pastora", recogida por Carmen Álvarez; **Cueca** "Blanca azucena", recogida por Carmen Álvarez; **Esquinazo de Navidad**, "Despierta Niñito de Dios", recogido por Alfonso Letelier; **Villancicos**, "Señora doña María", "Buenas noches Mariquita", recogidos por Alfonso Letelier; **Sajuria**, Danza de la Patria Nueva; **Costillar**, Danza tradicional de Chiloé; "Despedimento del Angelito", canto de velorio (Alhué); **Resbalosa**, Baile popular del siglo XIX; **Sajuriana**, Danza de la Patria Nueva; **Décimas**: "Incendio de la Compañía"; "Pasión de Cristo"; "Parabienes a los Novios"; **La Portaña**, Baile tradicional (San Carlos); "Allá voy a ver si puedo"; **Tonada cordillerana**; "Qué dichoso el angelito", canto de velorio (San Carlos); **El Pequeño**, Danza antigua.

Dos folletos explicativos: Con-

tienen: presentación y notas, E. P. S.

Análisis técnico musical, Jorge Urrutia B. Interpretaron los discos el Dúo de las Hermanas Loyola; Amanda y Estela Acuña, Pepe Icarte, Ismael Navarrete, y Rosalindo Allende.

Cuatro Huasos (Los)

- 915. Los Picaflores**, Cueca. Cuarteto vocal con guitarras. J. Bernalés-F. Donoso-E. Vidal-R. Velasco. Disco R.C.A. Victor.
- 916. El Tortillero**, Tonada antigua. Cuarteto vocal con guitarras. Disco R.C.A. Victor. Conjunto de Los Cuatro Huasos.
- 917. Paseo en carreta** Tonada. Cuarteto vocal con guitarras. Disco R.C.A. Victor. Conjunto de Los Cuatro Huasos.
- 918. Tira, tira carretero**, Tonada. Cuarteto vocal con guitarras. Disco R.C.A. Victor. Conjunto de Los Cuatro Huasos.
- 919. El Martirio**, Tonada. Cuarteto vocal con guitarras. Disco R.C.A. Victor. Conjunto de Los Cuatro Huasos.
- 920. Al pasito, al pasito, Armandito**, Tonada. Cuarteto vocal con guitarras. Disco R.C.A. Victor. Conjunto de los Cuatro Huasos.
- 921. Y se va, y se va**, Tonada. Cuarteto vocal, con guitarras. Disco R.C.A. Victor. Conjunto de los Cuatro Huasos.
- 922. Horas felices**, Canción. Cuarteto vocal, con guitarras. Disco R.C.A. Victor. Conjunto de Los Cuatro Huasos.
- 923. El Hacendado**, Tonada. Cuarteto vocal con guitarras. Disco R.C.A. Victor. Conjunto de los Cuatro Huasos.

Dic. (Dirección General de Informaciones y Cultura).

- 924. Cueca Antigua - Esquinazo - Cueca corta**. (Documental). Solo

* No hacemos un Catálogo de los discos comerciales, grabación que comenzó en 1908 con "La trilla" y "Esquinazo de San Juan", discos cilíndricos editados por Efraín Band.

de guitarrón por Angela Silva.
Disco grabado por la Dic.

925. Carretero - Cantó a lo divino.
(Documental).

Solo de guitarrón por Angela Silva.

Disco grabado por la Dic.

Huascos de Chincolco, Los.

926. El Clavel y la Rosa. Cueca.

Disco R.C.A. Victor por el conjunto típico Los Huascos de Chincolco.

Provincianos (Los).

927. La Resbalosa. Baile típico.

Disco R.C.A. Victor, grabado por el conjunto Los Provincianos.

c) Bailes: Cueca o Zamacueca.

Barahona Vega, Clemente.

928. La zamacueca y la rosa en el folklore chileno. Trabajo leído en la primera conferencia pública celebrada en el salón de Lectura a Domicilio de la Biblioteca Nacional. El sábado 22 de octubre de 1910.

Revista de Derecho, Historia y Letras de Buenos Aires, Año 13, Tomos 38 y 39.

Forman 17 capítulos.

Barahona Vega, Clemente.

929. La zamacueca chilena en América. Como se baila en la República Argentina según anotación de un brasileiro, el Dr. Antonio Simoens da Silva. El Diario Ilustrado, junio 11, 12 y 13 de 1912.

Barahona Vega, Clemente.

930. La zamacueca y la rosa en el folklore chileno. Santiago, Imp. Universitaria, 1913, 19 p.

2ª Edición con la historia de la cueca sumamente interesante para nacionales y extranjeros. Notablemente mejorada.

Santiago, Imp. Universitaria, 1913, 16 p.

Apareció únicamente un primer cuaderno con un prefacio y una bibliografía.

Barahona Vega, Clemente.

931. De la tierruca chilena. Vol. I. La cueca y el ABC.

Santiago, Imp. Chile, 1915.

Barros Grez, Daniel.

932. La zamacueca; estudio de costumbres leído en la Academia de Bellas Letras, el 26 de mayo de 1877.

Chilote Campos.

933. Cómo se baila la cueca chilena. Publicidad Standard, s/f., 11 p.

Garrido, Pablo.

934. Biografía de la cueca.

Ed. Ercilla, colección Cóndor. Prólogo de Luis Alberto Sánchez. Santiago, 1943, 133 p.

Un ejemplo musical: cueca: Tus amores.

Hague, Eleonor.

935. Music in Latin America.

Bulletin of the Pan American Union. Vol. 68 (1934), p. 556-560.

Hay referencias a la zamacueca.

Instituto de Información campesina.

936. Cuecas y consejos del campo chileno.

Santiago, Imp. Zig-Zag, 1939, 96 p.

Parraguez, Ismael.

937. La cueca chilena.

Zig-Zag, Nº 552, 18 de septiembre de 1915.

Plath, Oreste.

938. Expresiones de la cueca a través de nuestra pupila y la ajena.

- La Opinión, Santiago, 20 de 1944 y La Unión de Valparaíso, septiembre 19 de 1944. El Agrario, Santiago, octubre 14 de 1944.
- Pereira Salas, Eugenio.
939. **La zamacueca.**
Boletín del Instituto Nacional, agosto 1942.
- Pereira Salas, Eugenio.
940. **Un violinista cubano difunde la zamacueca chilena.**
Revista Musical Chilena, Año III, Nº 25-26, p. 76.
- Pino Saavedra, Dr. Yolando.
941. **La Cueca en los campos de Llanquihue.**
Archivos del Folklore Chileno. Fasc. III, Santiago, 1951, p. 23-71.
- Porter de la Barrera, Ricardo
942. **La cueca chilena.**
Revista Patria, septiembre de 1940.
- Rodríguez Arancibia, Exequiel
943. **La cueca chilena. Coreografía y significado de esta danza.**
Talleres Casa Nac. del Niño. Santiago, 1950, 84 p.
- Romero P., Fernando.
944. **De la samba de Africa a la marinera del Perú.**
En: Estudios Afro-Cubanos, Habana, Año IV, 1940 (Ed. 1942), p. 82-120.
- Romero P., Fernando.
945. **La evolución de la marinera.**
En: Ipana, órgano del Instituto Peruano - Norteamericano de Cultura.
Lima, Año III y IV, Nº IV, p. 6-78 (1946-1947).
- Santelices, Sergio.
946. **La cueca. Chile's National Dance.**
Pan-American (New York). Año IV, Nº 1, 1943, p. 22-23.
- Uribe Echavarría, Juan.
947. **A "Cueca", danza nacional do Chile.**
Revista Chile, Nº 7, Río de Janeiro, septiembre de 1944.
- Vega, Carlos.
948. **La forma de la Cueca Chilena.**
Colección de Ensayos Nº 2.
Instituto de Investigaciones Musicales de la Universidad de Chile.
Santiago, Imp. Universitaria, 46 p., tirada aparte de la Revista Musical Chilena.
- Vega, Carlos.
949. **La Zamacueca.**
La Prensa Buenos Aires, 10 de julio de 1932.
- Vega, Carlos.
950. **En torno al origen de la Zamacueca.**
La Prensa, Buenos Aires, 11 de febrero de 1934.
- Vicuña Mackenna, Benjamín.
951. **La zamacueca y la zanguaraña.**
Reproducido en Selecta, diciembre de 1909.
- Zañartu, Sady.
952. **La cueca chilena.**
Plus Ultra, Buenos Aires, 31 de mayo de 1929.
- f) *Otros bailes.*
- Acuña, Australia.
953. **Bailes Coloniales.**
Anales de la Universidad de Chile, Año IC, Nº 43, Cuarto Trimestre 1941, p. 163-171. Hay tirada aparte.
Contiene versiones musicales de El Aire-La Resbalosa-El Cuando.

Garnham, Emilia.

954. **La importancia de la Danza Folklórica.**
Talleres Gráficos La Nación,
Santiago, 1945, 7 p.

G. C. P.

955. **La música y los bailes de antaño.**
Zig-Zag, septiembre 15 de 1917.

Mendoza, Vicente T.

956. **El Cuando.**
Nuestra Música (México). Tomo
III, Nº 11, julio de 1943, p. 188-
205.

Oliver Schneider, Carlos.

957. **De tiempos de ñaupa. Los bailes de antaño.**
El Sur, Concepción, 27 de mayo
de 1945.

Porter de la Barrera, Ricardo.

958. **Recuerdos del pasado. El cuando, cuando.**
Revista Patria, febrero, 1945.

Pereira Salas, Eugenio.

959. **El rincón de la historia. La primera danza chilena.**
Revista Musical Chilena, Año I,
Nº 1, 1º de mayo de 1941.

Vega, Carlos.

960. **Bailes criollos: los aires.**
La Prensa, Buenos Aires, junio
17 de 1934.

Vega, Carlos.

961. **Bailes criollos. La resbalosa.**
La Prensa, Buenos Aires, agosto
5 de 1934.

Vega, Carlos.

962. **Bailes criollos, el Cuando.**
La Prensa, Buenos Aires, 1º de
enero de 1935.

Vega, Carlos.

963. **Bailes tradicionales argentinos. El Cuando.** Historia - origen - música - poesía - coreografía.
Buenos Aires, 1934, Imp. Universidad de Buenos Aires. Ilustraciones de Arceli Vásquez Málaga, 48 p.
Hay: segunda edición, Buenos Aires, SADAIC, 14 p.

Vega, Carlos.

964. **Bailes tradicionales argentinos. El gato.** Historia - origen - música - poesía - coreografía.
Buenos Aires, Imp. de la Universidad de Buenos Aires, 1944. Ilustraciones de Arceli Vásquez Málaga, 45 p.
Hay: 2ª edición, Buenos Aires, SADAIC (Sociedad Argentina de Autores y Compositores de Música).

Zubicueta, A. Franco.

965. **Pequeño manual de baile.**
Santiago, Imp. La Gaceta, 1898.

Zubicueta, A. Franco.

966. **Tratado de Baile.**
Santiago, 1908.

g) *Canciones infantiles.*

Allende, Pedro Humberto.

967. **Cantos infantiles.** I Este niño compró un huevito. II Tutito hagamos ya. III Pin-pin sara-vín.
Santiago, Imp. Casa Amarilla, 1927. 4 p.

Allende, Pedro Humberto.

968. **Cantos infantiles.** IV Mañana es Domingo. V Cotón colorado. VI Comadre rana.
Santiago, Imp. Casa Amarilla, 1927. 4 p.

Brown, Calvin Snith, (ed.).

969. **Latin songs, classical, medieval and modern, with music.**

New York London. G. P. Peter-
mam's sons, 1914.
P. 80 incluye una canción de
cuna chilena.

Flores, Eliodoro.

970. **Nanas o canciones de cuna corrientes en Chile**, coleccionadas por E. F. y puestas en música por Ismael Parraguez. Santiago. Imp. Universitaria, 1916. 32 p. Tirada aparte de la Revista Chilena de Historia y Geografía. Vol. 16 (1915), p. 386-415. Tomo VI, Revsta de Folklore Chileno. Entrega 1ª.

Henius, Frank.

971. **Songs and games of the Americas**, translated and arranged by . . . New York, Scribner's Sons, 1943. Ilustraciones de Oscar Fabres. Incluye versión chilena del "Arroz con leche". Hay versión española hecha en Buenos Aires.

Hartog, Elsa von

972. **Schlaf mein liebes**. Volkstümliches kinderlied von Elsa Hartog. Leipzig. Versión chilena. Haga tuto Guagua, 1916.

Parraguez, Ismael.

973. **Cantos infantiles**, coleccionados y arreglados por I. P., profesor de la Escuela de Aplicación, anexa a la Escuela Normal de Preceptores de Santiago. Santiago. Imp. Universitaria. 1907. 48 p. Segunda edición, 1912.

Sepúlveda Maira, María Luisa.

974. **Folklore Infantil**. Para canto y piano. Santiago. Casa Amarilla. En via de publicación.

h) *Pregones*.

Ostolaza M., Carlos (Coq).

975. **Pregones de antaño y ogaño**. Del Folklore Ariqueño. La Gaceta de Arica, 10 de junio de 1948.

Plath, Oreste.

976. **O pregao chileno**. Río Janeiro. Imp. Nacional, 1944. 9 p. Tirada aparte de la Revista Brasileira de Musica. Año 1944.

Plath, Oreste.

977. **Vendedores y pregones**. El Cabrito, Santiago. Año I, Nº 51, septiembre 23, 1943.

Sepúlveda Maira, María Luisa.

978. **La voz del pasado; pregones santiaguinos antiguos y otros temas folklóricos**. Santiago. Imp. Casa Amarilla, 1943.

Sepúlveda Maira, María Luisa.

979. **Generalidades sobre pregones**. Revista Musical Chilena. Año III, Nº 25-26.

i) *Villancicos*.

980. **Noche Buena. Cantemos**. Canciones de Navidad del folklore de Chile, de músicos chilenos. Canciones anónimas de las Américas y cantos tradicionales de Europa. Asociación de Educación Musical. Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile. Santiago, s. f. (1950). 3-75-5. Pórtico, de Domingo Santa Cruz. Noticia Histórica, de Eugenio Pereira Salas.

Orrego Salas, Juan.

981. **La canción popular de Navidad**. Revista Signo. Año I, Nº 7, diciembre de 1942. p. 53-58.

Pereira Salas, Eugenio.

982. **Chilian Christmas Carols.**
Andean Manthly, Vol. II, N° 10,
diciembre de 1939, p. 3-6.

Pereira Salas, Eugenio.

983. **Cantos de Noche Buena en Chile.**
Andean Quarterly, Verano 1945,
p. 13-19, reproducido en "El Ca-
brito".

Pereira Salas, Eugenio.

984. **El Rincón de la Historia. La Navidad y sus Maitines.**
Revista Musical Chilena. Año I,
N° 9, enero 1946, p. 47-48.

Pereira Salas, Eugenio.

985. **El Rincón de la Historia. Pas-
cua de América.**
Revista Musical Chilena. Año
III, N° 27, Santiago, diciembre
de 1947.

Letelier Llona, Alfonso.

986. **Villancicos recogidos de la tra-
dición oral.**
Andean Quarterly, Verano 1945.
Varias veces reproducido.

j) *Cancioneros.* *

987. **Alegría, (La)**
Colección de canciones, vales,
zamacuecas y poemas recopila-
dos por la Librería Americana.
Nueva Edición corregida y au-
mentada.
Chillán. Imp. Librería America-
na, 1903. 58 p.

988. **Alma popular, (El)**
Revista Cancionero.
Santiago, 1947. 8 p.

Aris García, Anibal (F. H. H.).

989. **El cantor popular.** Obra com-
puesta de tonadas, canciones,
zamacuecas y cuentos enteramente
nuevos y al estilo popular y dedicado enteramente al
bello sexo.
Santiago. Imp. Unión Americana,
1865. 32 p.

Aris García, Anibal.

990. **Zamacuecas de actualidad de-
dicadas a los godos.**
Santiago. Imp. Unión Americana,
1865. 48 p.

Badilla, Eduardo.

991. **El Trovador Chileno,** periódico
musical litografiado. 3 hojas,
julio de 1872

Becerra, M. F. (ed.)

992. **La Polola o la reina de mis
cantos, canciones para arpa,
guitarra y piano.**
Santiago. Imp. Universitaria,
1908. 64 p.

Berón, Sebastián C.

993. **Décimas variadas para cantar
con la guitarra.**
Valparaíso. Imp. Valparaíso,
1896. 30 p.

Bobadilla, M. J. y A. de Guillermo.

994. **Colección de cantares naciona-
les, recopilados por . . .**
Primera serie.
Valparaíso. Imp. Franklin. 48 p.

995. **Brisas del Norte.**

- Nuevo y selecto cancionero po-
pular, variada colección de can-
ciones, tonadas, zarzuelas, jotas,
vidalitas, abaneras, peteneras.
Además contiene himnos pa-
trióticos de todas las repúblicas
sudamericanas, el himno de los
boers y la Marsellesa.
Antofagasta. Imp. Mandiola y
Castilla, 1903. 100 p.

* No incluimos los "Cancioneros" últi-
mos por tratarse de compilaciones de
tangos y canciones divulgadas por las pe-
lículas cinematográficas.

996. Canario Santiaguino (El)

Folleto especial de cuecas, canciones y tonadas para las fiestas patrias.

Santiago. Imp. E. V. Caldera, 1905. 32 p.

997. Canario (El)

Colección de canciones, jotas, vales, cuecas, peteneras, brindis, cantares y versos chistosos. Tacna. Imp. Carlos García Dávila, 1907. 48 p.

998. Cancionero Americano (El)

Colección de canciones nacionales, himnos de guerra, inspiraciones patrióticas de las repúblicas sudamericanas.

Valparaíso. Imp. Nacional, 1902. 195 p.

999. Cancionero popular (El)

Colección escogida de canto, romanzas, zarzuelas, zamacuecas, abaneras, danzas y versos populares. Primera parte.

Valparaíso. Imp. Librería El Mercurio, 1896. 94 p.

1000. Cancionero popular (El)

Colección escogida de cantos, tonadas, romanzas, zarzuelas, zamacuecas, abaneras, danzas y versos populares. Segunda serie.

Valparaíso. Imp. Librería El Mercurio, 1896. 95 p. Segunda edición, 1900.

1001. Cancionero popular (El)

Colección escogida de cantos, tonadas, romanzas, zarzuelas, zamacuecas, abaneras, danzas y versos populares. Segunda serie.

Valparaíso. Imp. Librería El Mercurio, 1900. 95 p.

1002. Cancionero popular (El)

Colección de décimas amorosas para cantar con la guitarra. Tercera serie.

Valparaíso. Imp. Librería El Mercurio, 1900. 96 p.

1003. Canciones populares, danzas y zarzuelas.

Iquique. Tipografía de R. Bini, 1889. 93 p.

1004. Canciones nuevas y viejas con repeticiones de canto.

Santiago. Imp. Ercilla. Una p., 1893.

1005. Canciones y nuevos discos Victor. R.C.A.

Imp. Smirnow, 1939. 16 p.

La Casa Victor ha seguido publicando hasta la fecha cancioneros y hojas sueltas como propaganda de sus discos.

1006. Cantares de mi patria.

Recopilación completa de las mejores y más modernas canciones, tonadas, abaneras, cuecas, brindis, coplas, tristes, tonadas de pata en quinchá, tangos, polcas y romanzas. Primera edición, 30.000 ejemplares.

Valparaíso. Imp. Lit. Universo, 1908. 95 p.

1007. Cantor de El Ruiseñor (El)

Preciosa colección de cantos para la guitarra.

Valparaíso. Imp. Franco Chilena, 1902. 37 p.

1008. Cantor de las glorias chilenas.

Cuaderno de zarzuelas, canciones, cuecas y versos populares. Santiago. Imp. El Debate, 1903.

1009. Cantor de los cantores (El)

Nueva colección de cantos populares.

Valparaíso. Imp. Nacional, 1903. 32 p.

1010. Cantor tarapaqueño (El)

Selecta recopilación de operetas, zarzuelas, vales, canciones, abaneras, zamacuecas. Editado por la Librería Italiana. Umberto Bontá.

Iquique. Imp. Artística, 1914.

1011. Clarín Nacional, (El)

Folleto de poesías populares. El Clarín nacional garantiza a sus lectores que sus poesías son completamente nuevas no

como las que actualmente se venden en Santiago.
Santiago. Imp. El Debate, 1903.
31 p.

Sererini, Sererini, Pedro.

1012. **El trovador moderno.** Colección de canciones, cuecas, brindis, décimas, cantos, zarzuelas, tangos y otras yerbas.
Santiago. Imp. L. V. Caldera, 1906. 23 p.

1013. **Copihues (Los)**
Nuevo Cancionero popular.
La Serena, 1915. 98 p.

Cunó, Pedro.

1014. **Nuevo Cancionero**, o sea, el dúo del amor, N° 1.
Santiago. Imp. La Ilustración, 1907. 39 p.

1015. **Chercán (El)**
Nueva recopilación de cantos, canciones y arabes, romanzas, etc.
Valparaíso. Imp. Nacional, 1902. 42 p.

D'Alencon G., Arturo H.

1016. **El nuevo trovador chileno**, el verdadero rey de los cancioneros.
Enorme colección de los mejores cantos para guitarra, piano y todo instrumento musical.
Santiago. Imp. Portaña, 1902. 147 p.

D'Alencon G., Emiliano.

1017. **El cancionero moderno.** Segunda edición. Últimas canciones de moda.
Santiago, (sin pie de imprenta), 1913. 48 p.

Díaz A., Francisco J.

1018. **El Ruiseñor curicano.** Año I. Serie segunda, tercera y cuarta.
Concepción. Imp. Chile, 1915.

1019. **Dulces cantares.**
Nueva recopilación de tangos, vales, cuecas, versos para posales y tuti cuanti.
Santiago. Imp. Cervantes, 1916.

1020. **Ecos de los amores.**
Colección de cantos, óperas, canciones populares y zarzuelas. Segunda parte.
Santiago. Imp. Albión, 1895. 65 p.

1021. **Ecos de los amores.**
Colección de cantos, canciones populares y zarzuelas. Tercera serie.
Santiago. Imp. Albión, 1896. 46 p.

1022. **Encanto de la poesía (El)**
Recopilación de canciones, vales, abaneras, cuecas y zarzuelas.
Santiago, 1916. Imp. Central.

1023. **Feliz Dieciocho.** Cancionero Odeón.
Imp. Zig-Zag, 1946. 55 p.
Desde 1943 la compañía Odeón viene publicando cancioneros para anunciar sus discos.

Gallardo, N. M. y Flores, R.

1024. **La Alegría del hogar**, segunda serie que contiene la más completa colección de canciones, vales, vidalitas, cuecas, tonadas y cuecas de pata en quinchá, recopiladas por... Edición de 40.000 ejemplares.
Santiago. Imp. Central, 1913. 92 p.

González D., Juan Ramón.

1025. **La lira popular.** Colección de cantos, vales, mazurcas, brindis, serenatas, cuecas y parabienes. Recopilados por... Tomo I.
Santiago. Imp. La Sin Rival, 1900. 32 p.

González D., Juan Ramón.

1026. **El único consuelo de las niñas.**
Colección de cantos, vales,

abaneras, brindis, serenatas, cuecas y parabienes. Recopilados por . . . Tomo I, 1901. Santiago. Imp. La Sin Rival, 1902. 32 p.

Guitarrazos.

1027. **Novísima y escogida recopilación** de cantos de amor y celos, desdenes y esperanzas, tonadas populares de pata en quinchá, de los mejores poetas chilenos, españoles y americanos. Valparaíso, Librería del Porvenir, 1902. 79 p.

Guitarrico (El)

1028. **Colección del Brindis**, tonadas, canciones, zarzuelas, zamacuecas, versos a lo divino, adivinanzas, versos al niño de Dios, etc. Valparaíso. Imp. Nacional, 1902. 49 p.

J. R. G.

1029. **El Preferido**. Colección de cantos, vals, canciones, abaneras, brindis, serenatas, cuecas y parabienes recopiladas por . . . Tomo I. Santiago. Imp. La Sin Rival, 1903. 24 p.

J. R. G.

1030. **El A. B. C.** Colección de cantos, vals, canciones, abaneras, tonadas, brindis, serenatas, contrapuntos, cuecas, danzas y romanzas y versos populares, recopilados por . . . Santiago. Imp. La Sin Rival, 1903. 24 p.

1031. **Hermosa Cancionera (La)**. Selecta recopilación, Santiago. Imp. Carrera, 1914. 32 p.

Inostroza, Juana María.

1032. **El Cancionero de Chile**. Folleto de canciones, zarzuelas y poesías populares. Santiago. Imp. El Debate, 1903.

1033. **Lira Tacneña (La)**. Repertorio completamente nuevo. Colección de hermosísimas canciones, tonadas, tristes, pasacalles y cuecas.

Tacna. Imp. La Joya Literaria, 1914. 96 p.

1034. **Lira (La)**

Recopilación de las más modernas canciones, vals, marchas.

Santiago. Imp. Bella Vista. 47 p.

Lo que se canta en Chile.

1035. **Cancionero modernísimo**. Colección selecta y variada. Canciones de moda para todo instrumento musical. Arte, buen gusto, amor y alegría. Editado por la Librería Portaña. Santiago. Imp. Renacimiento, 1913. 83 p.

Márquez L., Manuel A.

1036. **El Cancionero popular**. Colección selecta de las canciones del Brasil, la Argentina y Chile; cuecas, brindis, vals escogidos, marcha de fregoli y abaneras. Santiago. Imp. Europea, 1903. 28 p.

1037. **Nuevo Cancionero Iris**. La mejor recopilación de cantares del día. Santiago, Dax, 1928. 32 p.

O. M. S.

1038. **El Cantor popular**. Colección escogida de zamacuecas, coplas, seguidillas, canciones, etc. redactadas y ordenadas por . . . Concepción, Librería Serrato. Imp. El Comercio, 1893, 4 Vol. de 40 p.

Peralta, Juan B.

1039. **El Ruiseñor Nacional**. Folleto especial de canciones, tonadas, cuecas, zarzuelas, etc. Santiago. Imp. León V. Caldera, 1906. 32 p.

Peralta, Juan B.

1040. **El Cancionero Moderno.** Hermoso folleto de vales, canciones, zarzuelas, tonadas y cuecas escogidas, por J. B. P. Santiago. Imp. El Debate, 1907. 32 p.

Peralta, Juan B.

1041. **Teatro de los Cantares.** Hermoso folleto de vales, canciones, zarzuelas, tonadas y cuecas escogidas, por J. B. P. Santiago. Imp. El Debate, 1907. 32 p.

Peralta, Juan B.

1042. **La Cancionera popular.** Hermoso folleto de vales, canciones, zarzuelas, tonadas y cuecas escogidas. Santiago. Imp. El Debate, 1907. 32 p.

Peralta, Juan B.

1043. **Almanaque pintoresco y divertido,** con oráculos y canciones. Santiago 1931. 8 p.

Peralta, Juan B.

1044. **El Cantor santiaguino.** Santiago. Imp. Esperanza, 1902. 32 p.

1045. **Picaflor (El)**

Recopilación escogida de versos para bailes, canciones populares, décimas de notables autores, tonadas. Valparaíso. Imp. Nacional, 1902. 73 p.

Pinto, M.

1046. **Varietés.** La más selecta colección de canciones, vales y de las nuevas zarzuelas que han obtenido mayor éxito en Chile. Tercera serie. Segunda edición de 25.000 ejemplares. Santiago. Imp. Las Artes Mecánicas, 1912. 40 p. Hay una cuarta serie de 50.000 ejemplares. Santiago, 1912.

Pinto, M.

1047. **Varietés.** La más selecta colección de canciones, zarzuelas dúos de los números de operetas. Sexta serie de 25.000 ejemplares. Santiago. Imp. Artes Mecánicas, 1916.

Pinto, M.

1048. **El encanto de las niñas y la alegría de los jóvenes.** Nuevas colecciones de cantos y canciones, entre ellos Los Tres Copihues y muchas otras nuevas. Continuación de las series de las Varietés. Santiago. Imp. Artes Mecánicas, 1916. 40 p.

Pistón, Perico.

1049. **Biblioteca popular.** Canciones chilenas recopiladas por . . . Valparaíso. Imp. Sud Americana, 1903. 128 p.

Pobetty, José Manuel.

1050. **El huaso o la carcajada.** Recopilación de cuecas, jotas, brindis, vales y versos chistosos. Concepción. Imp. Penquista, 1905. 38 p.

1051. **Preferido (El)**

Colección de poesías y canciones amorosas. Cuaderno segundo. Santiago. Imp. Barcelona, 1896. 35 p.

Segalerba, Eduardo.

1052. **El cantor popular.** Canciones, poesías y cantares. Colección y recopilación de E. S. Concepción. Imp. Comercial, 1898. 131 p.

Sepúlveda V., Juan M.

1053. **Cantares de mi patria.** Completa recopilación de las últimas y más modernas cancio-

nes para toda clase de instrumentos. Edición especial de 20.000 ejemplares. Santiago. Centro Editorial Juan M. Sepúlveda. 128 p.

Santiago. Imp. Claret, 1928. 32 p.

Verani, Ubaldo.

1059. *El Trovador moderno*. Colección de canciones nuevas, recopiladas por . . . Tomo I. Santiago. Imp. L. V. Caldera, 1902, 23 p.

Villalobos, C. Max.

1060. *El Ruiseñor*. Cancionero. Selecta recopilación de canciones, danzas, zarzuelas, tonadas, cuecas y hermosas poesías de bates americanos. Iquique, 1903.

Tercera edición, Tacna. Imp. La Joya Literaria, 1905, 120 p.

Villalobos, C. Max (M. V. C.).

1061. *El Ruiseñor*. Nueva recopilación de versos, canciones nuevas, décimas y arabes, cuecas. Segunda serie. Iquique. Imp. R. Boni e hijos, 1904, 109 p.

Villalobos, C. Max (M. V. C.).

1062. *El Cachafás*. Libro nuevo de lindísimas y variadas poesías y versos a la moda del día, canciones y arabes, décimas y zamacuecas. Recopilación hecha por la Librería de la Joya Literaria. Tacna. La Joya Literaria, 1911, 163 p.

1063. *Zamacuecas populares*. Santiago, 1898. Una hoja apaisada.

Silva A., Adolfo.

1054. *Canciones, Cantares y tonadas nuevas*. Segunda serie precedida de un modo práctico para aprender la guitarra. La compilación más completa y variada de las últimas zarzuelas, cuecas, tonadas, tangos, coplas, versos para la novena del Niño Dios, a lo divino, etc. Santiago, 1911. 61 p.

Torres, R. Máximo, V.

1055. *Fru-Fru*. Colección de cantares para arpa y guitarra o piano. Santiago. Imp. La Verdad, 1903.

Torres, R. Máximo, V.

1056. *Ecos del alma*. Colección de cantares recopilados por . . . Santiago. Imp. La Verdad, 1913. 47 p.

Torres, R. Máximo, V.

1057. *La Lira*. Colección de cantares para arpa, guitarra o piano. 2ª edición, Quillota. Imp. La Asamblea, 1906. 48 p. 4ª edición, Santiago. Imp. La Lira, 1907. 46 p.

1058. *Ultimo cancionero*.

Las últimas novedades en tangos, vales, canciones y cuecas de actualidad en 1928.

XVI. LA VIDA MATERIAL. ALIMENTACION. VIVIENDA. TRAJES

Alvayay, José.

1064. *Alimentación popular*. Boletín médico de Chile, de 14 de octubre de 1939.

Dragoni, Carlo y Burnet, Ed.

1065. *L'alimentation populaire au*

Chili; première enquête générale de 1935, texte complet présenté au Gouvernement du Chili; en exécution du plan de coopération entre le Gouvernement du Chili et la Société

- des Nations; Rapport rédigé par le Prof. Carlo Dragoni, avec la coopération du Docteur Burnet, Santiago. Imp. Universo, 1938, 207 p., reimpreso en Revista Chilena de Higiene y Medicina Preventiva I (1938) Nº 10-12, p. 407-611.
- Barros Méndez, Luis.
1066. Las empanadas de Na Peta. Chile Ilustrado, Año III, 1904, p. 198.
- Chiorrini, Dr. Juan.
1067. La vivienda agrícola de la Comuna de San Francisco de Mostazal. Revista de Medicina Social Nº 71, Santiago, 1939.
- Leiva Torres, F.
1068. Cómo comían nuestros antepasados y cuándo empezó el uso de la cuchara y el tenedor. Zig-Zag, Santiago, Año XXIV, 7 de abril de 1928.
- Machiavello, Dr. Atilio y Cifuentes Dr.
1069. Condiciones de la alimentación campesina en el valle del Choapa. Revista de Higiene y Medicina Preventiva. Vol. 2º. Santiago, 1939.
- Mardones, R. Jorge y Cox B., Ricardo.
1070. La alimentación en Chile. Santiago. Imp. Universitaria. 1942, 285 p.
- Márquez de la Plata, Fernando.
1071. Los trajes en Chile en los siglos XVI, XVII y XVIII.
- Oyarzún, Dr. Aureliano.
1072. La quinua. Revista Chilena de Historia y Geografía. Santiago. Año LXXIV, Nº 78.
- Pereira Salas, Eugenio.
1073. Apuntes para la historia de la cocina chilena. Santiago. Imp. Universitaria, 1943, 84 p., tirada aparte del Boletín de Educación Física del Instituto de Educación Física de la Universidad de Chile.
- Plath, Oreste.
1074. Alimentación y lenguaje popular. Separata de la Revista Médico-Asistencial, Stgo., diciembre, 1949, 18 p.
- Terencio, Lucano.
1075. Las comidas más comunes en Linares. Revista Linares. Año XIV, Nº 54, 2º trimestre de 1946.
1076. Usos, trajes y modales del siglo XVIII. El Siglo. Santiago, febrero, 4 y 5 de 1845.
- Vicuña Mackenna, Benjamín.
1077. El rancho del soldado chileno. El Ferrocarril, 21 de mayo de 1879.

XVII. CULTURA Y FOLKLORE ABORIGEN, ESPECIALMENTE ARAUCANO

a) Obras generales.

Nº 23. Santiago, agosto de 1944.

Bichon, María.

Fraunhausl, P. Sigfrido.

1078. Algunas diferencias culturales entre fueguinos, araucanos e incas. Revista de Educación. Año IV,

1079. Defensa de los araucanos. Santiago. Imp. Universitaria, 1914, 14 p.

Guevara Silva, Tomás.

1080. **Antropología araucana.**
Santiago, 1898.

Guevara, Tomás.

1081. **Historia de la civilización de la Araucanía.**
9 Vols. Santiago. Imp. Cervantes, 1898-1922.

Guevara, Tomás.

1082. **Chile Pre-Hispano.** Historia de Chile. Universidad de Chile. Stgo. Establecimientos Gráficos Balcels, 1929, 2 Vols.

Guevara, Tomás.

1083. **Los araucanos en la guerra de la Independencia.**
Santiago. Imp. Cervantes, 1910, 431 p.

Guevara, Tomás.

1084. **Psicología del pueblo araucano.**
Santiago. Imp. Cervantes, 1908, 412 p.

Gusinde, Martín.

1085. **Cultural Social Controls.** A sample: Adolescent rites of the Indian of Tierra del Fuego. American Catholic Sociological Review (Chicago). IX, 2 junio, 1950, p. 83-91.

Gusinde, Martín.

1086. **Urmenschen im Feuerland.** Vom Forscher zum Stammesmitglied. Viena, 1946. Paul Zsolnay. 389 p.

Gusinde, Martín.

1087. **Die Feuerland-Indianer.** I Vol. Die Selk'nam. Von Leben und Denken eines Jägervolkes auf der Grossen Feuerland Insel. Viena, Editorial Modling, 1931, XXXII-1176 p., múltiples ilustraciones.

Gusinde, Martín.

1088. **Die Feuerland-Indianer.** II Vol. Die Yamana. Von Leben und Denken der Wassernomaden am Kap Hoorn. Viena, Editorial Modling, 1927, XX-1-5000.

Gusinde, Martín.

1089. **Die Feuerland-Indianer.** III Vol. Anthropologie der Feuerland-Indianer. Viena, Editorial Modling, 1939, XVI-511.

House, Emile.

1090. **Une épopée indienne; les araucans du Chili, histoire, guerre, croyances coutumes du XVe au XXe siècle.**

Paris, Plon, 1939, 310 p.

1091. **Indios Patagones (Los).** Vida, costumbres e idiomas. La libertad electoral, Santiago, agosto, 31 de 1894.

Lara, Horacio.

1092. **Crónica de la Araucanía:** Descubrimiento y Conquista, pacificación y campaña de Villarrica (Leyenda heroica de tres siglos). Santiago, Imp. El Progreso, 1889, 2 Vol.

Latham, Ricardo E.

1093. **Arqueología de la Región Atacameña.** Santiago. Prensas de la Universidad de Chile, 1938, 374 p.

Manquilef G., Manuel.

1094. **Tierras de Arauco.** Temuco. Imp. Modernista, 1915, 38 p.

Mansilla, Padre Luis.

1095. **Las misiones franciscanas de la Araucanía.**

Angol, 1904, Imp. El Misionero, 408 p.

Medina, José Toribio.

1086. Los aborígenes de Chile. Santiago. Imp. Gutenberg, 1882, XVII-227 p. y 40 planchas con 232 láminas.

Oliver Schneider, Carlos.

1086. Los aborígenes de Chile. Concepción, 1933.

Orrego, José Manuel.

1098. Memoria sobre la civilización de los araucanos. Imp. de la Sociedad Evangélica. Santiago. 1814, 40 p.

Oyarzún, Dr. Aureliano.

1099. Cultura aborígen de Chiloé. Revista Chilena de Historia y Geografía. Tomo LXXVI, Nº 83

Oyarzún, Dr. Aureliano.

1100. Los onas o selknam de la isla Grande de Tierra del Fuego. Revista del Museo Histórico Nacional de Chile. I, Santiago, 1945, p. 453-482.

Palavicino, Fr. Victorino.

1101. Memoria sobre la Araucanía, por un Misionero del Colegio de Chillán. Santiago. Imp. La Opinión, 1860, 166 p.

Ruiz Aldea, P.

1102. Los araucanos y sus costumbres. Seguido de un apéndice que contiene la ley sobre la enajenación de tierras indígenas y varios decretos relativos a la materia. Los Angeles, 1868. Imp. Del Meteoro, 75 p. y un índice. Fueron publicadas en El Ferrocarril, Santiago, 23 de mayo de 1856, con el título de Ojeada sobre la provincia de Arauco.

2ª edición. Biblioteca de autores chilenos, ed. Guillermo Miranda, Santiago, Imp. del Comercio, 1902, 84 p.

Steward, Julián (ed.).

1103. Handbook of South American Indians. Smithsonian Institute. Bureau of American Ethnology. Washington. Government Printing Office. Vol. I, 1946. Trata de: Southern Hunters por John M. Cooper; The Archeology of Patagonia por: Junius Bird The Chono, por Junius Bird; The Alacaluf, por Junius Bird, y The onas and the Jahgan por Cooper.

Steward, Julián (ed.).

1104. Handbook of South American Indians. Smithsonian Institute. Bureau of American Anthology. Vol. II. The Andean Civilization. Washington, 1946, 1035 p. Trata de: The Atacameño por Wendell C. Bennett; The Diagita of Chile por Samuel K. Lothrop y The Araucanians por John M. Cooper.

Siemiradzki, Jr.

1105. Beiträge zur Ethnographie der sudamerikanischen Indianer. Viena, 1898. Trata de los Araucanos en p. 160-164.

b) Creencias.

Amberga, Fray Jerónimo de

1106. Sepulturas de cajas (sistes). Revista Chilena de Historia y Geografía, Tomo VI.

Fonck, Francisco.

1107. Las sepulturas antiguas de Píguen. El Mercurio, Valparaíso, 18 de diciembre de 1896.

Gerds, Rupp.

1108. **Magische Vorstellungen und Bräuche der Araukaner im Spiegel spanischer Quellen seit der Conquista.**
Hamburgo, 1937. Ibero-Amerikanische Studien des Ibero-Amerikanische Institut.

Gusinde, Martin.

1109. **Elemente aus der Weltanschauung der Ona und Alakuluf.**
Congreso Interamericano; Göttemburgo, 1925, Vol. I, p. 123-147.

Gusinde, Martin.

1110. **Das Hochete Wesen bei den Selk'nam auf Feuerland.**
En W. Koppers Unter feuerland-Indianern Stuttgart, 1928.

Gusinde, Martin.

1111. **Zur Ethik der Feuerlander.**
En: Semaine Internationale d'Ethnologie Religieuse. Paris, 1926.

Gusinde, Martin.

1112. **Tiermythen der Araukaner Indianer.**
Baessler Archiv., Vol. XIX, Nº 1 y 2, 1936.

Hansen, Nora.

1113. **Los Schamanes, yamanes de la Tierra del Fuego.**
Revista del Museo Histórico Nacional de Chile, Año I, 1945.

Koppers, Wilhelm.

1114. **Mythologie und Weltanschauung der Jagan.**
Congreso Internacional de Americanistas. Sesión 21, Göttemburgo, 1924, p. 113-122.

Koppers, Wilhelm.

1115. **Gottesglaube und Gebete der**

Yamana auf Feuerland.

Religiose Quellenschriften, cuaderno 17, Düsseldorf, 1926.

Keller, Carlos.

1116. **Dios en Tierra del Fuego. Mitos y cuentos de los selk'nam.**
Santiago. Ed. Zig-Zag. 1947. 122 p. e ilustraciones.

Latham, Ricardo E.

1117. **Organización social y las creencias religiosas de los antiguos araucanos.**
Tirada aparte de las publicaciones del Museo de Etnología y Antropología de Chile. Santiago, 1922.

Latham, Ricardo E.

1118. **Costumbres mortuorias de los indios de Chile y otras partes de América.**
Santiago. Imp. Barcelona, 1915, 341 p.

Metraux, Alfred.

1119. **Le Shamanisme araucan.**
Revista del Instituto de Antropología de la Universidad Nacional de Tucumán. Tucumán, Argentina, 1942. Vol. II, Nº 10, p. 311-362.

N. A. G.

1120. **Los Araucanos. Relación de un machitún y el entierro del cacique Colipi.**
El Mercurio, Valparaíso, 11 de abril de 1850.

Oyarzún, Aureliano.

1121. **La sangre en las creencias y costumbres de los antiguos araucanos.**
Revista Chilena de Historia y Geografía, XXII, Nº 26.

Oyarzún, Dr. Aureliano.

1122. **La piedra santa de Retricura.**
Publicaciones del Museo de

Etnología y Antropología, Tomo IV, Nº 1 y 2, Santiago, 1924, p. 137-145.

catorce p., tirada aparte de los Anales de la Universidad de Chile.

Philippi, Dr. R. A.

Robles Rodríguez, Eulogio.

1123. **Aborígenes de Chile: Sobre un pretendido ídolo de ellos.** Anales de la Universidad de Chile. Tomo LXIX. Santiago, 1886.

1129. **Costumbres y creencias araucanas, Funerales de mujeres.** Santiago. Imp. Cervantes, 1910, catorce p., tirada aparte de los Anales de la Universidad de Chile.

Philippi, Dr. R. A.

Rodríguez, Tito.

1124. **Relación del indígena José Domingo Ancacura de Ranco sobre la adoración del "Canilu" como Dios entre ellos.** Anales de la Universidad de Chile, Tomo LXIX, Santiago, 1886.

1130. **Entierro de un cacique araucano.** Estrella de Chile. Tomo II, Santiago, 1868-69.

Robles Rodríguez, Eulogio.

c) *Medicina.*

Cuadra, Pedro Lucio.

1125. **Costumbres y creencias araucanas. Entierro de Huilio Lienan.** Anales de la Universidad de Chile, Tomo CXIX. Santiago, 1906.

1131. **Una curación araucana.** El Correo del Sur, Nº 785, Concepción, abril 14 de 1857.

Robles Rodríguez, Eulogio.

Ferrer, P. Lautaro.

1126. **Costumbres y creencias araucanas. Guillatunes.** Revista de la Sociedad del Folklore Chileno, Tomo I, entrega VI. Santiago. Imp. Cervantes, 1911, p. 223-249.

1132. **La higiene y la medicina araucana.** En Higiene y Asistencia Pública. Homenaje de la delegación oficial de Chile a los delegados oficiales a la Quinta Conferencia Sanitaria Internacional. Santiago, Imp. Barcelona, 566 páginas.

Robles Rodríguez, Eulogio.

Fonck, Francisco.

1127. **Costumbres y creencias araucanas. Machiluhun, iniciación de Machis Truhun, una reunión pública.** Anales de la Universidad de Chile, reimpreso en Revista de Folklore Chileno. Tomo III, entrega IV. Santiago. Imp. Cervantes, 1912, p. 155-181.

1133. **La lanceta de Quilpué.** (Estudio de Antropología prehistórica chilena). Boletín del Museo Nacional de Chile, Tomo II, p. 49-65 con 5 láminas.

Robles Rodríguez, Eulogio.

Gunckel, Hugo.

1128. **Costumbres y creencias araucanas: un Machitún.** Santiago. Imp. Cervantes, 1908,

1134. **La medicina entre los antiguos araucanos.** Santiago, 1933.

Gusinde, Martín.

1135. **Plantas medicinales que los araucanos recomiendan.**

Anthropos Vol. 31, 1936, p. 555-71 y 850-73.

Gusinde, Martin.

1136. **Medicina e higiene entre los antiguos araucanos.** (Trabajo presentado al Congreso Católico Araucanista de Santiago, en diciembre de 1916). Publicaciones del Museo de Etnología y Antropología de Chile. Tomo I, p. 83-120 y 178-293. Fué publicado también en La Revista Católica (1917) y en la Revista Chilena de Historia y Geografía.

Santa Cruz, Dr. Alcibiades.

1137. **Las plantas mágicas mapuches.** Tirada aparte de los Anales de la Universidad de Chile. Santiago, 1938.

d) *Lengua y Literatura araucanas.*

Augusta, Fray Félix José.

1138. **Lecturas araucanas.** (Narraciones, costumbres, cuentos, canciones, etc.), escrita en colaboración de Fray Segisfredo Frahunhel. Valdivia, Imp. de la Prefectura Apostólica, 1910, XVIII-406 p. Segunda edición.

Ayavallo.

1139. **La bruja San Guimin.** (Leyenda araucana). Traducida del chilidugu por... El Chilote, Ancud 31 de octubre y 21 de noviembre de 1874.

Bañados Espinosa, Julio.

1140. **El amor de un bárbaro.** Leyenda araucana. La Patria, 26 y 27 de octubre de 1877.

Bañados Espinosa, Julio.

1141. **Tegualda.** Leyenda Araucana. La Patria, Valparaíso 29 de septiembre de 1877.

Bañados Espinosa, Julio.

1142. **Luamena y Licotón.** Leyenda Araucana. La Patria, Valparaíso, 20 de diciembre de 1877.

Cañas Pinochet, Alejandro.

1143. **Ocios literarios.** Santiago, Imp. La Tribuna, 1880, 140 p. Contiene: Etimología Mapuche y seis leyendas araucanas.

Cañas Pinochet, Alejandro.

1144. **La Poesía en los principales pueblos aborígenes de América.** (Capítulo de un libro inédito). Santiago, Imp. Universitaria, 1908, 82 p. Trata de la literatura araucana desde p. 39 hasta el fin.

Englert, P. Sebastián

- 1145 **Lengua y Literatura araucanas.** Prensas de la Universidad de Chile, 1936, 51 p. Tirada aparte de los Anales de la Facultad de Filosofía y Educación. Sección Filología.

Englert, P. Sebastián.

1146. **Del Folklore Araucano: Relación de un ardor de guerra.** En Homenaje a la memoria del Dr. Rodolfo Lenz. (1938), p. 18-22.

Fariña, Manuel Jesús.

1147. **Himno al Niño Dios en Araucano,** traducido y publicado en español y araucano. Revista Católica, primer trimestre de 1918, p. 198-202.

Febres, Andrés.

1148. **Arte de la lengua general del Reino de Chile,** con un diálogo chileno-hispano muy curioso: a que se añade la doctrina cristiana, esto es, rezo, catecismo, coplas, confesión y plá-

ticas; lo más en lengua chilena y castellana y por fin un vocabulario hispano-chileno y un calepino chileno hispano más copioso. Dedicado a María S. S. Madre de la Luz. Lima, 1755, 682 p. Segunda edición.

Figueroa, Pedro Pablo.

- 1149. Relieves nativos. Leyendas Araucanas.** Ilustraciones de Pedro Subercaseaux, Rebolledo Correa, Fortuno y Delano. Santiago, Imp. Universitaria, 1918, 93 p.

Figueroa, Pedro Pablo.

- 1150. El Poeta de los bosques.** Zig-Zag de 3 de marzo de 1907. Se refiere al poeta araucano Segundo Jara Calbún.

- 1151. Fish Wooman (The) A piece of Indian Folklore.** Chile, Nº 27, New York, mayo de 1928.

Fletes Bolaño, Anselmo.

- 1152. Folklore. El leoncito o komikan y la zorra.** Revista Chilena de Historia y Geografía LVI (60), p. 371.

Fraunhausl, P. Sigifrido.

- 1153. Cuentos, Canciones araucanas recogidos en Panguipulli.** Figuran en Padre F. de Augusta: *Lecturas araucanas*.

González C., Guillermina.

- 1154. Las reliquias de Arauco.** Costumbres, leyendas, mitos y supersticiones que en la actualidad conservan los araucanos. Anales de la Universidad de Chile. Año CII, Nº 55 y 56, 4ª serie, 1944, p. 19-55.

Giese Wilhelm.

- 1155. Hispanismos en el mapuche.** Boletín de Filología. Tomo V, Santiago, 1947-49, p. 115-132.

Guevara, Tomás.

- 1156. Folklore Araucano; Refranes, cuentos, cantos, procedimientos industriales, costumbres prehispanas.** Santiago, Imp. Cervantes, 1911, 3-288 p.

Gusinde, Martín.

- 1157. Otro mito del diluvio que cuentan los araucanos.** Publicaciones del Museo de Etnología y Antropología. Santiago, Vol. I, p. 84-120; 177-293.

Gutiérrez, Juan María.

- 1158. De la poesía y la elocuencia de las tribus de América.** Revista América, Santiago, 1869, Nº 11 y 12, p. 168-182.

Guido, S.

- 1159. Un cuento araucano. El mapuchito olvidadizo.** Sichi mapuche u penchen gnelu. (Referido por Pascual Alcapán, 18 años, preceptor del pequeño colegio de indígenas de la misión coñaripe). Revista Católica, segundo semestre, 1917, p. 887-890.

Lenz, Dr. Rodolfo.

- 1160. De la literatura araucana.** Discurso leído en la sesión pública de la Facultad de Filosofía y Humanidades de la Universidad de Chile, el primero de octubre de 1897. Chillán 1897. Imp. y Librería Americana Carlos F. López, 44 p., tirada aparte de la Revista del Sur, Año I, Nº 7.

Lenz, Dr. Rodolfo.

- 1161. Estudios araucanos; materiales para el estudio de la lengua, la literatura y las costumbres de los indios mapuches o araucanos; diálogos en cuatro dialectos, cuentos populares, narra-**

ciones históricas, y descriptivas y cantos de los indios de Chile en lengua mapuche, con traducción literal castellana. Santiago, Imp. Cervantes, 1895-1897, VII-485, p. XII. Publicado en los Anales de la Universidad de Chile y en parte en la Revista de Folklore Chileno, Tomo III, entrega 1-3. Contiene: introducción a los estudios araucanos. Viaje al país de los manzaneros; diálogo en dialecto huilliche y picunche, episodios históricos: la erupción del volcán Calbuco. Fiesta de la trilla, cuentos araucanos, trozos descriptivos para el estudio del folklore y notas comparativas.

ligiosa, Tomo I, Santiago, 1873, Imp. El Independiente, p. 34-89.

Oroz, Dr. Rodolfo.

1166. Notas a "Hispanismos en el mapuche". Boletín de Filología, Tomo V, Santiago, 1947-49, p. 133-137.

e) *Música aborigen.*

Agrella, Neftali.

1167. Las danzas indígenas de la región austral de América. La Opinión, Santiago, 21 de enero de 1945.

Lenz, Dr. Rodolfo.

Allende, Pedro Humberto.

1162. Araukanische Marchen und Ersatzlungen mitgeteilt von Segundo Jara (Kalbun). Gesammelt und übersetzten von R. Lenz. Verhandlungen des Deutschen Wissenschaftlichen Vereins zu Santiago de Chile. Hay tirada aparte de 72 p. Valparaíso, Tomo III, Imp. Universo, 1895-1898, p. 169-238.

1168. La música araucana. Revista de Arte, Santiago, Nº 1º, septiembre de 1921.

Allende, Pedro Humberto.

1169. Música araucana. Revista Antártica. Panorama de la actualidad mundial. Nº 12, agosto 1945. Contiene: Purún, danza araucana para trutruca; canto de machi; canto de bienvenida.

Lenz, Dr. Rodolfo.

1163. Tradiciones e ideas de los araucanos acerca de los terremotos. Anales de la Universidad de Chile, mayo-junio, 1913.

Amberga, Jerónimo de

1170. Una flauta de pan araucana. Revista Chilena de Historia y Geografía. Vol. 37 (1921).

Lenz, Dr. Rodolfo.

1164. Estudio sobre los indios de Chile. Publicaciones del Museo de Etnología y Antropología, Tomo IV, Nº I y II, Santiago, Imp. Cervantes, 1924, p. 146-160.

Augusta, Félix José de

1171. Zehn Araucaner lieder. Anthropos, Vol. VI (1911), p. 684-698. Contiene: 10 melodías araucanas en araucano y alemán.

Rodríguez, Zorobabel.

Augusta, P. Félix de

1165. Apuntes sobre la poesía indígena de América. La Estrella de Chile, Tomo I, 1867-68, reproducido en Miscelánea, Literaria Política y Re-

1172. Diez canciones araucanas. Vida Musical, Año I, Nº 2, julio de 1945, p. 7-9. Contiene: Canto de machi.

- Curilem, Juan de Dios. Santiago, Revista de Arte, Nº 6, 1935.
1173. **Tres cantos araucanos.**
Vida Musical, Año I, Nº 2, julio de 1945, p. 10-12.
- Fischer E.
1174. **Patagonische Music.**
Anthropos. Vol. 3, 1908, p. 941-51.
- Hornbostel, Enrich M. von.
1175. **Fuegian Songs.**
American Anthropologist, Vol. 38, Nº 3 (1916), p. 357-367.
Contiene un estudio de 15 melodías. Traducción en Revista Musical Chilena, XLI, 1951.
- Isamitt, Carlos.
1176. **Apuntes sobre nuestro folklore musical.**
Revista Aulos, Año I Nº 1 (octubre 1932), p. 8-9; Nº 2 (noviembre 1932), p. 4-6; Nº 4 (enero-febrero 1933), p. 3-6; Nº 6 (junio-julio 1933), p. 6-8.
Contiene un: *Purun ul*.
- Isamitt, Carlos.
1177. **Araucanian Art: Music.**
Bulletin of the Pan American Union, Vol. 68, Nº 5 (1934), p. 362-364.
- Isamitt, Carlos.
1178. **Un instrumento araucano: La trutruka.**
Boletín Latino-Americano, de Música, Montevideo, Tomo I, Año I (1935), p. 43-46.
Contiene cinco ejemplos musicales.
- Isamitt, Carlos.
1179. **El Machitún y sus elementos musicales de carácter mágico.**
Revista de Arte, Santiago, Nº 3, 1934.
- Isamitt, Carlos.
1180. **Cantos mágicos de los araucanos.**
1181. **Cuatro instrumentos musicales araucanos.**
Boletín Latino-Americano de Música, Montevideo, Año III, Tomo III (1937), p. 55-66.
Describe el Lonquin, la pifulka, el Kulkull, y el Pinkulive. Con material gráfico y diez ejemplos musicales.
- Isamitt, Carlos.
1182. **Los instrumentos araucanos.**
Boletín Latinoamericano de Música, Año IV, Tomo IV (1938).
Se refiere a la wada, el Kun-kulkawe, el Juullu, el trompe o Birimbao, la corneta y charango.
- Isamitt, Carlos.
1183. **La danza entre los araucanos.**
Boletín Latinoamericano de Música, Montevideo, Vol. V, 1941, p. 601-605.
- Isamitt, Carlos.
1184. **Machilunn, una danza araucana.**
Revista de Estudios Musicales. Año I, Nº 1, Universidad de Cuyo, Mendoza, agosto de 1949, p. 103-108.
- Isamitt, Carlos.
1185. **Educación Musical para la segunda unidad aplicada en el primer año de los Liceos renovados.**
Educación Musical. Boletín informativo de Educación Musical. Año I, Nº 2, agosto de 1946.
En p. 3-5 hay comentarios y reproducción de un *Purun ul pichich'en* (Canción para hacer bailar al niño querido).
- Izikovitz, Karl Gustavo.
1186. **Musical and other sound instrument of the South American**

Indians; a comparative ethnographical study.
Gotemburgo, 1935.

Lavin, Charles.

1187. **La musique des araucans.**
Revue Musicale, Paris. Año VI (marzo 1925), p. 247-50.
Contiene una melodía tomada de Fresier, dos del Padre Augusta y otras dos melodías.

Lavin, Carlos.

1188. **El cromatismo en la música indígena Sud-Americana.**
Gaceta Musical, Paris, Año I, Nº 3, marzo de 1928, p. 28-34; Año I, Nº 4, abril 1928, p. 21-31.
Contiene siete melodías de la colección Von Hornbostel.

Lavin, Carlos.

1189. **Cultura Atacameña.**
Primer cuaderno de arte. La música. Ed. Sociedad Adventista.
Santiago, 1950, 14 p.
Ejemplos musicales:

Mazzini, Giuseppe.

1190. **Etnofonía Sudamericana (del Cile e del Perú).**
Milano, Fratelli Bocca, 1943, 17 p., tirada aparte de la Rivista Musicale italiana. Año XLVII, Fasc. V-VI.

Vega, Carlos.

1191. **Los instrumentos musicales aborígenes y criollos de la Argentina, con un ensayo sobre las clasificaciones universales y un panorama gráfico de los instrumentos americanos.**
Buenos Aires, Edición Centurión, 1946, 322 p.
Se refiere a la trutruca, p. 247-250 con dos ejemplos musicales tomados por Isabel Aretz-Thiele (1942).

Robles Rodríguez, Eulogio.

1192. **Costumbres y creencias arau-**

canas. Neigurehuen: Baile de Machis.

Santiago, Imp. Cervantes, 1911, 20 p., tirada aparte de los Anales de la Universidad de Chile, Tomo CXXVIII y de la Revista de Folklore Chileno, Tomo II, entrega VIII.

Titiev, Mischa.

1193. **Social Singing among the Mapuches.**
Tirada aparte de Anthropological Papers, Museo de Antropología.
Ann Harbor Michigan, 1949, 17 p.

f) *Discos.*

Música Araucana.

1194. **Nuque.** (Mamita). Martín Huentecura. Solo de birimbao. Victor Special Record. Disco blanco.

1195. **Laumen.** (Hermana). Juan Huinco con solo de birimbao. Victor. Special Record. Disco blanco.

1196. **Mariñancu.** (Diez águilas). Marcelina Nancubilo. (Cantos solo). Disco Special Record. Disco blanco.

1197. **Caballo moro.** (Canto guerre-ro). Marcelina Nancubilo. Disco Special Record. Disco blanco.
Véase el artículo de Pedro Humberto Allende: Música Araucana. Revista Antártida, 12 de agosto de 1945.

g) *Arte aborígen.*

Cornelly, F. L.

1198. **Museo Arqueológico Municipal de la Serena.**
Santiago, Imp. Universo, 1944, 47 p. y VI láminas.

- Cornelly, F. L.
1199. **Objetos tallados en hueso de la cultura diaguita.**
Publicaciones de la Sociedad Arqueológica de La Serena. Boletín N° 1, octubre de 1945, La Serena, Imp. El Día, 1944.
- Cornelly, F. L.
1200. **Descripción de cerámicas del Museo de La Serena.**
Publicaciones de la Sociedad Arqueológica de La Serena N° 2, diciembre de 1946.
La Serena, Imp. El Día, 1946.
- Fontecilla Larrain, Arturo
1201. **La platería araucana.**
Revista Chilena de Historia y Geografía.
- Guevara, Tomás.
1202. **Araucanian silver-plate. References explaining a collection presented to H.R.H. the Prince of Wales by the Chilean Government.**
Santiago, Imp. Universitaria, 1925, 20 p. y 31 fotografías.
- Joseph H., Claude.
1203. **La platería Araucana.**
Santiago, establecimientos Bells, 1928, 42 p., tirada aparte de los Anales de la Universidad correspondiente al primer trimestre de 1928.
- Joseph, Claude.
1204. **Los tejidos araucanos.**
Imp. San Francisco. Padre Las Casas, 1929, 53 p., tirada aparte de la Revista Universitaria, órgano de la Universidad Católica de Chile, Año XIII, N° 10.
- Latcham, Ricardo E.
1205. **Alfarería indígena chilena.**
Santiago, Imp. Universo, 1928, 232 p., y 56 planchas.
- Lothrop, Samuel K.
1206. **Notes on Indian Textiles of Central Chile.**
Indian Notes and Monographs. Museum of the American Indian. Heye Foundation, New York, Vol. 7, p. 324-35.
- Looser, Gualterio.
1207. **Die Araukaner-Geverbe.**
Andina, Valparaíso, 1926, p. 10-17.
- Mazzini, Dr. Guiseppe.
1208. **Las cerámicas de los aborígenes de Chile.**
Revista de Arte, Año III, N° 13, Santiago, 1937.
- Muhmann, Friedrich.
1209. **L'argenterie coloniale hispano-américaine.**
Ginebra, 1951.
Analiza las piezas chilenas de la Colección del Museo Etnográfico de Ginebra, recogidas por el cónsul J. J. Schazmann (1849).
- Museo de arte popular. Universidad de Chile.
1210. **Colección Pedro Dyharcabal de platería araucana y otros objetos indígenas.** Catálogo.
Prensas de la Universidad de Chile, Santiago, 1941, 16 p.
- Oyarzún, Dr. Aureliano.
1211. **Las calabazas pirograbadas de Calama.**
Revista Chilena de Historia y Geografía, Tomo LXII, N° 66.
- Oyarzún, Dr. Aureliano.
1212. **Cestería de los antiguos atacameños.**
Revista Chilena de Historia y Geografía, Vol. LXIV, N° 68.
- Oyarzún, Dr. Aureliano.
1213. **Tejidos de Calama.**
Revista Chilena de Historia y Geografía, Vol. XIV, N° 73.

Oyarzún, Dr. Aureliano.

1214. Alfarería de Calama.

Revista Chilena de Historia y Geografía, Vol. LXXV, Nº 32.

Oyarzún, Dr. Aureliano y Latcham, Ricardo E.

1215. Album de tejidos y alfarería araucana hecho bajo la dirección de...

Santiago de Chile, Museo de Etnología y Antropología. Santiago, 1929, 2 p. más 12 planchas.

h) Ocupaciones, costumbres y actividades aborígenes.

Amberga, Fray Jerónimo de

1216. Agricultura araucana.

Revista chilena de Historia y Geografía, Vol. XXI, Nº 22.

Díaz Meza, Aurelio.

1217. En la Araucanía. Breve relación del último parlamento araucano de Coz-Coz, en 18 de enero de 1907.

Santiago. Imp. El Diario Ilustrado, 1907. 123 p.

Finsterbusch, C. A.

1218 Las dalcas de Chiloé y los chilotes.

Santiago. Imp. Universitaria. Tirada aparte de la Revista Chilena de Historia y Geografía. Vol. XXV, Nº 82.

Fonk, Francisco.

1219. Las piedras de tacitas (Napfchensteine).

Verhandlungen, des deutschen Wissenschaft Vereins. Tomo II, 1889.

Fonk, Francisco

1220. Formas especiales de los utensilios caseros de los aborígenes.

Santiago. Imp. Universitaria, 1912. 10 p. Tirada aparte de la

Revista Chilena de Historia y Geografía. Vol. II, 1912.

Guevara, Tomás.

1221. Costumbres judiciales y enseñanza de los araucanos.

Santiago. Imp. Cervantes, 1904. 94 p.

Guevara Silva, Tomás.

1222. La mentalidad araucana.

Santiago, 1916.

Guevara, Tomás.

1223. La etnología araucana en el poema de Ercilla.

Santiago, 1918.

Guevara, Tomás.

1224. El beso entre los araucanos.

El Siglo, Santiago. Año I, junio de 1909.

Guevara, Tomás.

1225. Las últimas familias y costumbres araucanas (los araucanos al contacto de la civilización).

Santiago. Imp. Barcelona, 1913.

Guevara Silva, Tomás.

1226. Historia de la justicia araucana.

Santiago, 1922.

Guevara, Tomás y Oyarzún, Aureliano.

1227. El Tabaco y las pipas prehispanas en Chile.

Actas del XVIII Congreso Internacional de Americanistas, Buenos Aires, 1912, p. 414-37.

Gunkel, Luer, Hugo.

1228. Herramientas usadas por los antiguos mapuches en sus labores agrícolas.

América Indígena, órgano del Instituto Indigenista Interamericano. México D. F. Tomo IV, 1944, p. 215-321.

Gusinde, Martín.

1229. Geheime Männerfeiern bei den Feuerländern.

Congreso Internacional de Americanistas. Sesión 21, Gotemburgo 1925. Vol. I, p. 40-60.

Gusinde, Martín.

1230. Männerzeremonien auf Feuerland und deren kulturhistorische Wertung.

Zeitschrift für Eingeborenen-sprachen, Berlin. Vol. 58, 1926, p. 261-312.

Gusinde, Martín.

1231. Die Eigentumsverhältnisse bei den Selk'nam auf Feuerland.

Zeitschrift für Eingeborenen-sprachen, Berlin. Vol. 58, 1926, p. 398-412.

Gusinde, Martín.

1232. Wertung und Entwicklung des Kindes bei den Feuerländern.

Mitteilungen der Anthropologischen Gesellschaft in Wien, Viena, 1927. Vol. 57, p. 163-170.

Gusinde, Martín.

1233. Die Stellung der Frau bei den Feuerländern.

Versamml. d. Deutsch. anthrop. Gessel. in Köln... Leipzig, 1927, p. 36-41.

Gusinde, Martín.

1234. Die Geheimen Männerfeiern der Feuerländern.

Deutsch. Akademie d. Naturf. zu Halle. Vol. IV, Leipzig, 1929, p. 320-375.

Holley, Gustavo Adolfo.

1235. La Familia entre los araucanos.
Revista del Progreso, Santiago. Tomo I, 1888.

Holley, Gustavo Adolfo.

1236. La ruca entre los araucanos.

Revista del Progreso. Tomo I, Santiago 1888, p. 255-259.

Joseph, Claude H.

1237. La vivienda araucana.

Santiago, Establecimientos Balcalls 1941. 118 p. Tirada aparte de Los Anales de la Universidad de Chile.

Joseph, Claude H.

1238. Costumbres araucanas.

Revista Universitaria. Universidad Católica de Chile, Santiago. Año XVIII, Nº 5 y 6, octubre-noviembre 1933, p. 706-716.

Koppers, Wilhelm.

1239. Die geheime Jugendweihe der Yagan und Alakaluf auf Feuerland.

Congreso Internacional de Americanistas, Gotemburgo, 1925. Sesión 21, p. 29-39.

Koppers, Wilhelm.

1240. Die Formen des Eigentums der Yamana auf Feuerland.

Neuen Ordnung Ser. III, Viena 1926, p. 1-22.

Koppers, Wilhelm.

1241. Stammesgliederung und Strafrecht der hauptlingslosen Yamana auf Feuerland.

Congreso Internacional de Americanistas. Sesión 22, Roma 1928, p. 155-173.

Lago, Tomás.

1242. El caballo entre los indios chilenos.

Archivos de Folklore Chileno, Fasc. III, Santiago, 1951, p. 73-78.

Latham, Ricardo E.

1243. Uso y preparación de las pieles entre los indios de Chile y otros países de Sudamérica.
Revista Chilena de Historia y Geografía. Tomo XIII (1915).

Latcham, Ricardo E.

1244. **La Economía Doméstica de los indios chilenos.**
La Información, Santiago, Nº 116, junio de 1927.

Latcham, Ricardo E.

1245. **La Metalurgia prehispánica.**
La Información, Santiago. Año XIII, Nº 119, mayo-junio de 1928.

Latcham, Ricardo E.

1246. **Los pescadores primitivos de las costas de Chile.**
La Información. Año XIII, Nº 118, marzo-abril de 1928.

Latcham, Ricardo E.

1247. **La navegación entre los indios chilenos.**
La Información. Año XII, Nº 117, febrero de 1918.

Latcham, Ricardo E.

1248. **La agricultura precolombina en Chile y los países vecinos.**
Prensa de la Universidad de Chile, Santiago 1936. 336 p.

Lovisato, Doménico.

1249. **Di alcune armi e utensili dei Fueguini e degli antichi Patagóni.**
Atti della R. Accademia dei Lincei, Roma 1883, serie III.

Lovisato, Doménico.

1250. **Appunti etnografici con accenni geologici sulla Terra del Fuoco.**
Cora's Cosmos, Torino, 1884-85. Vol. 8, p. 97-108.

Malek, Adhel.

1251. **El matrimonio en Arauco.**
El Chilote, Ancud, 29 de marzo de 1883.

Matus Zapata, Leotardo.

1252. **Vida y costumbres de los indios araucanos.**
Revista Chilena de Historia y Geografía. Vol. IV, Nº 8.

Moesbach, Ernesto Wilhem de

1253. **Vida y costumbres de los indígenas araucanos en la segunda mitad del siglo XIX.** Prólogo, revisión y notas del Dr. Rodolfo Lenz.
Santiago. Imp. Universitaria, 1936. 464 p. Tirada aparte de la Revista Chilena de Historia y Geografía (1929-1930).

Monke, Alfredo.

1254. **Un matrimonio araucano.**
El Atacama, Copiapó, 29 de noviembre de 1877.

N. A. G.

1255. **Los Araucanos.** Gran Parlamento de Los Angeles.
El Mercurio, Valparaíso, 6 de febrero de 1850.

Oyarzún, Aureliano.

1256. **Las tabletas y los tubos para preparar y aspirar la parica en Atacama.**
Revista Chilena de Historia y Geografía. Vol. LXVIII, Nº 72.

Oyarzún, Aureliano.

1257. **Las piedras horadadas de Chile.**
Revista Chilena de Historia y Geografía. Vol. LXXX, Nº 88.

Oyarzún, Aureliano.

1258. **Canoas de los yaganes.**
Revista del Museo Histórico Nacional de Chile. Año I, 1945, p. 483-491.

Robles Rodríguez, Eulogio.

1259. **Costumbres y creencias araucanas.**
Santiago, Prensas de la Universidad de Chile, 1942. 235 p.

Santa Cruz, Joaquín.

1260. Las piedras horadadas.
Revista Chilena de Historia y Geografía. Vol. XIV, Nº 18.

Santa Cruz, Joaquín.

1261. La minería primitiva en La Serena.
Boletín de la Sociedad Nacional de Minería. Vol. XXIII, 1911, p. 525-533.

Santa Cruz, Dr. Alcibiades.

1262. La alimentación de los mapuches antes de la Conquista.
Concepción, Lit. Concepción, 1942. 10 p.

1263. Schelknam (Los), indígenas de la Tierra del Fuego. Sus tradiciones, costumbres y lenguas. Por los Misioneros Salesianos. Buenos Aires, 1915.

Serrano Montaner, Ramón.

1264. Costumbres de los habitantes de la Tierra del Fuego y raza que puebla esa región.
Anales de la Universidad de Chile. Tomo LVII (1880), p. 495-500.

Uhle, Max.

1265. Tableta de madera de Chiu-chiu.
Revista Chilena de Historia y Geografía. Vol. VII, Nº 20.

i) *Juegos y entretenimientos araucanos.*

Manquilleff, F. Manuel.

1266. Comentarios del pueblo araucano (La faz social).
Imp. Cervantes, Santiago 1991. 60 p. Tirada aparte de los Ana-

les de la Universidad de Chile. Tomo CXXVIII, reimpreso en Revista de Folklore Chileno. Tomo II, entrega 1ª.

Manquilleff, F. Manuel.

1267. Comentarios del pueblo araucano. II. La gimnasia nacional (juegos, ejercicios y bailes) con un prefacio acerca del arte de la traducción.

Santiago. Imp. Cervantes 1911. 146 p. Tirada aparte de los Anales de la Universidad de Chile. Tomo CXXXIX, reproducido en Revista de Folklore Chileno. Tomo II, entrega 3 a 5.

Matus Z., Leotardo.

1268. Los juegos físicos de los antiguos araucanos.
Revista Zig-Zag. Vol. 224, 1909.

Matus Z., Leotardo.

1269. Juegos y ejercicios de los antiguos araucanos, (contribución al estudio de la etnología chilena).
Santiago. Imp. Universitaria, 1920. 38 p. Tirada aparte del Boletín del Museo Nacional. Tomo XI, 1918-1919.

Plath, Oreste.

1270. Juegos y ejercicios y armas araucanas.
Boletín de Educación Física, enero-abril, 1945.

Robles Rodríguez, Eulogio.

1271. Costumbres y creencias araucanas: el juego de la chueca (Palín).
Revista de Folklore Chileno. Tomo III, entrega 1ª. Santiago. Imp. Barcelona, 1914, p. 250-265.

XVIII. ICONOGRAFIA. ALBUMES DE COSTUMBRES

1272. Colección de Tipos Chilenos, compuesta de 33 figuras de las más sobresalientes.

Valparaíso. Imp. Litografía de J. B. Lebas, s-f.
Los dibujos están firmados E. M.

Gay, Claudio.

Peña Otaegui, Carlos.

1273. **Atlas de la Historia Física y Política de Chile.**
París. Imp. E. Thunot y Cía.
MDCCLIV.
Tomo I: Geografía, Antigüedades Chilenas, Costumbres de los Araucanos, Ciudades, costumbres, paisajes, etc.
Para una justa ubicación de las láminas ver:
Carlos Stuardo Ortiz: **Los Atlas de la historia física y política de Chile.** "El Bibliófilo Chileno". Año II, Nº 4, agosto de 1948.
1274. **Santiago de Siglo en Siglo.**
Comentario Histórico e Iconográfico de su formación y costumbres en los cuatro siglos de su existencia.
Santiago. Ed. Zig-Zag. Colección Viajes y Panoramas, 1944.
- Rugendas, Juan Mauricio.
1275. **Tipos chilenos.**
Valparaíso. Litografía Lebas, 1839.
Apareció en fascículos.

ADDENDA

Archivero.

Hernández, Roberto.

1276. **Nuestros antiguos viajes en ferrocarril.** Las recovas al vapor en los trenes.
Revista Occidente, Santiago. mayo de 1947.
- Brunet, Marta.
1277. **Vieja Pascua Popular Chilena.**
Viñetas de Pedro Olmos. Imp. Chile.
Buenos Aires, 1951. 18 p.
- Díaz Casanueva, Humberto.
1278. **Selección de poesías para niños.**
Santiago, Nascimento, 1929.
- Donoso, Ricardo.
1279. **Geografía gastronómica del Norte de Chile.**
El Mercurio, 12 de septiembre de 1935.
- Figueroa Fernández, Amelia.
1280. **Repertorio de poesía infantil.**
Santiago, 1947.
Cap. I, p. 25-93, dedicada al Folklore chileno.
- Helfritz, Hans.
1281. **Chile. Gesegnetes Anden Land Fretz und Wasmuth.** Zurich, 1951. 334 p.
1282. **Los teatros en Valparaíso.**
En especial ensayo sobre "Cueca".
Valparaíso, 1926.
- Dr. F. Johow.
1283. **Ueber Ochsenamen in Chile.**
Verhandlungen des Deutschen Wissenschaftlichen Vereins zu Santiago de Chile, Band VI, Heft 2, págs. 206-212. Santiago de Chile, 1912.
- Montandon, Roberto.
1284. **Apuntes sobre el Pukara de Lasana.**
Cuadernos del Consejo de Monumentos Nacionales.
Santiago. Imp. Universitaria, 1950. 23 p. y fotografías.
- Mostny, Greta.
1285. **Ciudades Atacameñas.**
Santiago. 1949. 204 p.
Apartado del Boletín del Museo de Historia Natural. Tomo XXIV, 1948.
- Mostny, Greta.
1286. **Transculturación de las tribus fueguinas.**

América Indígena Nº 10, julio
de 1950. México D. F.

Mostny, Greta.

1287. Peine.

Boletín del Museo de Historia
Natural.

Oroz, Dr. Rodolfo.

1288. La carreta chilena.

En homenaje al profesor Fritz
Krüger.
Universidad Nacional de Cuyo.
Mendoza, Argentina, 1951.

Toro, Julia.

1289. Algunas recetas caseras cono-
cidas en el Norte.
Asociación Folklórica Chilena,
1951. 2 hojas mimeografiadas.